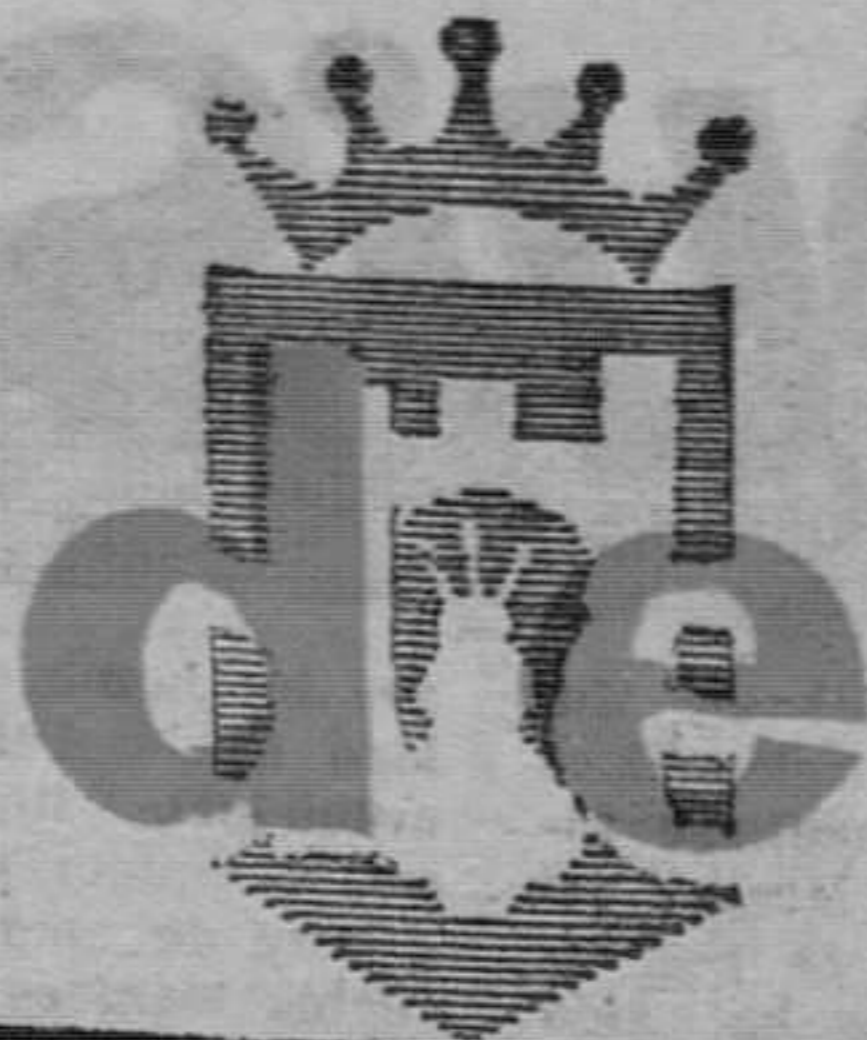


# Diario de Burgos



SABADO, 18 DE SEPTIEMBRE DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI - N.º 24.839  
DEP. LEGAL: BU-5-1938



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS. S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDENA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## EL COLEGIO UNIVERSITARIO DE BURGOS RECONOCIDO POR EL CONSEJO DE MINISTROS

### Aprobación del anteproyecto del tercer Plan de Desarrollo

Las elecciones para consejeros  
nacionales serán el 24 de Octubre

Consejo de ministros presidido por el Jefe del Estado  
en el palacio de Ayete, de San Sebastián

San Sebastián (Del enviado especial de la Agencia Logos, F. L. de Pablo).  
La aprobación del anteproyecto del III Plan de Desarrollo, que pasa a informe preceptivo del Consejo de Economía Nacional y voluntario de la Organización Sindical, antes de su remisión a las Cortes, es el asunto más importante que ha ocupado hoy más tiempo del Consejo de ministros celebrado esta mañana en el palacio de Ayete bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Además de numerosos expedientes de obras y realizaciones de varios Ministerios en las provincias vascas, el Consejo acordó fijar la convocatoria de las elecciones a consejeros nacionales por provincias. Los compromisarios para estas elecciones serán elegidos el día 10 de Octubre y éstos elegirán a los consejeros nacionales de cada provincia el día 24 del mismo mes. Esta convocatoria se publicará mañana en el «Boletín Oficial del Estado» y registrará para estas elecciones la misma normativa electoral que en 1967.

La creación de las Facultades de Ciencias de la Información en las Universidades de Madrid y Barcelona, una Facultad de Derecho en la Autónoma de Barcelona y numerosos expedientes de Obras Públicas destacan también en el Consejo de ministros de hoy.

Por otro decreto se dobla la actual Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de la Universidad Complutense

(Pasa a la página 10)

### DIEZ-ALEGRIA EN CHILE

Se entrevistó con el  
presidente Allende

Santiago de Chile (Eje).—  
El jefe del Alto Estado Mayor de España, teniente general don Manuel Díez-Alegria, llegó esta tarde a Santiago invitado por el ministro de Defensa Nacional, para asistir a las fiestas patrias de Chile del 18 de Septiembre, aniversario de la independencia nacional.

A las seis y media de la tarde, hora local, el general Díez-Alegria celebró una entrevista con el presidente de la República, don Salvador

### El Príncipe de España sometido a una ligera intervención quirúrgica

Su estado es satisfactorio

Madrid (Logos).— La Casa de Su Alteza el Príncipe de España ha facilitado a los medios informativos la siguiente nota:

«En la mañana de hoy, Su Alteza Real el Príncipe de España se ha sometido a una ligera intervención, redactando los doctores que le asisten la comunicación que a continuación se transcribe:

«Su Alteza Real el Príncipe de España, ha sido intervenido quirúrgicamente en la mañana de hoy, en la Clínica Puerta de Hierro de Madrid, por padecer desviación de tabique nasal que se originaba catarros recidivantes. Le ha sido practicada una resección submucosa de tabique nasal, transcurriendo la operación con absoluta normalidad, dadas las excelentes condiciones físicas de Su Alteza Real.

Su estado después de la intervención es por completo satisfactorio, firmado: profesor José María Segovia, doctor Francisco Antolí Candela y doctor Alberto Salgado Alba».

### GOLDA, TED KENNEDY Y SEÑORA



Jerusalén — Edward Kennedy y su esposa han mantenido una entrevista de 90 minutos con la primer ministro israelí Golda Meir, con quien trataron temas relacionados con la salud y la seguridad.

### EGIPCIOS E ISRAELIES EN «ESTADO DE ALERTA»

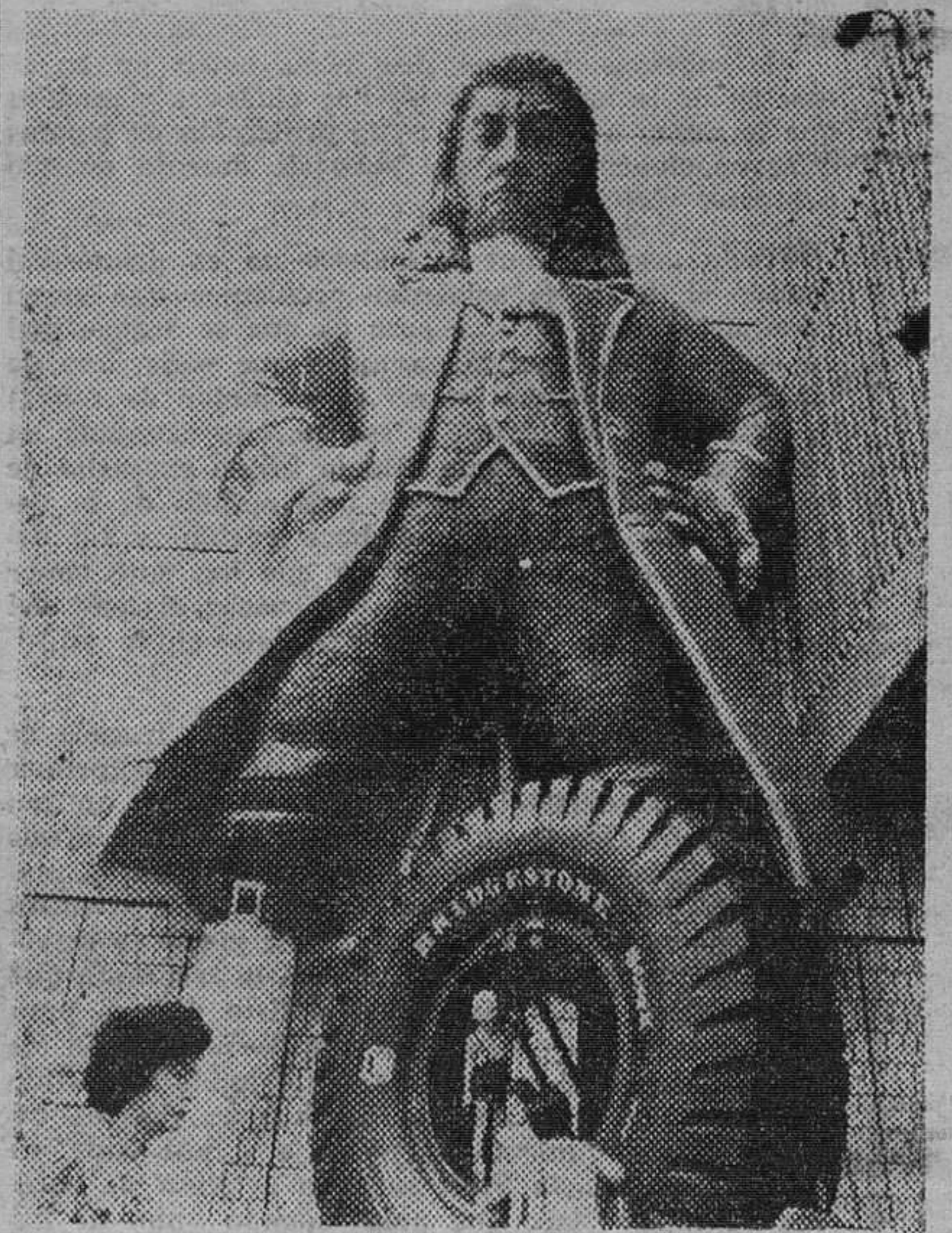
«Israel está preparado»  
ha dicho Golda Meir

Tel Aviv (Eje-UPI).—Las tropas egipcias e israelíes se encontraban esta noche en «estado de alarma» a lo largo del Canal de Suez después de que los egipcios, con «proyectiles de fabricación soviética», derribaron un avión israelí sobre el desierto de Sinai, ha informado la Radio de Israel.

ISRAEL «ESTA  
PREPARADO»

Tel Aviv (Eje-UPI).— La primer ministro israelí, señora Golda Meir ha dicho que su país está preparado para una posible ruptura del alto el fuego en el Oriente Medio que ya dura trece meses.

### El «Gigante Gulliver» y el mayor neumático del Mundo



Tokio. — La presente foto capta una figura de «Gulliver», de 12 metros de altura, bajo cuyas piernas ha sido colocado el mayor neumático del Mundo, para un camión de 200 toneladas, que atrae la atención de los peatones en una calle de Sukiyabashi, cerca de Ginza, centro comercial de la capital japonesa, de fama internacional. El neumático, fabricado por la «Bridgestone Tire Company» del Japón para una empresa norteamericana, tiene 3,6 metros de diámetro, 1,12 de anchura y pesa 3.300 kilos. (Foto Cifra Gráfica)

### LAS CAMARAS DE COMERCIO DE CASTILLA Y LEON INVITAN A UNA «MESA REDONDA» A LOS MINISTROS DEL PLAN, O. P. Y AGRICULTURA

A propuesta de la de Burgos, se acordó exponer  
en bloque las grandes necesidades de la Región

Valladolid (Cifra).—En la Feria regional de Muestras de Castilla-León se celebró hoy el «Día de las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de la región castellano-leonesa», y la Asamblea regional bajo la presidencia de don Epifanio Roldruejo, presidente del Consejo superior de Cámaras y el de la de Madrid, don Iñigo de Oriol.

En la Asamblea, que se celebró en el teatro de la Feria de Muestras, se trató de la elección de procuradores en Cortes por las Cámaras. Posteriormente se entabló un debate en torno al problema de las comunicaciones en la región que, según el presidente de la Cámara de Santander está provocando un franco subdesarrollo en comparación con otras regiones.

Se solicitó la puesta en marcha de todos los recursos para un mejor y más

### BREZNEF Y BRANDT CONVERSAN EN CRIMEA

Comunicado de «Tass»

Yalta (Efe). — Willy Brandt y Leonid Breznev han tratado hoy sobre «problemas actuales de las relaciones entre la Unión Soviética y la República Federal de Alemania, así como cuestiones internacionales de interés bilateral, especialmente relativas a la consolidación de la seguridad europea», dice el comunicado distribuido por la agencia «Tass». «Los dos políticos sostuvieron una larga conversación».



## UNA ORQUESTA SINFONICA

LOS ecos que mejor suenan, vuelven a oírse por la ciudad. Son los ecos de la música.

El señor García Delgado se ha embarcado en la hermosa aventura de soñar. Nosotros le animamos a seguir soñando, que es la mejor forma de emprender las grandes empresas y, de paso, le ofrecemos la más modesta de las colaboraciones, ésta nuestra que ya veremos de qué le sirve.

Traer una orquesta sinfónica a Burgos... hacerla sonar bajo la protección de todo Burgos. Sí que es hermoso el sueño. Lo malo es que no es el primer experimento. Ya hubo otros que tropezaron con todo lo que termina por derrumbar el mejor edificio de cualquier sueño.

¿Por qué no hay un ambiente musical en Burgos? Sí, ya sabemos de los triunfos del Orfeón, de la Sociedad Filarmónica y de algunos otros que, de triunfo en triunfo, de esfuerzo en esfuerzo, nos están salvando de la ruina total en esto de la música. Pero, la verdad lisa y llana, si hay muchas cosas necesarias a las que se ayuda poco, ésta imprescindible de la música está entre ellas y nació dolor del costado, para desgracia de todos los burgaleses.

No sabemos cuántas provincias están en la situación de la nuestra, donde hay ciudades y pueblos que le ganan a la capital en la protección de bandas y agrupaciones. Tiene un poco de derrota cuando debió ser victoria.

Puede argüirse que la música no es primordial cuando se trata de solventar problemas que urgen perentoriamente. Lo que pasa es que se arguye mal en ese caso. La música es, antes que nada, uno de los mejores sistemas (si no es el mejor de todos) de solucionar las cosas, y eso porque prendida en las rayas del pentagrama está la forma exquisita de hacer hombres en el sentido más amplio de la palabra. Quien hace hombres, hace pueblo, y tal debe ser el orden a seguirse. Lo que hay que poner en pregunta es si a la hora de buscar el quid del progreso, se han tomado los términos en la prioridad y cantidad necesarias.

En resumen, nos estamos temiendo el fracaso de otros sueños, tan hermosos, que desde el primer momento nos convocan a música celestial, no tan fácil de oír. Queda un remedio: si fracasa la ayuda oficial, aún está la ayuda de cuantos amen la música, lo que supone embarcarse en una aventura nueva, porque es difícil saber si ese gusto es mayoritario en Burgos, si el pueblo dará la respuesta que está dando a otras instituciones. Esto último, para decir todo lo que pensamos, no sería materia de temor si desde el primer momento hubiera existido esa protección a la música que hubiera desembocado en su conocimiento mayoritario y, por ende, en su amor que haría innecesaria la petición de socorros oficiales. Claro que aquí, cuando hubo de hacerse las cosas, se invirtieron los términos. Y claro, también, que siempre es buena hora para empezar. Esta de ahora, de hoy mismo, es ideal.

No hemos exagerado ninguna nota y eso que de música estamos hablando. Nos carga un poco tanta cifra de desarrollo económico, que luego no se refleja en la perfección del ciudadano. Hay momentos en que uno se pone a pensar para qué sirve tanto «producto bruto», tanta «renta per cápita», tanta frase y tanta palabra, si a la hora de la verdad seguimos vistiendo el mismo paño cultural. ¿No se habla de desarrollo armónico para que sea correcto? Pues eso, a la armo- **BURGENSE** nía.

# QUISICOSAS

La obra social de Mutualidades Labores tiene motivos para sentirse satisfecha del Hogar del Pensionista de la Seguridad social que ha sido abierto en unos amplios locales (800 metros cuadrados de superficie) de la casa número 3 de la calle del Carmen.

Los mutualistas jubilados que han comenzado a frecuentar el Hogar se sienten mejor que en su propia casa pues no se ha regateado dinero en las instalaciones y servicios que serán inaugurados próximamente, con la debida solemnidad.

Salas de estar, de juegos, de lectura, de televisión, cafetería, clínica, etc., aparecen en este Hogar, embellecido con artísticos cuadros y diversos elementos ornamentales.

A ver si en adelante, el sector Norte de la ciudad dispone de un Hogar parecido.

Mientras tanto, el Ministerio de Trabajo y Mutualidades Laborales bien merecen un sincerísimo aplauso y una pero que muy calurosa felicitación.

«Es de lamentar — escribe un lector — que el Ayuntamiento burgalés no siga el ejemplo del de Madrid que ha aprovechado el verano para realizar obras en 150 calles, pues aparte de que los días son más largos en el estío, se hubiesen evitado los trabajos de urbanización en los meses lluviosos y fríos con todos los inconvenientes y molestias que ha de sufrir el vecindario».

Entiende el mismo lector que para seguir el procedimiento del Ayuntamiento madrileño, se necesita un plan previsto con antelación, así como el concertar contratos con sociedades dotadas de completa maquinaria, que abrevie la ejecución de las obras».

Desde luego, hasta los menos versados en materia de obras saben hasta la saciedad — por haberse repetido en multitud de ocasiones — que en Bur-

gos los hombres responsables de la Administración municipal, tienen hecha una completa planificación a base de madurados proyectos técnicos y estudios financieros.

Lo que sucede es que el Municipio burgalés seguramente ha de atemperar sus actuaciones a la disponibilidad de medios económicos y a una prudente política fiscal ya que en estos años últimos ha sido cuantiosa en número y volumen la presión ejercida cerca de los contribuyentes afectados por obras de pavimentación.

Mas, hecha esta salvada, seamos objetivos. Tiene razón el lector cuando afirma que ha debido aprovecharse más el verano. Que nosotros recordemos, durante el mismo, se ha realizado la urbanización (incompleta) de la plaza de Santo Domingo de Guzmán y concluido la de la calle de la Moneda, y fue acometida (tras el

paréntesis impuesto por las torrenciales lluvias de la Primavera) la obra del paseo del Conde de Vallesano.

Casi en las postrimerias del verano se han iniciado las obras de urbanización de la zona de Alfareros, San Joaquín y Santa Ana (cuyo vecindario va a pasar un otoño y un invierno de verdadero espanto por los barrizales), y ahora mismo asistimos a la iniciación de los trabajos de pavimentación de la calle de San Gil, entre la plaza de Huerto del Rey y el Arco de San Gil.

También ha empezado

la obra de renovación del malecón de la margen derecha de nuestro río mayor entre los puentes de Santan María y de Besón, lo que permitirá terminar el embaldosado del paseo.

Si echamos un vistazo por la zona alta de la ciudad, caemos en la cuenta de que hasta hace sólo unos quince días no se hicieron las mediciones para el replanteo de las obras urbanizadoras del circuito Tahonas - Corazas y Arrabal de San Esteban, mediciones que imaginamos los técnicos de la contrata habrán extendido a la olvidada calle de Villafranca, en el Capiscó.

En una palabra: desde el mes de Junio a esta parte, acaso por imponderables — o vacaciones de verano — ha habido pérdida de mucho tiempo y, desde luego el conjunto de su bastas adjudicadas para urbanización de calles, ha experimentado una apreciable disminución respecto a hace tres o cuatro años.

A ver si se rompe la relativa inercia, con permiso de la hacienda municipal y de los contribuyentes.

Los vecinos de las calles de Barrio Gimeno y del Carmen muestran impaciencia por conocer si están comprendidas en los proyectos de pavimentación de la ciudad.

Nosotros creemos que sí, pero no estará de más recordar al «Excelentísimo» que estas vías públicas precisan también de urgente atención y en lo referente al tráfico — después de los recientes accidentes mortales que se registraron en aquéllas — la adopción de medidas para evitar el exceso de velocidad de los vehículos, extremando la vigilancia por agentes motorizados, instalando semáforos, y reforzando los guardias en cruces estratégicos a fin de garantizar la seguridad del peatón.

Martinillos

## TRESILLOS - LAMPARAS

TODOS LOS ESTILOS  
PRECIOS DE OFERTA

FRANCISCO BARUQUE

San Francisco  
(Frente Venerables)

BARCELONA 17-9-71	anterior	actual
MULTIFONDO	118,579	118,590
FONDO MPI	126,177	126,474

Edificio Edinco  
Victoria, 17 5º D  
Tel. 202182 BURGOS

**Alésón de los Infantes**

Especialidad del día:  
**COCHINILLO ASADO**

Servicio a domicilio Tel. 205982

## TELEVISION ESPAÑOLA

SABADO	2,02	3,00	3,00	3,25	9,30	9,55	10,25	11,40	5,45	6,15	7,10	7,25	9,00	9,30	10,00	11,15	0,10				
Sobre la marcha	Noticias a las tres	España en directo "Pontevedra"	Esquí acuático. — Re-transmisión, en directo desde el lago de Bañolas (Gerona) Semifinal - Figuras Masculino Final Slálon Femenino.	Planeta azul	Disneylandia "Johnny Shiloh"	Dibujos animados	Fiesta número 10	Teatro breve "La mosca"	Telediario	Antología lirica "Un alegre madrileño: Chueca"	Marcus Welby, doctor en Medicina	"Mar de seguridad"	Veinticuatro horas	lon Masculino. Final Figuras Masculino.	Noticias a las tres.	Siempre en domingo.	Telediario.	Crónicas de un pueblo: «Un mal recuerdo».	Audacia es el juego: «El fantasma feliz».	Música para ver: «Philadelphia Symphony». O. 28. G. Von Einem.	Ultimas noticias.

LEA VD. SIEMPRE  
DIARIO DE BURGOS

**Emerson**

El televisor  
del futuro

COMERCIAL  
VELO MOTO

DOMINGO	12,02	1,00	1,55
La Fiesta del Señor y Santa Misa.	Concierto.	Esquí acuático Re-transmisión, desde el lago de Bañolas (Gerona). Campeonato del Mundo. Final Slá	

## ESCUELA HOGAR

DEL

## CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

PARA JOVENES DE 14 AÑOS EN ADELANTE

CLASES DE:

- ★ Corte y confección de ropa de señora y caballero
- ★ Corte y confección de ropa blanca y toda clase de labores
- ★ Cocina práctica y tareas del hogar
- ★ Cultura general
- ★ Mecanografía y taquigrafía
- ★ Contabilidad
- ★ Secretariado
- ★ Idiomas
- ★ Auxiliares técnicas de ventas (dependientas)

MATRICULA HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE

En la Secretaría del Círculo Católico de Obreros

(Concepción, 19 bajo) todos los días laborables de 8 a 9 de la noche



# NOMBRES DE MI INFANCIA

★ ★ ★ Por Isabel MILLAN

ESTE año no hemos podido salir de veraneo. Circunstancias diversas nos han atado a un Madrid de Agosto, un Madrid encantado con sitio para el coche, perspectivas urbanas casi solitarias, casi desconocidas, casi para nosotros solos, y la verdadera guinda del pastel: una temperatura excepcionalmente agradable, con apenas tres o cuatro días en los que hemos podido quejarnos y presumir del calor de Madrid.

Peró por aquello del arte puro y tal, hemos procurado hacer unos cuantos viajesitos serranos, pasando el día fuera y volviendo a dormir a casa, ¡supremo veraneo que personalmente, no cambio por ninguno! De esta manera, recorriendo en coche la Sierra de Guadarrama, o más bien los pueblos de la Sierra de Guadarrama, he vuelto a tomar contacto con un mundo que tenía perdido en un sueño de años con el veraneo y con los nombres del veraneo: del veraneo de mi infancia.

Pozuelo era entonces un pueblo que tenía su estación y al que había que ir por ferrocarril, bien es verdad que mientras colocábamos los equipajes en la red, nos acomodábamos todos y veíamos la inenarrable emoción de ir en tren, un tren de verdad con locomotora jadeante carbonilla en un ojo, habíamos dejado atrás el simpático pueblo que todavía olía a Madrid presintiendo un futuro destino y aristábamos El Plantío que olía por contraste a campo y quedaba muy lejos de la ciudad, despegado y solitario. Se llegaba a él traqueteando el puro campo, en uga de deslizarnos como ahora por una cadena de restaurante bordeando la carretera.

Esseguida venían Las Rozas primero y luego Las Matas. Había un chiste verdincho con "ste de primero las rozas y luego las matas pero entonces no lo entendía y ahora lo he olvidado. Mientras tanto la carbonilla había hecho ya de las suyas el pañuelo de mi padre, siempre cuadrado e impoluto, remedaba con una de sus esquinas el ojo lagrimeante de turno. La carbonilla quedaba pequeña y maligna, rompiendo la albura del pañuelo y, como supremo gozo y recurso del viaje empezábamos a pedir la merienda.

Indetectiblemente era todavía pronto para merendar y mientras pasábamos por delante de Torreledones, nombre que nos gustaba saborear entre los dientes como un caramelo gordo, y por la estación de Galapagar, abierto y pegado a la tierra para después llevarnos a la villa Alba a Villalba, cuyo significado entonces se nos escapaba; mi padre para distraernos, nos señalaba hacia la izquierda de la vía férrea, para explicarnos que por allí quedaba El Escorial, preguntándonos esseguida qué reinado se había empezado a levantar el Monasterio. Cada verano había uno más de los hermanos que le sabía en un momento Felipe II viajaba con nosotros en el tren y no hacía olvidar el apetitoso bocadillo de tortilla.

No recuerdo bien, que altura quedaba el apeadero de Los Negrales, que nos hacía mucha gracia porque el tren paraba poquísimo. En mi interior siempre temblaba por los que tenían que apearse en aquel sitio, pues me parecía que el tren iba a continuar su recorrido cuando estuvieran todavía con un pie en el estribo. Los Negrales con nombre de pino castizo y Mata Espesa le Alpedrete, el nombre más difícil del trayecto, pero que

nos seducía porque tenía sabor de cuento, de cuento gracioso con gnomos y enanos.

En Collado-Mediano, influidos mis padres sin saberlo por el nombre, que parecía indicar la mitad del trayecto, nos daban permiso para merendar y mi padre, que nos acompañaba en el viaje de ida para después conformarse con los fines de semana, bajaba de la red la cesta de la ansiada merienda, bien provista de la clásica tortilla, filetes empanados y buena fruta. ¡Había que merendar fuerte para el desgaste que suponía las tres largas horas de viaje!

El tren, por supuesto paraba en todas las estaciones y en cada una de ellas encontrábamos también la sorpresa de las pequeñas especialidades comestibles de cada sitio. En nuestros días, las marcas de los diversos productos alimenticios atraviesan de parte a parte nuestra geografía y nos encontramos siempre los mismos productos en todas partes. Pero entonces nos divertía en extremo comprar en cada estación aquellos bollos o estos caramelos, que sólo se encontraban precisamente allí y que no tendríamos ocasión de volver a saborear hasta el próximo verano.

Los bocadillos solían durarnos hasta Ceceñilla, el lindo pueblo con nombre de almendra dejando mientras atrás Los Molinos, que deben ser de viento como los de Don Quijote, pues no lográbamos divisar ni uno solo en sus contornos, aunque cada año los buscábamos con un anhelo infantil esperando el milagro.

Al pasar por Tablada nos poníamos serios sin saber por qué, pues alguien nos había dicho alguna vez que los que respiraban a su sombra buscaban una salud difícil entonces, en el blanco y austero sanatorio.

Sar Rafael significaba para nosotros el final del trayecto pues de allí a El Espinar íbamos en coche de línea ya que la estación de este pueblo queda muy lejos del pueblo mismo donde nosotros veraneábamos. Con eso, el santo arcángel iniciaba y remataba nuestro viaje pues siempre rezábamos un Padrenuestro al salir de Madrid al santo abogado de los caminantes. Es casi el único que no ha cambiado de mis viajes sólo que ahora nos encomendamos también a San Cristóbal, patrono de los conductores, a Santa Rita, abogado de los imposibles y a todos los santos que se nos ocurren como intermedarios para llegar con bien en estos increíbles viajes por carretera donde encontramos un mundo, un paisaje un veraneo distinto. Donde nos esperar lo Paradores de Turismo, como buenos inapreciables samaritanos, que nos ofrecen tranquilidad espacio y tiempo los tres dones por excelencia de nuestros días.

La geografía de España completa, vibra bajo las ruedas de nuestro coche y todos los rincones del país bailan en la palma de nuestra mano: playas, bosques, ríos, pueblos, todo es nuestro; pero guardo una escondida ternura una pequeña nostalgia, un gracioso recuerdo por los nombres de mi infancia, por el traqueteo inolvidable del tren a carbonilla, los impresionantes equipajes mis padres, mis hermanos niños y el tiempo pasado.

Peró también me gusta vivir mi tiempo, el tiempo de mis hijos, este tiempo trepidante en el que cada vez que nace un cocón, muere un árbol, el tiempo que nos lleva de la mano por todos los caminos de la vida, en el gran viaje hacia Dios.

## FIESTA DEL ACEITE ESPAÑOL EN ALEMANIA



El próximo día 25 se celebrará en la localidad alemana de Pforzheim la Fiesta del Aceite español. El Sindicato Nacional del Olivo ha enviado gran cantidad de obsequios para ser distribuidos entre los trabajadores españoles en aquella zona. En esta fotografía vemos a un grupo de niños españoles junto a una muestra del material deportivo y de las latitas de oliva que se repartirá a todos los asistentes a la citada Fiesta. — (Foto Fiel)

## 15.331 PERSONAS INTEGRAN LA POBLACION RECLUSA ESPAÑOLA

### En todo el país existen 83 centros penitenciarios de diferentes tipos y sistema de cumplimiento

#### Sólo en Holanda y Dinamarca se registra un porcentaje inferior de reclusos en proporción al total de habitantes del país

Días atrás se inauguraron una serie de instituciones penitenciarias. En Madrid, el Hospital de este carácter, con sus secciones de maternología y puericultura, enfermos físicos y alcohólicos y toxicómanos; el laboratorio químico-farmacéutico y Parque de instrumental y material sanitario; el departamento de jóvenes del centro de detención, de hombres de Carabanchel, y el establecimiento de régimen abierto de Mirasierra para mayores de 25 años. Y en Toledo, el establecimiento también de régimen abierto para jóvenes adultos de 21 a 25 años.

La ocasión es idónea, si quiera sea someramente, para repasar algunas de las características del sistema y de las instrucciones penitenciarias españolas, que podemos situar, desde un principio, entre las más avanzadas del Mundo actual. Y no se trata sólo de una conquista del momento, sino que responde a una línea y una tradición que siempre fueron reconocidas de forma unánime.

**POBLACION RECLUSA MEXICANA**

En los días recientes de

las citadas inauguraciones, integraban la población reclusa española un total de 15.331 personas, cantidad cuyo porcentaje respecto al total de habitantes del país sólo cabe considerar inferior en Holanda y en Dinamarca. De aquella cifra, 684 penados son mujeres. Para atenderlos, se dispone de 83 Centros de las siguientes características: tres de régimen especial para jóvenes, ocho hospitalarios y asistenciales, seis de aplicación de medidas de seguridad, cinco de cumplimiento de régimen abierto, cuatro de cumplimiento en régimen intermedio, ocho de cumplimiento en régimen cerrado, y cuarenta de diligencias.

Esta población recibe un trato profundamente humano, y, como prueba de ello, han de resaltar algunos aspectos de tipo social de su estancia en las citadas instituciones. Según datos de hace un par de años, las bibliotecas de estos Centros disponían de más de ochenta mil volúmenes de los que los más solicitados y leídos eran "Viento del Este, viento del Oeste" de Pearl S. Buck, y "Platero y Yo", de Juan Ramón Jiménez. En 1967, por ejemplo se pronunciaban en estos establecimientos más de tres mil conferencias de diverso contenido, se utilizaron con profusión toda suerte de medios audiovisuales, se proyectaron unas mil doscientas películas de larga duración y unos quinientos cortometrajes, actuaron las cuatrocientas agrupaciones corales que existían en los propios Centros se desarrollaron intensos programas gimnásticos y deportivos, se ofrecieron centenar y medio de conciertos, y como es habitual, se dispuso de un completo servicio de asistencia religiosa.

**REGIMEN ABIERTO**  
Desde el Decreto de 28 de Mayo de 1937 y la Orden MI

nisterial de 7 de Octubre del año siguiente, tiene carta de naturaleza entre nosotros la institución de la redención de penas por el trabajo. Se sigue así la línea nacida con la obra "Dei delitti e delle pene", de Beccaria, y la norma marcada ya en España por el coronel Montesinos, que puso en práctica en el penal de Valencia, por primera vez en España, la idea de que el trabajo es un medio moralizador del condenado y un instrumento eficaz para su reincorporación a la sociedad.

El sistema progresivo a que se refiere el artículo 84 del Código Penal se compone de cuatro grados sucesivos, que son 1.º de Reeducación del interno; 2.º de Readaptación social, con tratamiento dirigido en un clima de confianza; 3.º de Prelibertad, y 4.º de Libertad condicional. Al tercero de ellos precisamente, corresponden los Centros de Cumplimiento en Régimen Abierto. El condenado sólo se atiende a los horarios propios de cualquier residencia, sale y regresa del trabajo él solo o en grupo, come y cena en el Centro con sus familiares, carece de vigilancia exterior, obtiene un salario normal y goza de cuantos seguros sociales puedan corresponderle, etc.

Y la sociedad debe colaborar a esta noble tarea de este punto concreto puede hacerlo mediante la oferta de los indispensables puestos de trabajo, ya que de ninguna manera puede volver la espalda a estos hombres que a ella pertenecen plenamente. La tarea ingente y noble del Ministerio de Justicia, y dentro de él, de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, merece y requiere la colaboración de todos. Sólo así podrán alcanzarse los fines legítimos que a toda la sociedad han de beneficiar.

## Necesitamos PALISTAS

para trabajar en maquinas orugas. Especializados en movimientos de tierras.  
Lugar de trabajo: esta provincia y otras limitrofes.  
Poseer como mínimo carnet clase B.  
Sueldo a convenir.  
Presentarse al Sr. Urbina, de 7 a 9 tarde.  
Alonso Martínez, 7

## Atención, Agricultores

El día 3 de Octubre, a las ONCE de la mañana

## SE SUBASTARAN

doscientas hectáreas en diez parcelas colindantes, en PADILLA DE ABAJO

Información:  
FRANCISCO GONZALEZ MARTIN  
Padilla de Abajo - Teléfono núm. 1



# información RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. José de Cupertino, cf.; Metodio, ob.; Sofía, Irene. Ferreolo, mrs.; Eustorgio, Eumenio, obispos.

Misa de Santa María en Sábado, de segunda clase y color blanco.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Jenaro, ob. y mr., Nilo, Pelea, Elías, obs., Festeo, Sosio, Próculo, des. Desiderio, Félix, Eutiquio. Acucio, Constancio, Trófilo, Sabacio, Dorimonte, Susana, Pomposa, vé, mrs., María de Cervellón, María Guillerma Emilia de de Rodar, vírgenes.

Misa de segunda clase y color verde de la XVI dominica después de Pentecostés.

## CULTOS

**SAN LORENZO.** — Novena en honor de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

Por la mañana, misa de comunión a las nueve. Poco antes de terminar, se hará el ejercicio de la novena.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, ejercicio de la novena, exposición de Su Divina Majestad y estación, terminando los cultos con la bendición, reserva y Salve popular.

## EL BARRIO DE CORTES ESTRENO ANOCHES ALUMBRADO

Anoche el barrio de Cortes estrenó nuevo alumbrado público que ha sido instalado por el Ayuntamiento a través de su correspondiente servicio contratado, en virtud del nuevo plan de alumbrado público en la ciudad y sus barrios.

La instalación consiste en 34 puntos de luz de 125 vatios con lámparas de vapor de mercurio.

Otros núcleos del extrarradio también seguirán siendo objeto de análogas mejoras.

Al acto inaugural del nuevo alumbrado asistieron el alcalde del citado barrio, don Leoncio Gil y el vocal de la Junta, don Julio Ibáñez; teniente de alcalde del Ayuntamiento de la capital y delegado de la Alcaldía para alumbrado y barrios, don Avelino García; párroco encargado de la feligresía de San Martín en Cortes y párroco titular de San Vicente Mártir en Villayuda, don Anastasio Valpuesta, así como el señor Lozano, en nombre de la empresa ejecutante de las obras.

Al efectuarse el encendido del alumbrado el señor Valpuesta bendijo el nuevo servicio que ha sido acogido con general contento por los vecinos.

### EMPRESA DEL POLO

#### Necesita

Bachiller superior

o maestro industrial

Dirigirse por escrito con referencias al apartado de correos 299 BURGOS (R. O. C. Núm. 2.080)

## ESTAFETA DE LA CIUDAD

### Cartas al DIARIO

Sr. director de DIARIO DE BURGOS. — Ciudad.

Muy Sr mío:

Me mueve a dirigirle este escrito el vergonzoso espectáculo que se da en las paradas de autobuses urbanos, especialmente en aquellas origen de línea.

Allí las personas más educadas pierden los estribos cuando, al acercarse el autobús, se deshace la "cola" y se apelotonan en auténtica lucha por conseguir subir.

Es obvio que las que nos creemos con aguante soportamos con paciencia una y otra vez estos atropellos pero reconocemos que nos vemos obligados a sumarnos a este lamentable suceso.

No creo que la solución es-

té en palabras, sino en hechos.

Para que la fila de usuarios no pierda uniformidad, y se pueda subir al autobús según el orden en que cada uno haya llegado, pienso que el Servicio Municipal de Autobuses podría instalar en estas paradas un pasillo metálico, de determinada longitud, cuyo fin fuese a coincidir con la entrada al autobús, tal y como lo tienen en otras poblaciones.

Además del excelente servicio que prestarían estos pasillos, en las vallas podría instalarse publicidad, lo que aparte de enjugar el gasto que esta instalación suponga, produciría beneficios al Excelentísimo Ayuntamiento.

Atentamente,

Carmen Barbero

Cerró la temporada el teatro de títeres

## "Los Gigantillos"

En la tarde de ayer el teatro de títeres "Los Gigantillos", de Karraskedo, ofreció su última representación en la temporada en el patio del antiguo monasterio de San Juan, y el director de escena y creador de "Gigantín", secundado por sus colaboradores, se despidió de los niños burgaleses, agradeciéndoles su entusiasta y asidua asistencia a estas representaciones que se espera proseguirán en la temporada próxima, y en una constante línea de superación.

Los pequeños expresaron con fervorosos aplausos su gratitud a Karraskedo y a su cuadro de actores.



CUARTO ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**Don Vicente Fernández González**

Y SU ESPOSA

**Doña Justina Izquierdo Castro**

Fallecieron el 17 de Septiembre de 1967

(D. E. P.)

Sus apenadas hijas, Rosa Elma, Judit y Rut; padres, hermanos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de sus almas y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, sábado, a las ocho de la noche, en la parroquia de San José Obrero.

Por cuyos actos les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 18 de Septiembre de 1971.



EL SEÑOR

**DON SATURNINO ARRIBAS VICARIO**

(Brigada especialista, retirado)

Descansó en la paz del Señor el pasado día 16 del corriente, víctima de accidente de tráfico, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Secundina Jorde; hijos, don José María y doña Cristina (ausente); hijos políticos, doña Eva Carballera (viuda de Arribas), doña María Anunciación Andrés y don Luis Pino (ausente); nietos, sobrinos primos y demás familia

RUEGAN a Vd. una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral que se celebrará HOY SABADO, a las ONCE Y MEDIA, de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero. Acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Piadosos actos de caridad por los que les quedarán muy agradecidos.

Vivía: San Pedro Cardena. 6 y 8.

Burgos, 18 de Septiembre de 1971.

LA FAMILIA NO RECIBE.



PRIMER ANIVERSARIO

DE

LA SEÑORA

**DOÑA JOVINIANA PLAZA TEJERO**

(VIUDA DE ESCOLAR)

Que falleció en Pinilla de Arlanza (Burgos), el día 19 de Septiembre de 1970, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su resignada hija, doña Carmen Escolar Plaza; hijo político, don Napoleón Rodríguez Moreno; nietas, Ana, María José, Cristina-Magdalena y Paloma; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Al recordar tan sensible pérdida, ruegan a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL de aniversario, que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, A LAS DOCE DEL MEDIODÍA, en la iglesia de San Juan Bautista, de Peral de Arlanza (Burgos), actos de caridad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Peral de Arlanza (Burgos), 18 de Septiembre de 1971.



## INFORMACION OFICIAL

### DELEGACION MUNICIPAL DE TRAFICO

**OBRAS EN LA CALLE DE SAN GIL.** — Se han iniciado las obras de pavimentación en la calle de San Gil, y por ello, se ruega al público en general y, especialmente a los conductores de vehículos, disculpen las molestias que se les causan por tal motivo.

De momento, no será necesario llevar a cabo ninguna modificación respecto a las direcciones que se tienen establecidas para la circulación rodante, pero no obstante ello, si las circunstancias lo aconsejan y para dar la debida celeridad a dichas obras, se tomarán las medidas necesarias por esta Delegación de Tráfico para modificar las direcciones que se tienen establecidas en la actualidad en dicha zona, dando curso a la circulación por las vías más convenientes.

Al propio tiempo esta Delegación de la Alcaldía para el Tráfico espera de la empresa adjudicataria de las obras, la debida celeridad en la ejecución y terminación de las mismas, especialmente por lo que al tramo comprendido entre Huerto del Rey y la confluencia de las calles Avellanosa y Fernán González, se refiere, ya que ello redundará en beneficio de todos los usuarios.

El teniente de alcalde, delegado de Tráfico, Matías Pérez Manzanedo **BENEFICIOS RISCALES.** Por una orden aparecida en el «Boletín Oficial del Estado» del día 16, se concede beneficios fiscales sobre acción concertada para la producción de ganado vacuno de carne a las siguientes empresas: «Joaquín Vera González», de Lerma; «Grupo menor de colonización número 3.839», de Grijalba y «Urbano González

de Mora», de Pedrosa del Páramo y Sasamón.

### INFORMACION MILITAR

**MANDOS.** — Para cubrir la vacante de mando del Regimiento de Artillería de Campaña número 22, se designa al coronel de Artillería, don José Gutiérrez Carnicero, del Parque y Maestranza de Artillería de Burgos.

### INFORMACION SINDICAL

**REUNION EN LA DELEGACION PROVINCIAL DEL COMERCIO DE LA PLAZA MAYOR.** — En el salón de actos de la Casa Sindical, tuvo lugar en la tarde de ayer, una reunión de los comerciantes - industriales de la Plaza Mayor, convocada con el objeto de cambiar impresiones sobre la problemática que plantea la construcción de un aparcamiento subterráneo en la Plaza Mayor.

En un ambiente de máximo interés, fueron considerados los diversos aspectos que tiene el proyecto, entablándose un diálogo amplio, bueno y constructivo, en relación directa entre los concejales y los comerciantes asistentes, ubicados en la Plaza Mayor y adyacentes, quienes expusieron leal, sincera y ampliamente su preocupación e inquietudes ante el mismo, apoyándose en razones y argumentos bajo el punto de vista del sector comercio.

Se licitó y así se acordó, que los señores concejales asistentes, fueran portavoces y trasladaran estas inquietudes al seno de la Corporación y compañeros del Concejo.

Pasadas las diez de la noche, terminó la reunión, en la que se expresó el agradecimiento a estos representantes del Excmo. Ayuntamiento por su presencia en el acto, así como a los representantes sindicales que asistieron y manifestaron su deseo de que este diálogo se repita en el futuro.

### SINDICATO PROVINCIAL DE TRANSPORTES

En la mañana de ayer, en la Delegación provincial de Sindicatos, se reunió la Junta Sindical de la Agrupación Económica del Sindicato de Transportes «Transportes Discrecionales de Mercancías», a la que asistieron los vocales electivos y representantes de los Sindicatos Locales de la provincia.

Fueron informados de los acuerdos adoptados en la reunión de presidentes de los Sindicatos provinciales de Transportes y Comunicaciones celebrada en Madrid el pasado día 14, entre los cuales figuraban el pago de nuevas cuantías de canon de coincidencia, represión del transporte clandestino, crédito oficial para facilitar la renovación del Parque de vehículos, como más destacados entre los problemas que actualmente tienen planteados el sector de transportes por carretera.

Se acordó recomendar a todos los transportistas de mercancías por carretera, en relación con el pago del canon de coincidencia, que realicen su liquidación con arreglo a las tarifas antiguas y no apliquen la subida que representan las nuevas, mientras tanto pueden cristalizar las gestiones que a nivel nacional se están haciendo con la Administración, para lograr la supresión del mismo.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Eva María Almendres Dueñas, Alfonso Pérez Andrés, Nuria Moreno Prieto, Manuel Pastor Ortiz, Martina del Rocío Pérez Canduela, María Helga López López, María del Rocío Ramos Arribas, María Teresa Martín Álvarez.

**Matrimonios:** Don Emilio Gómez Mármo con doña María Araceli del Tormo Munguía, hoy a las doce, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, S. I. C.; don Isidoro Ortiz Santos con doña Consuelo Martínez Bustillo, el domingo, a la una, en la Santa Iglesia Catedral; don Gregorio Santos Hernando con doña María Jesús Mozo García, el domingo, a la una, en la capilla de la Facultad de Teología.

**Defunciones:** Secundino Bañuelos Blanco, de Las Hormazas, 63 años.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media Femenina:

Temperatura ambiente. — Máxima, 25 grados a las 16 horas; mínima, 3 grados a las 6,10 horas

**SOTO Y ALONSO, S. L.**  
DOMINGO, DIA 19  
**A SANTA CASILDA**  
Salida 9,30 mañana

**A LOGROÑO**  
Fiesta: San Mateo  
Salida, 7,45 mañana

Información y billetes:  
Taquillas 15 y 16  
Estación Autobuses

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Martínez Mata, plaza de José Antonio, 12; Angela Sanz, Vitoria, 141 (Barriada Juan XXIII) y De Abajo, Villareayo, 10.

**A SANTA LUCIA**  
Domingo, día 19  
Varias salidas  
**Auto - Arlanza**  
Taquilla núm. 17

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 275 y con 125 pesetas todos los números terminados en 75.

**EL DOCTOR SUAREZ MUÑIZ, Otorrinolaringólogo,** suspende su consulta hasta el 4 de Octubre. Reanudándola en su nuevo consultorio de Vitoria, 46 (Edificio Gasset).

**ANCIANO AHOGADO.** — A las siete de la mañana de ayer apareció ahogado en aguas del río Vena, el vecino de Quintanapalla, Florencio Palacios Colina, de 78 años de edad, casado, labrador. El infortunado señor salió de su domicilio en la tarde del día anterior, según su costumbre, y al no

regresar a casa fue buscado durante toda la noche, hasta el momento en que fue hallado ahogado en el río. Se cree que el anciano labrador sufrió una caída, golpeándose al caer al río, ahogándose al perder el conocimiento. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

**A SANTANDER**  
Salidas, sábado cuatro tarde y domingo 7,30 mañana

**A San Sebastián**  
Salidas, sábado 4 tarde y domingo, 7 mañana

**A LAREDO**  
Salida, domingo, 7,30 mañana

**A VALLADOLID**  
Fiestas  
Feria de Muestras  
Salida, domingo, nueve mañana

**A SALAMANCA**  
Fiestas, toros  
Salida 8 mañana

**A LOGROÑO**  
Fiestas  
Salida domingo, 8 mañana

**A HACINAS Y SALAS**  
Romería Santa Lucía  
Salidas 8, 9 y 10 mañana 4,15 y 6,30 tarde

**A BELORADO**  
Fiestas  
Salidas 10 mañana y 4,30 y 6 tarde

**SANTIAGO Y GALICIA**  
Cuatro días  
Salida día 23

**VIAJES CLUNIA**  
A. V. G. B., 134  
Paloma, 25  
Teléfono 206633

**CICLISTA MUERTO.** — Dentro del término de Aranda de Duero, a la altura del kilómetro 155,400 de la carretera Madrid-Irún, el turismo matrícula M 419.979, que conducía Antonio de Diego Martín, de 19 años, alcanzó al ciclista Eugenio Velasco Lozano, de 62 años, quien resultó muerto en el acto.

**SERVICIOS DE LOS BOMBEROS.** — Durante el día de ayer los bomberos efectuaron tres salidas para sofocar incendios en rastros. La primera, a las doce menos diez de la mañana a la carretera de Valladolid junto a la vía férrea; la segunda, a las dos menos cuarto de la tarde, al paseo de Los Pisones, detrás del número 93 y la última salida, a las nueve menos cuarto, a la carretera de Arcos, frente al antiguo fieltro.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al jueves, 18 de Septiembre de 1941

S. E. el Jefe del Estado, después de trabajar en su despacho del Palacio de la Isla durante toda la mañana de ayer, a la una y media y acompañado por el gobernador civil y demás autoridades locales, efectuó una visita a la Cartuja de Miraflores. Mientras tanto, la esposa y la hija del Caudillo realizaron diversas compras en la ciudad. A las dos de la tarde, el Jefe del Estado almorzó en familia y seguidamente emprendió viaje con dirección a Madrid, Doña Carmen Polo y su hija permanecerán unos días en nuestra ciudad.

★ EN sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento, se dio cuenta de un oficio del Seminario diocesano, dando las gracias por el acuerdo adoptado de conceder dos becas para estudios sacerdotales y comunicando que han sido designados para disfrutarlas, don Vicente Ruiz Arnaiz y don Marcialo Mecerreyes.

★ LA temperatura máxima de ayer fue de 25,0 y la mínima de 6,4.

**LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS**  
**PALACIOS**  
ELECTRODOMESTICOS

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. El estreno más importante de los últimos años. «Presagio» (3). María Silva. Eastmancolor. Una historia de amor y muerte. Algo desconcertante... inexplicable... pero ¡verdadero! (Mayores 18 años).

**COLISEO.** — Hoy de 4 a 1. Un programa sin igual, 2 films de categoría sin igual, «Mercenarios sin gloria» (3) Michael Caine. Una historia cruda, vigorosa, brutal y «Long play» (3). López Vázquez, Gracita Morales Sensacional, divertida (Mayores 18 años)

**CALATRAVAS.** — 5,30, 7,45 y 10,45. De Juan de Orduña, importante estreno de la obra lírica más significativa: «La revoltosa» (2). Todd-Ao-70-Color-Sonido estereó. Mari Pepa... Felipe... ¡la música alegre y verbenera del Madrid castizo! (Tolerada menores).

**CONSULADO.** — Doble programa M. G. M. «Luna de miel en familia» (3). Hayley Mills y John Mills. ¡Una comedia joven, alegre y conmovedora! y «Mujeres en Venecia» (3). Rex Harrison y Susan Hayward. Continúa de 5 a 12,30. (Mayores 18 años).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 1. Hoy el programa cumbre del año. La película de los 3 «Oscar». Sidney Poitier Katharine Hepburn, Spencer Tracy en «Adivina quién viene esta noche» (2). Todd-Ao y «Abajo el telón» (2). El éxito bomba del genial Cantinflas. (May. 14 años).

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Intrigante estreno ¡Emoción! ¡Suspense! ¡Un juego diabólico entre la vida y

la muerte! «Viaje al vacío» (3 R). Eastmancolor. Larry Ward, Teresa Gimpera y Jack Stuart. ¿Angustiosa? ¡Interesante y original! Rigurosa mayores 18 años).

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 1. El mejor programa cinematográfico. «Pampa salvaje» (3). Robert Taylor. Acción arrolladora e incontinente y «El portero» (3). La película suprema de Cantinflas (18 años).

**GRAN TEATRO.** — A las 5,15, 7,45 y 10,45. Hoy, extraordinario estreno «En una isla tranquila al Sur» (3). Richard Egan, Dorothy McGuire, Sandra Dee, Arthur Kenedy. Un gran reparto para una gran película. Producción «Warner» en Technicolor. (Mayores 18 años).

**GOYA.** — Todd-Ao. M. G. M. «Alfredo el grande» (3R). David Hemmings y Michael York. ¡Antes de vencer a sus enemigos hubo de vencerse a sí mismo! Un rey que nunca dejó de ser hombre. 5,30, 7,45 y 10,45. (Mayores 18 años)

**REX.** — Hoy de 4 a 10. Otro inmenso doble «Un león en mi cama» (2). Tony Randall. En un film picante y divertido como ninguno y Romy Schneider en una película sensacional divertida «Sissi emperatriz» (2). Menores 10 años. 8 pesetas

**TIVOLI (Arte y Ensayo).** — 5,15, 7,45 y 10,45. Estreno de la 2.ª versión de A. Cayatte: «La vida conyugal-Francoise» (4). La historia de una pareja matrimonial, ahora tal y como la ve la mujer. Jacques Charrier-M. J. Nat. V. O. Intgra francesa. (Rigurosa, mayores 18 años).



**COLISEO  
MERCENARIOS  
SIN GLORIA**

Michael Caine  
en un film  
crudo  
violento  
brutal  
— Y —  
Sensacional

**LONG PLAY**

Divertida  
López Vázquez  
Gracita Morales

**DUICAL**

El mejor programa.

**PAMPA SALVAJE**

Robert Taylor

Acción arrolladora  
e incontinente y  
La película suprema  
de Cantiflas.

**EL PORTERO**

**REX**

**SISSI EMPERATRIZ**

Romy Schneider

— Y —

**UN LEON EN MI CAMA**

Tony Randall

Una película pican-  
te y divertida.  
Menores 10 años,  
3 pesetas

**LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE  
DESPACHO AYER ASUNTOS DE TRAMITE**

**Encargo del proyecto de obras de adaptación  
de locales para escuelas en el barrio de Capiscol**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Dancausa y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Muñoz Avila, Reol, Rico Pardo, Olmedo, García González, Peñacoba, Pérez Manzanedo y Sebastián, celebró ayer sesión la Comisión municipal Permanente, que adoptó los siguientes acuerdos:

**GOBIERNO.**— Autorizar un gasto de 90.000 pesetas para atender a los de confección de sobres con papeletas y demás documentación y distribución de los mismos, para los votantes en las elecciones a procuradores en Cortes de Representación Familiar, que se celebrarán el 29 de los corrientes.

**HACIENDA.**— Aprobar los números 2 y 3 para el devengo del arbitrio sobre Riqueza Urbana y de los Derechos de Tasas, sobre la propiedad inmueble (alcantarillado).

Igual acuerdo en el padrón complementario para el arbitrio sobre Riqueza Urbana que regula la Ordenanza fiscal número 69 y padrón complementario para el percibo de los Derechos de Tasas sobre alcantarillado.

**OBRAS.**— Conceder las siguientes licencias:

A Hermanos Monasterio C. B., para las obras de terminación de un edificio con 21 viviendas en calle San Francisco, o v a la de Delicias.

A la Empresa "Alfa", para la reforma de un local en calle San Juan de Ortega, sin número.

A don Eutimio González Pérez, para reforma de un local en calle Francisco Sarmiento, sin número.

A don Marcos Manzano Cres, para reforma de un

local en calle Fray Esteban de Villa, número 37. A don Arturo Candelas Conejo, para la reforma de un local en avenida de los Reyes Católicos, número 10.

A don Lorenzo del Río Ríos, para reforma de un local en calle Santa Dorothea, números 18 y 20.

A don Nicanor García Pedrosa, para la ampliación de un local en la carretera de Logroño, número 12.

A don Emilio Adrián Cavia, para introducir modificaciones en la reforma de un local en calle Vitoria, 186.

A don Jesús Giménez Izquierdo, para reforma del piso primero de la casa número 9 de la calle San Juan y otra a distinto solicitante para la construcción de un pabellón en término "Cuesta del Grajo".

Autorizar a "Electra de Burgos" la apertura de una zanja en las calles Enrique III y Francisco Salinas, para la puesta en servicio de un nuevo centro de transformación y para otras zanjas en las mismas calles para el tendido de un cable subterráneo y en las de Tenerías, para facilitar energía en el bloque de "Viviendas Castilla", en el barrio de Gamonal, para servicio de nuevo centro de transformaci-

ón; en la calle de Fernán González, para sustituir una línea aérea por otro subterráneo y en la plaza de Calvo Sotelo y calle del Condestable, para unir una cabina subterránea con otra instalación de alta tensión, así como para levantar y reponer el bordillo de la acera de la

calle de San Lorenzo, frente a los números 35 y 37, para protección de una cabina subterránea.

Autorizar a don Demetrio de Pablo Pérez, para construir una acera en calle de Los Colonias, frente a la casa número 14.

Abonar una factura a don Luis Ortega, por bocetos para "stand" de fotografías urbanísticas de las exposiciones celebradas en Madrid y Burgos, por un importe de 12.000 pesetas.

**PISCINAS MUNICIPALES.**— Sustitución de un obrero que ha sido baja y cambio de destino de otro al servicio de las instalaciones.

**SANIDAD.**— Abonar la certificación número 7 de las obras de ampliación de la capilla del Cementerio municipal de San José, pavimentación de las calzadas, central y laterales y otras, por un importe de 309.553,87 pesetas.

Autorizar para construir un panteón con cripta en dicho Cementerio, a don Alejandro Rodríguez,

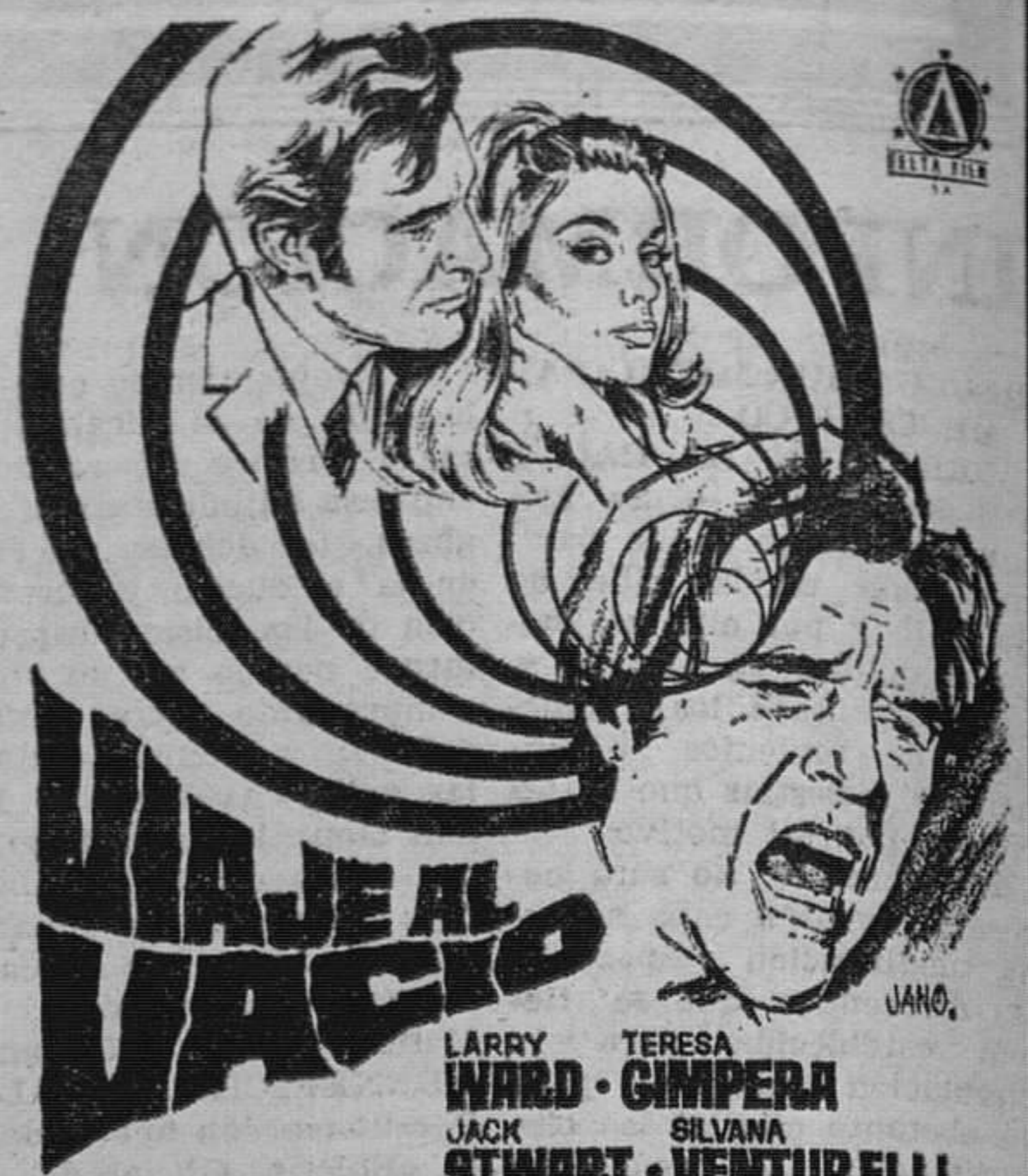
**SERVICIOS.**— Cuentas rendidas por la Administración del Mercado de Ganados de San Amaro, correspondientes a los meses de Julio y Agosto últimos.

**COMISION ESPECIAL PARA LOCALES ESCOLARES.**— Encargo de un proyecto al arquitecto municipal para la ejecución de obras, de adaptación de unos locales para Colegios Nacionales en el barrio del Capiscol.

Para que se solicite la dotación de mobiliario por el Ministerio de Educación y Ciencia, con destino a seis nuevas clases para Educación General Básica en las instalaciones de Cáritas en el barrio de Gamonal y se atienda al pago de los gastos generales.

Se aprobaron diversas cuentas y fueron resueltos varios documentos recibidos fuera de convocatoria.

Un juego diabólico  
entre la vida y la muerte...



**LOS PERSONAJES DE ESTA INTRIGANTE PELICULA, COMUNICAN UNA ANGUSTIOSA SENSACION DE MISTERIO.**

**HOY** **CINE**  
*Cordón*

¡IMPRESIONANTE ESTRENO DE "SUSPENSE"!

(Autorizado SOLO para MAYORES 18 años)

**CIRCO ATLAS**



CONTINUA CON EXITO  
CLAMOROSO  
¡¡INENARRABLE!!

INSTALADO EN EL  
Paseo de LA QUINTA  
HOY, SABADO  
TRES FUNCIONES  
5 tarde, 7'45 tarde  
y 11 noche  
25 ATRACCIONES  
INTERNACIONALES  
Mañana, despedida

**Informamos que:**

**HOY estrena**

**TIVOLI**  
cine de arte y ensayo



LA VIDA DE UNA PAREJA MATRIMONIAL. AHORA  
TAL Y COMO LA VE... LA MUJER

en versión íntegra original francesa. (5,15 - 7,45 - 10,45) Rigurosamente para mayores de 18 años

Hasta AYER, conocimos esta interesante historia contada por «él»; desde HOY, «ella» nos dará su versión... Después de verla, ¿se atreverá a juzgarlos?

**GRAN TEATRO**

¡POR FIN!... - HOY -

**Extraordinario ESTRENO**

RICHARD EGAN - DOROTHY MCGUIRE - SANDRA DEE  
ARTHUR KENNEDY

UN GRAN REPARTO PARA UNA GRAN PELICULA

**EN UNA ISLA  
TRANQUILA,  
AL SUR**



Emotiva...  
Violenta...  
Apasionante...

RICHARD EGAN - DOROTHY MCGUIRE  
SANDRA DEE - ARTHUR KENNEDY  
TROY DONAHUE - CONSTANCE FORD  
BEULAH BONDI - SLOAN WILSON  
MUSICA DE: MAX FRISCH

El más borrascoso drama de pasiones en la isla más tranquila de recreo.

Es una producción «Warner» en Tecnicolor de máxima garantía.

A las 5'15 7'45 (numerada) y 10'45 (mayores 18 años)



# DÍA NACIONAL DE LAS AUTO-ESCUELAS

Deberá celebrarse en toda España el próximo día 5 de Octubre

El próximo día 5 de Octubre, coincidiendo con el primer martes de dicho mes, se celebrará en toda España el "Día nacional de las auto-escuelas".

Al igual que el año anterior, la Jefatura Central de Tráfico cursará instrucciones a las Jefaturas provinciales a fin de que ese día no haya exámenes y, al propio tiempo solicitará la asistencia a los actos de los jefes provinciales y personal correspondiente al servicio de conductores, al objeto de que revistan la mayor brillantez.

Los actos conmemorativos de dicho día son potestativos de cada grupo provincial, pudiendo cada uno organizar cuantos más mejor a fin de proporcionar el mayor realce pero si hay un factor a tener en cuenta es que, como mínimo deben basarse en estos cuatro puntos:

- 1.º Un acto religioso.
- 2.º Acto que encierre la revisión del estado y decoración de los coches, así como

el control de las placas "L" de los mismos, que estén declarados en las Jefaturas provinciales.

3.º Bendición, por un sacerdote, de los coches revisados con desfile de los mismos ante las autoridades.

4.º Clausura de los actos con una comida de hermandad.

Como dato ampliatorio de lo que pueden ser los actos que integren el "Día nacional de las auto-escuelas" podemos apuntar que al margen de los básicos descritos anteriormente se organizarán igualmente, concursos deportivos, rallies de regularidad, gimkanas, elección de "Miss" Auto-Escuela y, cuanto sea apropiado para resaltar tan señalado día.

Es de esperar que este año el "Día nacional de las Auto-Escuelas" revista el máximo esplendor, pues a los diferentes actos serán invitadas las autoridades correspondientes así como los representantes de los medios informativos.

# NUEVAS OFICINAS DEL BANCO DE VIZCAYA EN MIRANDA



Vista de la fachada de las nuevas Oficinas del Banco de Vizcaya.



El Sr. Párroco-arcipreste bendiciendo los nuevos locales. En la foto aparecen el alcalde de la ciudad y los señores Francés Ranero, Galdós, Egaña, Gómez y Del Amo.

El pasado miércoles día quince del actual, se inauguraron las nuevas oficinas del Banco de Vizcaya en nuestra ciudad, en la esquina de las calles Avenida de José Antonio y Ramón y Cajal, en la parte más céntrica del moderno Miranda.

Las nuevas dependencias han sido montadas con todo detalle, como corresponde a la categoría de la citada entidad bancaria y al progreso y modernización que Miranda viene experimentando en los últimos años.

El acto de bendición e inauguración de las oficinas, revistió especial relieve, siendo bendecida por el Rvdo. Párroco-Arcipreste de la ciudad D. Lucas Peña Sáinz Rozas, el cual pronunció después unas palabras de salutación, de las que se hizo eco el subdirector del Departamento Central de Producción y Desarrollo del Banco de Vizcaya, D. José Luis Francés Ranero, que se desplazó desde Bilbao, para asistir al acto pronunciando unas palabras en las que resaltó la vinculación del Banco de Vizcaya con Miranda, que está afincado desde hace más de cincuenta años en nuestra ciudad, habiendo sido el pionero en los aspectos evolutivos de la industria y el comercio mirandeses, fomentando su progreso.

El alcalde de la ciudad, don Isaac Rubio Blanco, hizo uso de la palabra para cerrar el acto, felicitando al Banco de Vizcaya por esta nueva realidad y agradeciendo el avance que ello supone para Miranda de Ebro.

Entre los muchos invitados, se hallaban el director y subdirector del Banco de Vizcaya en Vitoria —de cuya plaza depende la sucursal de Miranda—, D. Guillermo Galdós Egaña y D. José Antonio Gómez respectivamente. Con ellos, el director de la sucursal mirandesa D. Juan del Amo Jiménez y los apoderados D. Manuel Martínez Ruiz de Austri y D. Valentín Gómez Jiménez, jueces de Instrucción y Municipal comandante militar, comisario jefe de Policía, capitán de la Guardia Civil y directores de las sucursales del Banco de Bilbao Banco Español de Crédito, Banco Hispano Americano y Banco de Santander

y los de las Cajas de Ahorros del Círculo Católico, Municipal y Rural Provincial. Terminados los actos inaugurativos, todos los invita-

dos fueron obsequiados con un selecto vino español, visitándose las distintas dependencias de las nuevas oficinas.

## CONSULADO

Doble programa M. G. M.

### LUNA DE MIEL EN FAMILIA

HAYLEY MILLS JOHN MILLS

¿Será verdad lo que se dice que en el lecho conyugal la noche de bodas, están el novio, la novia y los padres...?

Y

### MUJERES EN VENECIA

REX HARRISON SUSAN HAYWARD

El triunfo apoteósico de la película que marcó su huella en el séptimo arte.

Continúa 5 a 12,30 Mayores 18 años

## MUEBLES

DESDE 2.850 PESETAS

Para cubrir su vieja máquina de coser en todas las marcas.

## CASA GARRIDO

Vitoria, 27

## HOY - AVENIDA

El estreno más importante de los últimos años

Una película de nuestra época

## PRESAGIO

MARIA SILVA (Eastmancolor)

Algo desconcertante... inexplicable... pero Verdadero!

## PRESAGIO

MARIA SILVA (Eastmancolor)

El amor y la muerte forman parte de nuestra vida. Pero cuando la muerte se pone la máscara del asesinato, incluso el amor resulta imposible.

(Mayores 18 años)

## SALA DE FIESTAS (DANDY'S CLUB)

-HOY SABADO- Tarde y Noche

EL MAS GRANDE ESPECTACULO DESDE LA REAPERTURA

EL GENIAL

## PEPE BLANCO

CON SU ORQUESTA ESPAÑOLA

La fenomenal «MISS HOLANDA 1969»

## KATINKA

El fabuloso CONJUNTO-ATRACCION de música moderna,

## «LOS DUEÑOS DEL MUNDO»

Y la alegre y dinámica

## ORQUESTA DANDY'S CLUB

Para todos los públicos y para todos los gustos.

## MARI PEPA... FELIPE...

¡El castizo Madrid 1900...!

La obra lírica más significativa

AHORA: en TODD-AO 70 mm, color, sonido estéreo

ELISA RAMIREZ  
JOSE MORENO

ANTONIO CASAL  
ANTONIO MARTELO



AHORA EN COLOR Y PANTALLA GRANDE

## LA REVOLTOSA

DIRECTOR: JUAN DE ORDUÑA

LA MUSICA ALEGRE, CASCABELERA, DEL GRAN RUPERTO CHAPI



HOY se estrena HOY

y... ¡cómo no! en

Cine CALATRAVAS

5.30 - 7.45 - 10.45

(APTA) para todos los públicos (APTA)



# LA MUERTE DEL PRESIDENTE DEL MALAGA

## Hizo testamento antes de morir

Madrid (Denuestra Redacción).—"Nuevo Diario" en la pluma de Yale continúa investigando sobre el caso del señor Rodríguez. Esta es la información publicada ayer.

Las características más acusadas de la personalidad de Antonio Rodríguez López era su carácter tremendamente alegre y optimista, que le hacía ver las cosas de color de rosa. Y, cuando surgían problemas, él se creaba un mundo de felicidad ficticio y en él se refugiaba, hasta el punto de creer firmemente que todo era tal como él quería que fuese.

Se ha hablado de implicaciones en el mundo tenebroso de las drogas; los que conocían bien a Rodríguez López descartan enérgicamente esa coyuntura. En efecto, el presidente del Málaga era un hombre que jamás frecuentaba los antros de melencidos ni de "hippies". Le gustaba el vino tinto y las jergas flamencas. Era amigo de bailarinas y cantoras.

Tenía delirios de grandeza. Como la sociedad malagueña no le había permitido el acceso, él se buscó una fórmula de notoriedad. Una vez invitó a Urtain a su hotel Y también se puso en contacto con Cassius Clay para que le visitara. Precisamente el hecho de sentirse marginado de la sociedad malagueña le llevó a auparse hasta el cargo de presidente del equipo de fútbol de esa capital andaluza.

### PLANEADO

Independientemente del trágico suceso, hay que aceptar la hipótesis de que Antonio Rodríguez había preparado concienzudamente su marcha a Méjico. Lo tenía todo perfectamente planeado: el pasaporte, el dinero del traspaso de Viberti y la coartada de las amenazas de muerte que pesaban sobre él. ¿Qué hubiera sucedido de haber conseguido salir de España? Posiblemente todo el mundo hubiera creído que le habían raptado.

Tanto énfasis puso en que se conocieran las amenazas telefónicas de que era objeto, que una de las cintas magnetofónicas la llevó a un convento de Padres Dominicos.

Pero, ¿eran reales esas amenazas? A estas alturas de la investigación, con la declaración de uno de los camareros que trabajaban para él casi nadie cree que tal cosa fuera cierta. La sospecha más generalizada es que todo ello lo había preparado personalmente el señor Rodríguez.

Sin embargo, si, es cierto que cuando adquirió el hotel de Torremolinos hubo una persona que le exigió cierta cantidad de dinero como comisión por el correaje de dicha compra. Y parece ser también que el señor Rodríguez se había negado, sistemáticamente, a abonar cantidad alguna.

### PASIVO

¿Por qué quería marcharse a Méjico secretamente? La respuesta es muy simple: porque su situación económica era insostenible. Pasaba sobre él, en el Juzgado de Málaga, una demanda del Banco Hispano Americano por casi 26 millones de pesetas. Y tenía otras deudas más. Se ha demostrado que, actualmente, su viuda se ha encontrado con un pasivo muy superior al activo que cabría esperarse.

¿Era Cerezo un asesino a sueldo, que vigilaba los pasos de Rodríguez y que le mató para que no se fugara? Personas que merecen absoluto crédito lo ponen en tela de juicio. Cerezo fue un personaje circunstancial, que apareció de manera fortuita.

¿Hubo un tercer hombre, y hasta un cuarto hombre en este suceso? Es extraño que nadie los haya visto. Un testigo afirma que no vio más que al señor Rodríguez disparando a Cerezo en el suelo. Y hay más

Cuando Cerezo fue asistido sólo dio su nombre y dirección, pero no dijo una sola palabra de que él fuera un simple testigo al que eliminaron otros. Cerezo no habló de ninguna otra persona, lo que parece confirmar que nadie más intervino en el sangriento suceso, a pesar de la carta firmada por "Luis" y dirigida al padre de Cerezo.

### DOCUMENTO

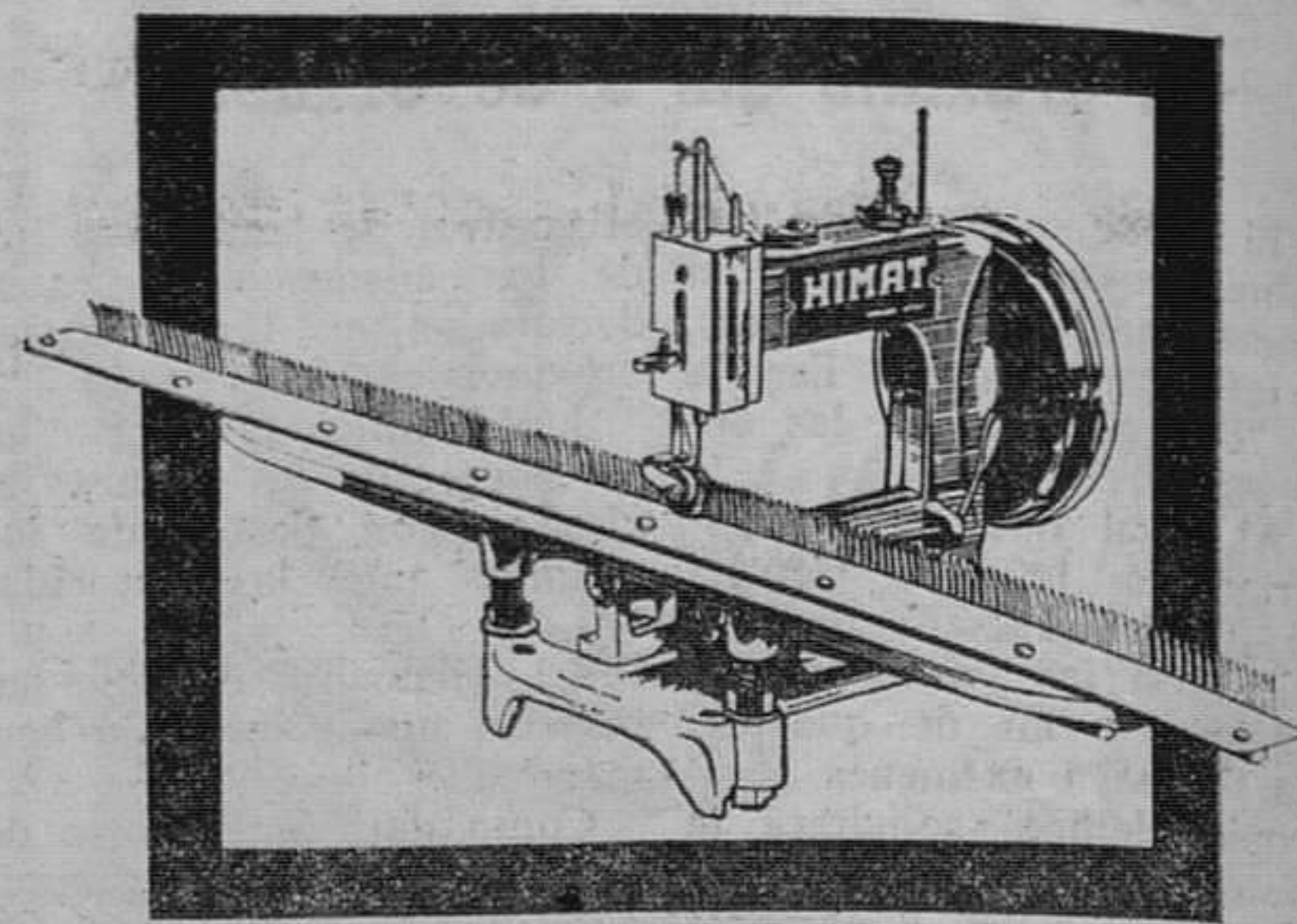
Sin embargo acabo de tener noticias de la existencia de un documento revelador. Parece ser que Antonio Rodríguez López había hecho testamento días antes de morir, en el que denunciaba a ciertas personas como autoras de su posible muerte. La existencia de este sensacional documento ha sido confirmada por la Policía malagueña, que ya tiene el original en su poder.

¿Tienen fundamento esas acusaciones o forman parte de la personalidad mitómana de Antonio Rodríguez? Hay quien cree que el testamento descubierto ahora es otra de las fantasías del ex presidente del Málaga para asegurarse una coartada. Pero hay también quien piensa que puede tener visos de realidad.

En cualquier caso, la Policía malagueña ha emprendido las investigaciones necesarias para aclarar este extremo, aunque, como es lógico no ha facilitado detalles a los periodistas.

remalladora rectilinea

# HIMAT



HIMAT también termina sus prendas, con motor bitensión a 800 puntadas por minuto. Puntadas de acero intercambiables y con la garantía de HIMAT.

Precio de lanzamiento 13.800 ptas.

Exposición y Ventas:

## CASA GARRIDO

Vitoria, 27 - BURGOS - Telf. 203129

# LA BOLSA

(Información facilitada por el Banco de Santander).

### MADRID

Finaliza la presente semana de Bolsa con una sesión de tono débil y predominio de las órdenes de venta. El cierre sin cambio de la tendencia del mercado.

### CORROS

**BANCARIO.** — Alguna demanda para Banco Urquijo, Valencia y Europeo. Demanda también para Zaragozano. Equilibrio en Ibérico, Bankunión, Mercantil y Rural. Papel en Exterior, Central, Banesto, Bilbao, Hispano, López Quesada, Popular, Fomento, Vizcaya y Santander.

**ELECTRICO.** — Alguna demanda en Cantábrico, Sevillana y Cataluña, así como para Nansa. Equilibrio en Hidrola, Viesgo e Iberduero. Papel en Fecsa, Fenosa y Unión Eléctrica.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.** — Demanda para Aguila. Papel en Sniace y Azucarera.

### INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION

Demanda para Dragados y Vallehermoso. Equilibrio en Encinar e Inmobiliaria Metro. Papel en Valdearribas, Urbis y Urbanizadora Metro.

**MINERO** — Papel en Ponferrada y alguna demanda en Felguera.

**INVERSION MOBILIARIA.** — Demanda para Mobinter. Equilibrio en Celvasa, Fibansa, Cartisa y General de Inversiones

**QUIMICO.** — Demanda en Cros, Energía y Resinera. Equilibrio en Petroliber, Insular e Hidro Nitro. Papel en Petróleos, Explosivos, Unquinesa y Española del Oxígeno.

**SIDERURGICO.** — Alguna demanda para Hornos, Tudor y Material. Equilibrio en Transmediterránea. Papel en Auxiliar, Santa Bárbara, Zinc

Citroen, Fasa, Santa Ana y Seat.

**VARIO.** Demanda para Campsa, así como también para Telefónica. Equilibrio en Metro y Galerías. Papel en Tabacalera, Astilleros y Fénix.

### COTIZACIONES

**BANCOS.** — Santander, 841; Exterior de España, 379; Central, 983; Español de Crédito, 739; Hispano Americano, 764; Ibérico, 709; Popujar, 757; Fomento, 591; Bilbao, 875; Vizcaya, 806; Mercantil, 839.

**ELECTRICAS.** — Electra de Viesgo, 215,50; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 98,25; Fecsa (de 5.000), 227; ídem (de 1.000), 229; Fenosa, 160; Hidroeléctrica Cantábrica, 225; H Española, 232,50; Iberduero, 280; Sevillana de Electricidad, 226; Unión Eléctrica Madrileña, 217; H Cataluña, 203.

**VARIAS.** — El Aguila, 292; Azucarera Española, 151; Dragados y Construcciones, 575; Encinar, 231; Inmobiliaria Metro-

politana, 299; Urbis, 282; Urbanizadora Metro, 543; General de Inversiones, 573; Cartisa, 442; Fibansa, 816; Duro Felguera, 72; Capsa, 365; Transmediterránea, 212; Cros, 186; Energía e Industrias Aragonesas, 203,50; Explosivos, 264; Insular del Nitro, 147; Española de Petróleos, 368; Seat, 448; Citroen Hispania, 102; Auxiliar de Ferrocarriles, 117; Metalúrgica Santa Ana, 93; Fasa, 207; Material y Construcciones, 119; Telefónica, 293,50; Sniace, 152; Metro Madrid, 196,50; Petroliber, 234; Galerías Preciados, 315; Celvasa, 614.

**CUPONES.** — Banco Industrial de Bilbao, 463; Popular, 450.

### BILBAO

**BANCOS.** — Vizcaya, 802; Bilbao, 874.

**Banco de Santander**

BANCA BOLSA CAMBIO  
Español 12



EL SEÑOR

## Don Avelino Alonso de Porres López-Linares

Falleció en Villarcayo, en el día de ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Cristina Martínez Alonso de Celada; hijos, doña Julia, don José y doña Ana María; hijos políticos, don Luis Leivar, doña Begoña Alday y don Joaquín Ortiz; nietos; hermano, don Juan Cruz; hermanos políticos sobrinos primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral que se celebrará HOY, SABADO, a las DOCE del mediodía, en la iglesia parroquial de SANTA MARINA de VILLARCAYO, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de la citada localidad.

Actos de caridad por los que les quedarán muy agradecidos.

Villarcayo, 18 de Septiembre de 1971.



EL SEÑOR

## D. Florentino Ibeas Martínez

Falleció el día de ayer en Hurones (Burgos), a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Q. E. P. D.

Sus hijos, Maria-Ascensión, Florentino, Maria-Concepción y Maria-Purificación; hijos políticos, Jacinto Colina, Agustina Tubilleja, José-Luis Ibeas y Félix Gaona; nietos; hermanos, don Isidro, doña Margarita y don Anatólio; hermanos políticos sobrinos primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa de corpore presente que se celebrará en la iglesia parroquial de SANTIAGO APOSTOL de Hurones (Burgos). HOY, SABADO, a las CUATRO, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José de Burgos piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Hurones, 18 de Septiembre de 1971.

«La Misericordia»



# LOS REYES QUE NO SON FAMOSOS

◆ En el Mundo hay Monarcas desconocidos o poco conocidos como los de Bután, Swazilandia, Tonga o Malasia

◆ Algunas historias de los Soberanos de pequeños países

■ □ ■ Por Frank FELDMAN

El mundo cuenta con un cierto número de Monarcas de los que (así como de sus esposas), se habla menos que de la Reina Isabel de Inglaterra, del Shah del Irán o del Emperador del Japón. Así, por ejemplo usted nunca habrá oído hablar de Su Majestad Sobhuza II de Swazilandia, pequeño país de 375.000 habitantes, en el Sur de Africa.

## UN PROBLEMA DELICADO

Sin embargo podrían producirse en fecha próxima violentas escenas de celos entre las numerosas esposas de este soberano.

En efecto, se dice que este monarca, de 71 años de edad, no está en excelente estado de salud. Y, si muere, la tradición quiere que los dignatarios de su Corte deben decidir cuál de las esposas fue, en aquel momento preciso, su favorita.

Una vez adoptada esta decisión, el hijo mayor de ésta es proclamado como nuevo monarca. Fue así como el propio Rey Sobhuza II obtuvo su corona.

No tenía más que unas semanas de vida cuando su padre murió. Su madre fue proclamada regente hasta que el Rey cumplió 21 años.

## EL REY ZIGME DORJI WANGHUK NO TIENE NI EJERCITO NI AVIACION

No es conocido mucho, tampoco, el nombre del Rey Zigme Dorji Wanghuk del Bután, nombre que puede traducirse por: «Señor intrépido de las potencias cósmicas». Su reino se sitúa en la región oriental de la cadena del Himalaya, en Asia Central. Está junto a Tibet, la India y el Sikkim.

Esclavitud y brujería eran practicadas aún hasta hace poco en forma amplia. El Rey Zigme está casado y tiene numerosos hijos. La cifra exacta de éstos y la de sus esposas no es conocida. Accedió al trono hace 28 años y gobernó con la ayuda de un consejo compuesto de tres miembros.

El Bután es uno de los raros países del mundo en los que el presupuesto nacional no incluye ningún gasto de tipo militar: no tiene ni un solo soldado. Y tampoco un avión... Dejan la guerra para los demás.

## UNA REINA DE 110 KILOS

Hace algunos años falleció la célebre Reina Salote de Tonga, extraordinariamente popular y querida por sus súbditos. Reinó durante 47 años sobre 77.000 tongaeses, diseminados entre 150 islas, situadas a 1.200 kilómetros al Noroeste de Nueva Zelanda.

De aspecto imponente —1,96 metros de talla— y un peso respetable (110 kilos), despertó la admiración general en Londres cuando asistió a la ceremonia de la coronación de la Reina Isabel.

Salote, erguida, arrogante, seguía al cortejo, bajo una lluvia diluvial, tras haber rechazado la protección de un paraguas. Su sonrisa y sus gestos figuraron en la primera página de todos los periódicos y revistas del Mundo.

Su muerte fue un gran duelo para su país. Su hijo y heredero que le sucedió, el Rey Taufa Ahau Tupou, con el mismo peso y la misma talla que su madre, decidió en atención a la profunda aflicción general, no ceñirse la corona durante dos años.

## TRES MIL CERDOS ASADOS PARA EL BANQUETE DE LA CORONACION

Pero, después, ¡qué fiestas en las ceremonias de la coronación!.. Un dicho popular afirma en Tonga que «cuanto más voluminoso sea el monarca, más bendiciones de los dioses y más prósperos serán los súbditos».

En piraguas, en chalanas, los habitantes de las islas llegaron llevando a Mukualofa, la capital, cantidades importantes de alimentos, carne de cordero, langostas, etc. Las fiestas duraron una semana.

Sólo para el banquete de la coronación fueron asados más de 3.000 cerdos; 30 tortugas gigantes fueron utilizadas para preparar la sopa real que fue depositada en grandes tarteras en el exterior del Palacio.

## LA UNICA DINASTIA POLINESIA

Tres mil convidados participaron en los ágapes y degustaron con ayuda de sus dedos platos exóticos tales como el «lupulus», reputado en los Mares del Sur, pollo con una salsa picante de nuez de coco... Después se mezclaron con la población alrededor del palacio para beber rondas de jarras enteras de un líquido picante, aromatizado, a base de raíces de pimienta, bebida embriagadora.

La monarquía indígena de las islas Tonga es una de las más antiguas del Mundo. La línea de los antepasados del Rey Tupou IV se remonta a un millar de años. Este soberano es el monarca del último reino polinesio existente aún.

## UN REY POR CINCO AÑOS

El sultán Tamail Nasiruddin, Sha de Salanger, ha sido escogido por sus iguales, los sultanes de Malasia, como rey por un plazo de cinco años, en 1966. Por lo que se refiere a su vida personal o a sus bienes, en Europa hay pocas informaciones seguras.

El nivel de vida en las grandes y pequeñas ciudades de Malasia es el más elevado de todo el Sureste asiático. No hay allí reivindicaciones agrarias por parte de la población rural.

Sin embargo, el pasado año estallaron sangrientos conflictos raciales. Los musulmanes malayos se consideran los propietarios naturales del suelo. Los chi-

nos, muy numerosos, poseen muchas explotaciones y ocupan situaciones privilegiadas, sobre todo en las esferas médica, jurídica, bancaria y especialmente, en el comercio y en los asuntos relativos a las obras públicas.

El próximo soberano de Malasia tendrá que afrontar un gran número de problemas graves.

## AL EMIR DE KUWAIT NO LE GUSTA LA MOQUETA

Aunque el emirato de Kuwait es famoso, su soberano, el Emir Saba lo es menos.

Nadie se pone de acuerdo para calcular el número de sus esposas, hijos e hijas.

Hace algunos años, visitó Londres. Poco después de su llegada, decidió dar una recepción en su lujoso apartamento del Hotel Dorchester. Se produjo un pequeño incidente. Al emir no le gustaba la moqueta que recubría las habitaciones de su «suite».

La Dirección se apresuró a recubrir la moqueta con tapices persa de alto precio. El emir y sus invitados se instalaron mientras que un servidor real servía el café, echando el líquido oloroso en tazas y más tazas y dejando caer gruesas gotas sobre los tapices.

Cuando el emir abandonó el hotel, unas semanas más tarde, cierta persona de su séquito visitó al director y le dijo: «Queríamos llevarnos este tapiz; el emir lo aprecia mucho».

El director prometió enviarle a Kuwait. «Ah, no; respondió su interlocutor, lo queremos ahora».

El tapiz, con sus manchas de café, fue sacado del apartamento, enrollado, empaquetado y unido al equipaje real. Su precio fue añadido a la cuenta del hotel.

Frank FELDMAN

(Reportaje especial para Agencia Fiel-Deri. Prohibida la reproducción).

## ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

Formación profesional administrativa

Con arreglo a la nueva Ley de Educación, se establece por primera vez este tipo de enseñanzas, con carácter experimental.

Se desarrollan en dos cursos, el primero de los cuales es común. En el segundo se proporcionará una especialización en alguna de las profesiones de "Auxiliar administrativo", "Taquimecanografía y máquinas contables" o "Relaciones públicas".

### CONDICIONES DE INGRESO

Se requiere haber cumplido catorce años, o cumplirlos antes del día 31 de Diciembre próximo, y poseer el certificado de estudios primarios o el bachillerato elemental.

La enseñanza es para alumnos de ambos sexos.

### MATERIAS DEL PRIMER CURSO

Mecanografía y taquigrafía, ocho horas semanales.  
Cálculo y estadística, cinco horas semanales.  
Prácticas de oficina, siete horas semanales.  
Idioma francés, tres horas semanales.  
Formación humanística, tres horas semanales.  
Formación física, dos horas semanales.  
Formación religiosa, una hora semanal.  
Formación cívica, una hora semanal.  
El total de 30 horas semanales. Se distribuye en cinco días a seis horas cada día.

### INFORMACION E INSCRIPCION

En la Secretaría de esta Escuela de Maestría Industrial, calle Madrid, número 31, en horas de once a una de la mañana y de cinco a ocho de la tarde.

## ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS

Capacitación y perfeccionamiento  
Enseñanzas adecuadas para ambos sexos  
Informes y matrícula en la Secretaría del Centro (Círculo Católico de Obreros, Concepción-19), de 7,30 a 9,30 de la noche.



# ¿Cuánto valdrá mi apartamento dentro de 15 años?

Mucho más de lo que imagina...

Porque, normalmente, la PLUSVALIA SOFICO incrementa el valor de las propiedades en la Costa del Sol, del 20 al 32% anual. Pero determinadas circunstancias pueden revalorizarlas todavía

más: por ejemplo el nuevo, "boom" previsto en esta zona para la década de los años 70. Magnífica ocasión para invertir ahora, ¿verdad? Por su inversión, SOFICO le da:

12, 13, 14 y 15% NETO ANUAL, durante 15, 20 ó 25 años, sobre apartamento y muebles. Abonado cada trimestre, supone un 2 ó 3% más en su cuenta bancaria a plazo fijo. UN APARTAMENTO, que SOFICO alquila a través de su Organización Internacional, pagando los impuestos y demás gastos. PLUSVALIA CRECIENTE, del 20 al 32% anual, revalorización que aumentará con el "boom" turístico de la década de los 70. MAXIMAS GARANTIAS, ofrecidas por el 41,16% de sus clientes (que vuelven a invertir), así como la reconocida solvencia del Grupo Internacional SOFICO.

12,13,14 y 15% NETO SOFICO POR ALGO SUS CLIENTES REPITEN LA INVERSION

 SOFICO  
Claudio Coello, 124  
EDIFICIO SOFICO  
MADRID-6

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Remítanos este cupón y gustosamente le enviaremos sin compromiso por su parte-información más amplia sobre nuestro programa de inversiones.

SOFICO ESTA EN MADRID-MALAGA-BARCELONA-SEVILLA-FRANCIA-ALEMANIA-BENELUX-INGLATERRA-CANADA-U.S.A.-PUERTO RICO-HONG-KONG-ARGENTINA.

D. B. -18-9-71



# SE CLASIFICAN COMO CENTROS EXPERIMENTALES, LAS ESCUELAS NORMALES PROFESIONALES DE COMERCIO, ARQUITECTOS TECNICOS E INGENIERIA TECNICA (QUEDAN INTEGRADAS EN ESCUELAS UNIVERSITARIAS)

Obras públicas en numerosas provincias: 140 expedientes y 4.140 millones de inversión

## Acuerdos del Consejo de ministros, presidido por el Caudillo en San Sebastián

(Viene de primera pág.)

en dos facultades denominadas Facultad de Ciencias Políticas y Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales. Ambas Facultades comenzarán a impartir enseñanza como unidades independientes durante el próximo curso académico aunque conservando los planes de estudios vigentes en tanto que, de acuerdo con la Ley General de Educación, se propongan los respectivos planes que sustituyan a aquellos otros y puedan ser aprobados para su aplicación en el curso 1972-1973.

Por otro decreto del ministro de Educación y Ciencia aprobado también en

el Consejo de ministros de hoy se clasifican como Centros experimentales las Escuelas Normales, profesionales de Comercio y de Arquitectos Técnicos e Ingeniería Técnica. Este decreto produce la integración de dichos Centros de enseñanza en Escuelas Universitarias, permitiendo así contrastar por vía de ensayo y bajo el control de la Universidad, el establecimiento de los nuevos planes que culminarán con el título de diplomado, arquitecto técnico o ingeniero técnico, para aquellos alumnos que concluyan los estudios correspondientes en la Escuela Universitaria.

Los diplomados de las Escuelas Universitarias de formación del Profesorado de Educación General Básica, cuyos cursos experimentales ahora se inician, representarán un importante refuerzo en la formación de este tipo de profesores.

La clasificación como Centros experimentales de las Escuelas Normales, Profesionales de Comercio y de Arquitectos Técnicos e Ingenieros Técnicos de naturaleza estatal se hará mediante orden del Ministerio de Educación y Ciencia, previa iniciativa del rectorado respectivo y dictamen de la Junta nacional de Universidades.

Por su parte, los centros no estatales podrán solicitar su clasificación mediante escrito dirigido al respectivo rectorado, al que acompañarán una relación de los medios personales y materiales con que cuentan para impartir las enseñanzas correspondientes al plan experimental aprobado por el Ministerio. Los alumnos que terminen sus estudios en las Escuelas Universitarias tendrán acceso a la enseñanza del segundo ciclo en las Facultades y Escuelas Técnicas Superiores, dada la equiparación de efectos académicos y profesionales que se reconoce a estos estudios seguidos en los Centros experimentales como si se hubiesen realizado en centros ordinarios.

Por el Ministerio de Educación y Ciencia se informó también al Consejo sobre las últimas disposiciones elaboradas por el Departamento dentro del programa de desarrollo normativo de la Ley General de Educación.

El Consejo de ministros prestó también su conformidad a 140 expedientes del Ministerio de Obras Públicas que suponen una inversión de 4.140 millones de pesetas. Merecen destacarse entre ellos el correspondiente a la construcción del tramo Serin-Avilés, de la autopista Oviedo - Gijón - Avilés, dentro del plan de infraestructura viaria de Asturias por un presupuesto de 431 millones de pesetas así como diversas obras en la provincia de Guipúzcoa.

También se aprobó otro expediente del Ministerio de Obras Públicas para el riego de 12.525 hectáreas que complementan la primera fase de los regadíos del Cinca, se autoriza el gasto de 418 millones de pesetas destinados a la ejecución de la acequia de Pertusa, en una longitud de 41 kilómetros. También se autoriza un gasto de 121 millones de pesetas para las obras de revestimiento del canal Imperial de Aragón en una longitud de casi diez kilómetros para conseguir un aumento de su capacidad hasta alcanzar los 45,4 metros cúbicos por segundo.

A propuesta del ministro de Trabajo el Consejo aprobó un decreto por el que se incluye en la Seguridad Social de los trabajadores autónomos a los graduados sociales que ejercen libremente su actividad profesional con lo que se da acogida a una aspiración de estos profesionales.

El Gobierno dijo el ministro de Información y Turismo al dar cuenta a los periodistas de la ampliación de la referencia oficial, ha estudiado detenidamente la situación de la viticultura, cuya producción se ha visto afectada por un fuerte ataque criptogámico por lo que la cosecha de vino se verá reducida apreciablemente y, de manera singular en determinadas zonas de vino de calidad. Estas perspectivas de cosecha están incidiendo en los mercados de vinos y alcoholes y dan lugar a movimientos especulativos no convenientes. En este sentido se han contemplado líneas de acción relativas a liberalizar las existencias de vinos en poder de la Comisión de compras de vino, así como el posible aumento a la propensión del consumo de alcoholes no vínicos en usos autorizados por la legislación y que hasta ahora utilizaban alcoholes de vino en cantidades importantes. En definitiva se tomarán las medidas oportunas para limitar las elevaciones de precios en el sector a niveles adecuados, así como para el logro de un equilibrio en el abastecimiento del mercado interior a la vez que se mantiene el ritmo normal de nuestras exportaciones.

Relaciones Sindicales informó entre otras cuestiones sobre el desarrollo de las elecciones sindicales, totalmente terminadas en el ámbito provincial, habiendo quedado constituidas más de 30.000 Juntas directivas, así como las correspondientes a 1.400 Sindicatos provinciales y entidades análogas. Se han

constituido los Consejos provinciales de Trabajadores y Técnicos, así como los de Empresarios.

Se está desarrollando el proceso electoral que culmina con la elección de los procuradores en Cortes por el tercio sindical, a mediados de Octubre.

Los ministros de Comercio y Relaciones Sindicales

dieron cuenta conjuntamente de los trabajos que vienen realizando, a través de la Comisión interministerial, en relación con el reglamento general de las Cámaras de Comercio, a los efectos de dar cumplimiento a la disposición adicional cuarta de la Ley Sindical.

## REFERENCIA DE ACUERDOS

San Sebastián (Cifra). — Referencia del Consejo de ministros celebrado hoy, bajo la presidencia del Jefe del Estado, en el Palacio de Ayete.

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decreto por el que se añaden nuevos valores a la escala actualmente establecida de los "efectos timbrados de telecomunicación".

Decreto por el que se regula la lucha contra la contaminación de los ríos guipuzcoanos.

Expedientes de trámite.

### ASUNTOS EXTERIORES

Decreto por el que se designa embajador de España en la República de África del Sur, a don Eduardo Gasset y Díaz de Ulzurrun.

Aprobación de la participación española en cooperación tecnológica europea.

Aprobación del convenio entre España y Colombia sobre seguridad social.

Aprobación de la adición al convenio entre España y Perú sobre seguridad social.

Aprobación del convenio entre España y Uruguay sobre pago de prestaciones de invalidez, vejez, muerte y supervivencia.

Aprobación de la adición al convenio de cooperación hispano-chileno, de 28 de Abril de 1969

Aprobación de la firma del convenio de cooperación técnica entre España y Bolivia y su ulterior envío a las Cortes para ratificación.

Aprobación de la ratificación de la enmienda al artículo 56 del convenio de aviación civil internacional.

Informe sobre crisis monetaria internacional y pre- visibles repercusiones políticas.

Informe sobre negociaciones ampliación C. E. E. y consecuencias políticas y económicas para España.

### JUSTICIA

Decreto por el que se nombra director general de Asuntos Eclesiásticos a don José Luis los Arcos y Elio.

Decreto por el que se levanta la suspensión de la revisión de rentas a que se refiere el artículo 104 de la Ley de Arrendamientos Urbanos.

### EJERCITO

Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

### MARINA

Realización de un ejercicio combinado hispano-portugués.

### HACIENDA

Decreto por el que se ceden al Ayuntamiento de San Sebastián unos terrenos que estuvieron ocupados por la desartillada batería del Mompas.

Acuerdo por el que se autoriza al Banco de Crédito Agrícola para la prórroga por plazo máximo de un año de los préstamos de campaña concedidos en favor de los ganaderos de las provincias afectadas por la sequía de 1970

Expediente de habilitación de recurso al Instituto Nacional de Colonización para subvenciones y préstamos con destino a la construcción de caminos de uso agrícola

### GOBERNACION

Acuerdo sobre comunicaciones telefónicas en su modalidad de "teléfono a teléfono" entre España y Canadá.

### OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se nombra presidente de la Junta del puerto de Almería a don Fausto Romero Miura.

Expedientes a la contratación de obra de transformación y mejora de firmes en carreteras de las provincias de Albacete, Barcelona, Badajoz, Cádiz, Cuenca, Córdoba, Huesca, Guadalajara, Guipúzcoa, Logroño, Avila, Madrid, Palencia, Santander, Tarragona, Valencia, Vizcaya y Zaragoza; Autopista Oviedo-Gijón-Avilés en el tramo Serin-Avilés (Oviedo), proyecto de estación de autobuses de Avila, suministro y montaje de escaleras mecánicas complementarias en las estaciones de Cuatro Caminos, Nuevos Ministerios y República Argentina de la infraestructura del ferrocarril metropolitano de Madrid; diversas importantes obras hidráulicas en diversas provincias.

### EDUCACION Y CIENCIA

Decreto por el que se establecen las especialidades de "Diseño industrial" y "Fotografía artística" en las escuelas de artes aplicadas y oficios artísticos.

Decreto desdoblando la actual Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de la Universidad Complutense de Madrid en dos Facultades denominadas Facultad de Ciencias Políticas y Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales.

Decreto de creación de Facultades de Ciencias de la Información.

Decreto sobre creación de diversas Facultades y Es-

cuelas Técnicas Superiores.

Decreto sobre clasificación como Centros experimentales de Escuelas Normales, profesionales de Comercio, de Arquitectos Técnicos e Ingeniería Técnica.

Decretos por los que se reconocen los Colegios Universitarios de Gerona, Segovia, Toledo, Cáceres, Cádiz, Córdoba, Jaén, Castellón de la Plana y Burgos.

Decretos de clasificación académica en la categoría de reconocidos de grado superior de diversos colegios de enseñanza media no oficial.

Informe sobre las disposiciones últimamente dictadas en desarrollo de la Ley general de Educación.

### TRABAJO

Decreto sobre seguridad social de los graduados sociales que ejercen libremente su actividad profesional.

Informe sobre la migración durante el mes de Agosto del presente año.

Informe especial sobre las acciones del Ministerio de Trabajo en las provincias Vascongadas

Informes laborales.

Informes sobre niveles de empleo.

### INDUSTRIA

Decreto por el que se nombra presidente adjunto del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y presidente del Comité ejecutivo de Investigación Tecnológica a don José Lladó Fernández-Urrutia

Decreto por el que se aprueba el reglamento de seguridad para plantas e instalaciones frigoríficas.

### AGRICULTURA

Decretos por los que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de diversas zonas, entre ellas las de Ayuelas y Miraveche (Burgos)

Informe sobre la coyuntura agraria.

Viaje del titular del Departamento a Hungría.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Decreto por el que se convocan elecciones de consejeros nacionales del Movimiento.

Informes políticos.

### AIRE

Decreto por el que se aprueba el reglamento del servicio meteorológico nacional.

Expedientes de declaración de nevadidad.

Informes sobre autorizaciones de sobrevuelos por territorio nacional de aviones extranjeros

Informe sobre estadística mensual comparativa sobre tráfico aéreo comercial correspondiente al mes de Agosto de 1971.

### COMERCIO

Informe sobre los viajes realizados por el titular del Departamento a Argelia y Finlandia

### INFORMACION Y TURISMO

Informe sobre el desarrollo del Plan nacional de festivales de España y otras actividades culturales.

Informe sobre problemas y posibilidades turísticas de la zona pirenaica.

Informe sobre posibilidades turísticas de las provincias de Santander, Asturias, Alava y Navarra.

Informe sobre la coyuntura turística en el mes de Agosto

### VIVIENDA

Decretos sobre enajenación de terrenos y edificios.

Expedientes de gasto.

### MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Acuerdo por el que se remite el proyecto del III Plan de Desarrollo al Consejo de Economía Nacional y a la Organización Sindical para su informe.

Informe sobre encuesta de salarios (mes de Mayo).

### MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES

Informe sobre la reunión del comité ejecutivo sindical celebrada el 14 de Septiembre.

Informe sobre la orden que regula la elección y nombramiento de los presidentes de sindicatos nacionales de la Hermandad Nacional de Labradores y de la Federación Sindical de Comercio.

Informe sobre el desarrollo del proceso electoral.

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos



El P. Gómez-Zamalloa arrollado y muerto por el tren, en La Puebla de Arganzón

El agustino burgalés era hijo del laureado teniente general Gómez-Zamalloa

Entre las cuatro y cuatro y media de la madrugada de ayer, murió víctima de un trágico accidente, el reverendo Padre agustino, Gonzalo Gómez-Zamalloa y Menéndez, natural de Burgos, de 41 años de edad e hijo del laureado teniente general don Mariano Gómez-Zamalloa. El Padre Gómez-Zamalloa tenía su residencia actual en el convento agustino de la calle Moratalaz, 134, de Madrid.

El accidente en el que el agustino perdió la vida, tuvo lugar a la altura del kilómetro 474,700 de la vía férrea Madrid - Irún, dentro del término de la localidad burgalesa de La Puebla de Arganzón (Condado de Treviño). El Padre Gómez-Zamalloa viajaba en el tren expreso número 11 que desde la capital de España se dirigía a Irún y que tiene su paso por la estación de La Puebla de Arganzón alrededor de las 4,08 de la madrugada. Momentos después, el maquinista del tren «Puerta del Sol» que circulaba con dirección a Madrid, comunicaba a la Guardia Civil que había tropezado con un objeto en la vía. Inspeccionado por la Benemérita el tramo de vía correspondiente el término municipal de La Puebla de Arganzón, encontró el cadáver del agustino burgalés.

A primeras horas de la mañana se personaron en La Puebla de Arganzón dos hermanos del finado, que se hicieron cargo de los restos mortales del Padre Gonzalo.

DIARIO DE BURGOS, al hacer pública la noticia de la trágica muerte del agustino burgalés, testimonia su sentido pésame al laureado teniente general Gómez-Zamalloa, a los hermanos de la víctima y a todos los familiares del regiloso y de forma muy especial, a los residentes en Burgos.

Sale a información pública

## El proyecto de aguas artesianas para ampliar el abastecimiento del «Polo» de Desarrollo

El «Boletín Oficial de la Provincia» publica una resolución de la Confederación Hidrográfica del Duero, abriendo plazo de información pública durante un mes el «Proyecto de ampliación del abastecimiento del «Polo» de Burgos con agua artesiana de Villaverde Peñahorada», presentado por «Materiales y Tubos Bonna. S. A.» al correspondiente concurso y que fue seleccionado por la Dirección general de Obras Hidráulicas el 14 de Mayo del presente año. Se trata de un aprovechamiento de aguas subterráneas a base de un caudal de 350 litros por segundo. La captación se realizará mediante pozos profundos en el referido término municipal al pie del Alto Cruces y El Resplegar, y la conducción

# La central nuclear de Garoña marca otra importante etapa en el desarrollo eléctrico español

### Será inaugurada el próximo martes

Madrid (Cifra). — Con la inauguración el próximo martes, día 21, de la segunda central nuclear española, en Santa María de Garoña (Burgos) se habrá cubierto otra importante etapa en el desarrollo electro-nuclear español que va a permitir en 1975 una potencia instalada de 1,3 millones de kilovatios.

Actualmente se halla en construcción la tercera central nuclear en Vandellós con una potencia instalada de 500 megavatios, la cual entrará en funcionamiento el año próximo. A esta seguirán las de Santander, Lemóniz, Almaraz y Asco, de tal forma que en 1980 el 18,3 de la energía que se consume será de origen nuclear.

La central que el martes

## ACUERDOS DE LAS CAMARAS DE COMERCIO CASTELLANO LEONESAS

(Viene de primera pág.)

equitativo reparto de los bienes públicos.

### PROPUESTA DE LA CAMARA DE BURGOS, APROBADA POR UNANIMIDAD

Valladolid (Servicio especial). — En la Asamblea de las Cámaras oficiales de Comercio e Industrias de Castilla y León se ha aprobado por unanimidad una propuesta presentada por la Cámara de Comercio e Industria de Burgos, y cuyo acuerdo se concreta en los siguientes puntos:

Primero. — Invitar a una «mesa redonda», con asistencia de los medios informativos, a los ministros del Plan de Desarrollo, Agricultura y Obras Públicas para exponer los problemas de la región y estudiar las soluciones que de manera urgente demandan.

Segundo. — Realizar un estudio conjunto de todas las necesidades de la región para exponerlas en bloque a los tres ministros citados.

se inaugura fue conectada a la red el pasado Marzo y su potencia instalada es de 460 megavatios. Utiliza como combustible óxido de uranio ligeramente enriquecido y

trabaja con vapor saturado a presión.

El emplazamiento de la central ha sido realizado en una península de 36 hectáreas, formada por un meandro del río Ebro, en las proximidades de Santa María de Garoña, provincia de Burgos.

## PRESENTACION Y EXITO DEL «CIRCO ATLAS»

Ayer, en sesiones de tarde y noche, hizo su presentación en Burgos, el circo «Atlas». El «más difícil todavía» volvió a ser una realidad a cargo de los hombres de este espectáculo siempre maravilloso que es el circo. La empresa del «Atlas» presentó sobre la carpa veinticinco excelentes atracciones que fueron largamente aplaudidas por el público, en sesiones de tarde y noche.

Junto a los difíciles y arriesgados ejercicios en el trapecio, la presencia de las fieras y los famosos y populares payasos Hermanos Tonetti, y otros y vistosos números, la atención del público se centró en la actuación del humorista inglés D. Saunders, cuya genial representación mimica fue largamente aplaudida.

En definitiva, un nuevo y gran éxito —sobre el que invencibles exigencias de espacio nos impiden extendernos— del famoso circo «Atlas» que permanecerá en nuestra ciudad durante dos días más y cuyas puestas se verán rodeadas de mucho público que aplaudirá el espectáculo, siempre nuevo, que constituye el circo con su máxima de «más difícil todavía».

# EE. UU. no piensa retirar la sobretasa del diez por ciento a las importaciones

### Se plantea al Mercado Común Europeo la más difícil situación de su historia

Washington (Efe). — Los Estados Unidos no piensan retirar «por ahora» la sobretasa del diez por ciento a las importaciones, reafirmó ayer el presidente Nixon en una conferencia de Prensa improvisada en la Casa Blanca.

El presidente dijo que la sobrecarga arancelaria «continuará durante algún tiempo», implicando con ello que no la levantará en la «segunda fase» de su plan de revitalización de la economía, que debe comenzar a mediados del próximo Noviembre.

### SITUACION DIFICIL

Bruselas (Efe). — La Comunidad Económica Europea se encuentra frente a la situación económica más difícil que haya surgido desde su creación, debiendo restablecer los equilibrios fundamentales, comprometidos por la inflación en un clima de extrema incertidumbre en el plano internacional.

Esto es lo que estima la Comisión de las Comunidades Europeas en su primer informe anual sobre la situación económica de la C. E. E.

Según el informe de la Comisión, las perspectivas económicas a corto plazo de la C. E. E. se encuentran particularmente comprometidas por las perturbaciones monetarias y por las medidas proteccionistas de los Estados Unidos que, es de temer, afectarán seriamente al alza de la coyuntura mundial que se dibujó a principios de año.

«La sobretasa del 10 por 100 sobre

las importaciones instituida por los Estados Unidos tendrá por efecto multiplicar por dos, o casi, la incidencia media de la tarifa aduanera norteamericana, anulando así lo esencial de las concesiones obtenidas por la C. E. E. en las negociaciones «Dillon» y en la «Ronda Kennedy» al precio de un delicado equilibrio» afirma la Comisión Europea.

### PIDE UNA «CUMBRE» DE EUROPA OCCIDENTAL

Zurich (Suiza) (Efe). — El «premier» británico, Edward Heath, ha preconizado hoy, en Zurich una conferencia cumbre de los jefes de Gobierno de la Comunidad Económica Europea y de los países aspirantes al ingreso en la CEE.

El jefe del Gabinete de Londres propugnó asimismo una política exterior conjunta de los países europeos occidentales de trascendencia respecto a las relaciones entre Europa occidental y sus vecinos orientales.

El 19 de Septiembre de 1944 Winston Churchill lanzó la idea de los Estados Unidos de Europa en un discurso pronunciado en el paraninfo de la Universidad de Zurich. Advirtió que la Europa futura deberá resultar de la unión de una Francia «espiritualmente fuerte» con una Alemania «espiritualmente fuerte». Al acto de aniversario de Zurich asistieron hoy aproximadamente cinco mil personas.

# España protesta en la ONU por la visita de Sir Alec Douglas-Home a Gibraltar

Naciones Unidas (Efe). — El embajador de España en las Naciones Unidas, Jaime de Piniés formuló hoy una enérgica protesta por la próxima visita a Gibraltar del secretario de Foreign Office británico, según trascendió oficiosamente.

Según fuentes británicas, el secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas-Home, visitará Gibraltar el 18 del presente mes, y «el viaje servirá para poner de manifiesto la persistencia del dominio colonial de una potencia extranjera sobre un trozo de territorio español».

«El Gobierno español no nos trado siempre respecto al problema una actitud conciliadora, y ha tratado de encontrar una solución a esta situación colonial».

El embajador Piniés, en su protesta de hoy, reitera una vez más el deseo de diálogo dentro del marco de las resoluciones de las Naciones Unidas.

## INAUGURACION DE LA FACULTAD DE DERECHO DE SAN SEBASTIAN

### Los niños de la Operación «Plus Ultra», en Santiago de Compostela

San Sebastián (Cifra). — Ha sido inaugurada hoy la nueva sede de la Facultad de Derecho de San Sebastián, dependiente del distrito universitario de Valladolid.

El acto de inauguración y bendición de la nueva Facultad que se ubica en el barrio donostiarra de Ibaeta, ha estado presidido por el subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia, quien ostentaba la representación del Jefe del Estado. Asistieron también el rector de la Universidad de Valladolid en representación del ministro de Educación y Ciencia y las primeras autoridades provinciales y locales.

### LLEGAN A SANTIAGO LOS NIÑOS DE LA OPERACION «PLUS ULTRA»

Santiago de Compostela (Cifra). — Los dieciséis niños que participan en la Operación «Plus Ultra», llegaron a Santiago de Compostela a las diez y media de la mañana. En el aeropuerto de Labacolla fueron recibidos por las autoridades y representaciones santiagueñas, agrupación infantil «Caraveliños» y banda de cornetas y tambores del «Segundo batallón aerotransportable Isabel la Católica».

Al descender del avión los niños de la operación «Plus Ultra» recibieron un báculo de peregrinos y una concha, obsequios que les fueron ofrecidos en nombre de la Comisaría del Ministerio de Información y Turismo, para el Año Santo.

Después de asistir a un festival folklórico en la lonja del aeropuerto, los niños de la Operación «Plus Ultra» se trasladaron a la ciudad compostelana.

### LA DIPUTACION DE NAVARRA VISITA A CARRERO BLANCO

Pamplona (Cifra). — El vicepresidente de la Diputación Foral de Navarra ha facilitado hoy una nota dando cuenta que ayer fue recibida en San Sebastián por el vicepresidente del Gobierno una Comisión de dicha Corporación.

En la entrevista —agrega la nota— fueron tratados diversos temas de importancia para el futuro de la provincia. El almirante Carrero Blanco escuchó con interés las explicaciones referentes a distintos temas y la Comisión quedó excelentemente impresionada por la acogida.

## RESOLUCION SOBRE EL COLERA

Ha sido adoptada por el Comité Europeo de la OMS

Madrid (Cifra). — Notificar inmediatamente a la O. M. S. todo caso sospechoso o confirmado de cólera, no tomar medidas que impidan la libre circulación de bienes y personas, mejorar las condiciones de saneamiento y reforzamiento de la profilaxis y perfeccionar las condiciones del medio en el sentido de garantizar la seguridad de todos y, principalmente, la de los turistas y trabajadores emigrantes, son los puntos en los que se condensa la resolución adoptada por el Comité Europeo de la Organización Mundial de la Salud.

A la vez que insiste a todos los países miembros de la Organización sobre la necesidad de adoptar dichas medidas, el Comité ruega al director general de la Organización que convoque con carácter urgente una reunión en la que estén representados todos los países que lo deseen. Dicha reunión tendría como objeto la adopción de una estrategia común respecto a la lucha anticólera.

En la sesión de la tarde decidió que la conferencia de 1972 se celebre en Copenhague —sede europea de la Organización— y la de 1973 en Viena.



# LOS TOROS Y EL MICROSCOPIO

Por J. FERRATER MORA

Ala hora que escribo, el acontecimiento al que oportunamente aludí ha pasado ya a la historia —curiosa expresión que puede querer decir dos cosas: o que algo ha entrado a formar parte de la serie de acontecimientos que, por su importancia mayor o menor, se califican justamente de «históricos», o que ahí quedó, confinado al pasado y dejando por ello de tener «importancia».

Sea cual fuere el sentido en que haya pasado el acontecimiento a la historia, no escribo sobre él —o, mejor dicho, a propósito de él—, al rojo vivo, porque, en verdad, no interesa aquí como tal acontecimiento, sino como paradigma y término de comparación, por lo cual da lo mismo que hubiera acontecido ayer que hace dos meses —o dos décadas— Pero voy al grano.

Un día del pasado junio estando de paso por Barcelona, me encontré de repente sólo ante un televisor. Usualmente nada me pasa en estos casos —a diferencia de bastantes de mis prójimos, usufructuó una especie de «preza televisiva», pero aquel día debía de velar la Providencia y empujarme a poner en funcionamiento el hasta entonces silente paralelepípedo. Ignorante de programas, hubiera podido caer sobre cualquiera de los manjares televisivos cotidianos: Inauguración de un nuevo puente sobre el Tajo, una película del Oeste, Ginger Roger, ladrones y policías, la bolsa del saber, probable evolución del tiempo atmosférico en las próximas veinticuatro horas, etc. En vez, caí sobre una emisión que los encargados de preparar los ánimos iban adjetivando, con entusiasmo creciente, bajo un alud de superlativos: extraordinaria, excepcional, insólita, fenomenal única. La pantalla exhibía una plaza de toros en Jaén, esluendramente iluminada por potentes reflectores rebosante de gente y de expectación.

No había para menos, porque se trataba no meramente de una corrida, ni siquiera sólo de una gran corrida, sino de «la» corrida: «la corrida del siglo». Tres asos en ella y en este orden, debidamente duplicado: El Viti, El Cordobés (Manuel Benítez) y José Fuentes. Motivo, al parecer, suficiente para que los espectadores no se confinaron al relativamente escaso número que cabe en una plaza. La corrida se transmitía por televisión, y no sólo a los posibles aficionados, o curiosos, del país, sino a todos los que, en muchos otros países, quisieran acompañarles. «El Pájaro del Alba», que había servido ya para tantas transmisiones (Incluyendo muchas que maldita la falta que han hecho) «ba a servir ahora de enlace intercontinental. Primera vez, además, que desde España como emisora se hacía uso del susodicho Pájaro el cual funcionó a las mil maravillas y expidió la misma plaza de toros que yo estaba viendo a lugares muy remotos, que podían no saber dónde exactamente caía Jaén, pero que seguramente habían recibido desde hacía algún tiempo meticolosas informaciones sobre las meteóricas conquistas, taumáticas y financieras, de El Cordobés.

He de confesar que mi conocimiento de los toros es mínimo (en realidad, nulo), lo que he observado hace a veces las delicias de mis amigos «anti» y causa por lo menos desilusión entre mis amigos «pro» —nada de lo cual, sea dicho de paso, afecta sus varias otras preferencias y repugnancias—. Tiempos hubo en que muchos «progresistas» hablaban de los toros (a menudo, sospechosamente con gran conocimiento de causa) como «la llamada fiesta nacional», pero hoy día no se dan (ni, en puridad, se daban entonces) correspondencias muy estrictas

entre la política y la taurofobia —o la taurofilia—. El ser «anti» no ha impedido a nadie ser en muchos respectos bastante «reaccionario», y el ser «pro» no empece para que se sea «archiprogresista». Congruentemente, mi desconocimiento de los toros no lo tengo por una marca de espíritu avanzado o ilustrado; es muy posible que con mi ignorancia me pierda algo, aunque no sé exactamente lo que podría ser. No se interprete, pues, lo que diré oportunamente como «anti», aunque tampoco no es precisamente «pro».

Dado mi confesado desconocimiento del arte del toro, no puedo dar ninguna opinión, razonada o irrazonable sobre sí la corrida de referencia fue realmente la del siglo. Los partidarios de El Viti seguirán defendiendo el arte de su ídolo, alegando que justamente no se trata de un ídolo, sino de un maestro que domina todas las reglas del arte y que no está dispuesto a trocar el rigor por la brillantez. Los fanáticos de El Cordobés alegarán que dígame lo que se quiera, ese hombre tiene (y claro que sí lo tiene) un gracejo que no se encajona en reglas. Por lo que alcancé más o menos vagamente a vislumbrar, tengo la impresión de que estas disputas son un tanto ociosas: no veo por qué la sobriedad de uno tendría de sí, y hubiera sido gofiería pedir más.

Olvidada ya, «recuérdase» mi condición de ignorante espectador por carambola, la corrida al día siguiente, me volví a las mientes con ocasión de ser testigo de una escena que, por lo pronto, no parece tener nada que ver con la corrida y que no tiene, en efecto, nada que ver con ella salvo el de servir de término de cotejo y punto de partida para una breve reflexión.

En una importante tienda de instrumentos de óptica vi, sentadas ante un mostrador, a dos personas en trance de examinar un microscopio no lo bastante complejo para ser usado por un investigador, pero sí harto refinado para servir de serio aprendizaje. Una de esas personas, un joven de unos diecisiete años, le estaba dando vueltas al instrumento con una solicitud que rozaba la reverencia. Los ojos le brillaban, con la expresión del deseo vehemente de poseer el aparato, no (o así lo espero) para darse simplemente el gusto de tenerlo sino para aprender a manejarlo. La otra persona ante el mostrador parecía ser (o actuaba como si fuera) el padre del joven. Vestido de blusa obreril, escuchaba con atención, bien que con cierta comprensible perplejidad, el más o menos técnico diálogo entablado entre el vendedor y el joven, y ello mientras contaba cuidadosamente un fajo de billetes de Banco que llevaba en su cartera, con el evidente temor de que no alcanzara para la compra. (Alcanzó, regateo mediante).

No es improbable que la pareja que acabo de presentar hubiese pasado la noche precedente mirando en el televisor la corrida del siglo. ¿Por qué no? Como he sugerido ya al «referente» algunos amigos «pro», no hay la menor razón de que los toros sean incompatibles con los microscopios, y con lo que simbolizo con esto: el deseo de trabajar en nuestro país en el cultivo de «ciencia con la posible eventual «compensa» de que los microscopios no tengan que venir casi siempre de allende las fronteras o fabricarse con licencia ajena, y generalmente bien pagada. Por tanto, no tengo la menor intención de poner frente a frente como enemigos acérrimos, el toro y la ciencia (Pasa a la página 14)

# CINCUENTA AÑOS DE LA CREACIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA

Capítulo III y último

## ADVENIMIENTO DEL AVION DE REACCION

### A mil kilómetros por hora sobre el Atlántico, las alas hispanas en el Mundo

★ ☆ Por Felipe E. EZQUERRO

Este tercero y último capítulo de nuestra breve historia empieza con el advenimiento del avión de reacción a España. A fe que el cronista puede hablar de ello con conocimiento de causa, sin rebuasca de datos en su archivo, porque lo vivió intensamente en el mismo teatro de los hechos. Era la mañana del 29 de Mayo de 1961. Sobre el aeropuerto municipal de Long Beach (California), contiguo a la fábrica de aviones Douglas, bañado por un sol espléndido, había un ambiente de fiesta y alegría, sobre todo para el pequeño grupo de españoles allí congregado. Junto a una plataforma de ceremonias se alineaban tres grandes tetrareactores de transporte DC-8 adquiridos por Iberia, que ostentaban los nombres de tres grandes maestros de nuestra pintura: Velázquez, El Greco y Goya. Suenan los himnos nacionales de España y de los Estados Unidos, se oyen palabras en inglés y en Español llenas de bellos augurios. Y Monseñor Bernard J. Dolan, párroco de la iglesia de San Antonio, de Long Beach, en nombre de su Eminencia el Cardenal McIntyre, arzobispo de Los Angeles, procede a la bendición de los aparatos: «Oh Señor, salvación de todos los que en Ti esperan: pon un ángel bueno como guardián de todos los que viajan en estos aeroplanos y pídan tu ayuda. Protégelos durante su viaje y lívalos con toda seguridad a su destino. Por Cristo nuestro Señor, Amén».

Cuando en este 1971, al cabo de diez años, vemos que aquellos tres DC-8 y los otros once que sucesivamente se fueron incorporando después han acumulado sin el menor accidente más de 160 millones de kilómetros saltando océanos, enlazando naciones lejanas de distintos continentes, no podemos por menos de recordar aquella plegaria con emoción reconociendo que, efectivamente, Dios ha puesto un ángel bueno protector en cada uno de dichos aviones desde el momento del despegue hasta el de su aterrizaje.

#### CALIFORNIA-MADRID SIN ESCALAS

Nos cupo el honor de venir a España a bordo del «Velázquez», primero de los tres aviones entregados, llegando a Madrid en vuelo directo, después de salvar cerca de 10.000 kilómetros de distancia a 1.000 kilómetros por hora. Desde aquella fecha la expansión aérea española cobra un ritmo creciente. Se aumentan las frecuencias y se amplían los recorridos por toda la ancha y amada geografía de Hispanoamérica en donde, con frase de embajador español, nuestros aviones constituyen uno de los más valiosos instrumentos de nuestro prestigio.

Una vez resuelto el problema de las comunicaciones con ultramar, Iberia acometió la compra del equipo de vuelo adecuado para su red europea. En Febrero de 1962 toma tierra en Madrid el primero de su flota de Caravelles, que llegan a sumar hasta 20, luego ampliada con los también birreactores DC-9, cuya incorporación comienza en Julio de 1967, y se cierra provisionalmente el empleo a 40 personas.

**SENSACIONALES REBAJAS**  
Artículos Otoño - Invierno  
2.º ANIVERSARIO  
**NOVEDADES LEONARDO**

**FERIA DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON**  
SERVICIO EXTRAORDINARIO DE AUTOBUSES  
**EMPRESA AUTOBUSES AMAYA, S. L.**

Burgos - Valladolid. — Servicio diario del 11 al 26 de Septiembre. Salida de Burgos a las 10 horas de la mañana.  
Regreso a Burgos desde la Feria, a las 10 de la noche.



El gigante Boeing 747 «Jumbo» ha sido la más reciente y considerable novedad de nuestra flota aérea comercial en 1970. — (Foto LOGOS)

pasado año número 24, todos los cuales emplean a sus aparatos de émbolo que prestaban servicios anteriores. Lo que ha sido el progreso de nuestra comercial en estos diez años queda reflejado en estas cifras: en 1961 la flota de Iberia superaba por el millón de pasajeros transportados, el bordo de sus aviones 1.117.981 personas, con un total de 24.906.732 kilómetros; en 1965 se son los dos millones, con la cifra de 2.102.776 personas y una distancia total de 48.318.009 kilómetros; el año son 5.582.915 los viajeros que vuelan en los de nuestra compañía de bandera, mientras 48 millones cubiertos por éstos alcanzan a sum 963.556.

La más novedad ha sido la incorporación a la flota aérea de dos gigantes del tipo Boeing 747 «Jumbos» con los nombres de Cervantes y Lope de Vega. Líneas Aéreas de España, renacida al término nuestra guerra con 12 millones de pesetas de una docena escasa de aviones, tiene hoy un capital de 5.000 millones de pesetas; es una empresa española al servicio de los españoles y de la nación internacional; está representada en 171 ciudades de 50 países repartidos en 6 continentes; tiene una flota de 86 aviones de 59 son reactores; está presente en 72 aeropuertos de 34 países, y proporciona empleo a 40 personas.

Los datos son valores absolutos con suficiente fuerza, pero quizá resulte todavía más revelador el saber que nuestra primera compañía entre las cinco que han acusado el último año de crecimiento dentro del conjunto de más de 20 empresas de líneas aéreas que constituyen la Organización del Transporte Aéreo Internacional (O.T.A.I.) gráfica que refleja los resultados de explotación al demostrar su trazado ascendente en este nuevo año. La flota de Iberia en la pasada Semana Santa los pasajeros transportados sumaron 1.444.444 en 112.073 en la Semana Santa de 1970, es decir, más lo que supone un incremento del 28,05 por ciento. Y el 31 de Julio, por primera vez en su historia, los aviones, dentro de las 24 horas del día, nada más que 25.571 personas. La cifra más alta, el pasado 26 de Agosto, fue de 23.056 personas.

AVIACION. Hemos dicho anteriormente, se convirtió en un modo de Iberia, con un número de aviones propios, por lo que su capacidad no pudo continuar su ritmo ascendente a lo largo de la década. Pero los nuevos directivos de nuestra comercial están decididos a prestarle todo el apoyo del campo de los vuelos «charter», de transporte para el movimiento turístico nacional. La línea que ha utilizado últimamente aviones de Iberia para vuelos a Escandinavia y Gran Bretaña y semana pasada se ha anunciado la cesión de tres Caravelles a favor de AVIACION.

LAS COMPAÑIAS DE VUELOS FLETADOS. Y puesto que hablamos de vuelos fletados para grupos turísticos podemos dejar de citar el gran papel desempeñado por las diversas compañías españolas de esta especialidad más antigua de todas, SPANTAX, una de las más poderosas en Europa, con una flota de 30 aviones de los que seis son tetrareactores Convoir 990, de gran velocidad, comenzó sus actividades transportando 40.000 pasajeros y el pasado año la cifra de 1.290.000. En sus diez años de actividad han prestado los servicios de SPANTAX unos cinco millones de personas. Trans. España. Ambas muestran asimismo actividad creciente en el año. Ambas han incorporado

recientemente reactores a sus flotas, Caravelles, la primera, y DC-8 la segunda. Su contribución al tráfico aéreo nacional ha sido igualmente muy valiosa. Como también es digna de mención la actuación de los pequeños taxis Piper y Beagle de Aerlyper y Aero-Ros que tantas veces hemos visto saltar ágilmente de nuestros aeropuertos para cumplir un servicio de urgencia o transportar rápidamente a una cuadrilla de toreros que de otro modo no hubieran llegado a tiempo para hacer el pascillo en una plaza de toros lejana.

Hemos pretendido algo imposible: encerrar en tres pequeñas cápsulas la crónica riquísima en acontecimientos de 50 años de nuestra aviación comercial, por lo que forzosamente habremos incurrido en omisiones de nombres y hechos merecedores de ser destacados. Pero creemos que lo más importante era hacer un pequeño repaso del largo camino recorrido, desde la máquina frágil de madera y tela, de hace medio siglo, a la poderosa aeronave metálica que cruza hoy los océanos a miles de veces de altura, llevando en su seno verdaderas multitudes de pasajeros con el más refinado confort. Y esto no por puro recreo recordatorio, sino para rendir el debido homenaje a tantos hombres, conocidos e ignorados, altos y bajos, directivos, pilotos, mecánicos, sin olvidar, naturalmente, a las gentiles azafatas, que labraron día a día con su abnegación y esfuerzo la realidad maravillosa que es en estos momentos la aviación de transporte en España.

(Exclusiva LOGOS. Prohibida la reproducción).

**FOTOGRAFADOS**  
Renovado y puesto al día nuestra sección de fotografías y películas, estamos actualmente en condiciones de hacer la  
**ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA**  
PRECIOS Y CALIDAD SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD.  
Llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en  
Talleres Gráficos Diario de Burgos  
San Pedro Cardoña, 34  
o en  
Papelería Tagra - Vitoria número 13

# «EL VITI» DEJA EL TOREO

- Durante la temporada 72 no actuará y lo dedicará sólo a descansar
- «Hace quince años que no presto casi atención a mi familia»
- «La decisión la he tomado por cansancio moral y no físico»
- «Las divergencias con «El Cordobés» son ajenas al torero»

La noticia la había dado su apoderado y, nosotros, tratando de confirmarla, nos encaminamos en busca de Santiago Martín «El Viti» hasta que lo encontramos. —¿Es cierta tu retirada, Santiago? —Así es. Durante la temporada 72 me dedicaré a descansar. Aunque no me creo en el derecho de hacerlo, creo que lo necesito. Más de once temporadas a mis espaldas, son muchas temporadas. —¿Qué te ha obligado a tomar esta decisión? —Aunque cierto sector del público pueda pensar lo contrario, lo que me ha llevado a tomar esta decisión ha sido verdaderamente el cansancio, no el cansancio físico, pero sí el moral, el psíquico. —¿No habrá venido todo a raíz de las declaraciones de «El Cordobés», de no querer torrear más contigo? —Por supuesto que no. Además, las divergencias con Manuel Benítez no tienen nada que ver con el toro, son totalmente particulares. —¿Relacionadas con qué? —Prefiero silenciarlas. —¿No crees que un año será demasiado tiempo? —Según se mire. Puede ser mucho y quizás muy poco.

#### TORERO ANTES QUE MATAR

—¿No temas que el público se olvide de «El Viti»? —No creo que lo hagan. Además, con volver estará todo solucionado. —Últimamente tu público no está demasiado contento contigo, dicen que ya no aguantan como hace unos años... —Y de lo cual me encuentro muy satisfecho. He conseguido que se vayan olvidando de mí manera de matar. Los grandes matadores no han sido nunca grandes toreros. Últimamente me he faltado decisión para entrar a matar, pero lo he hecho para que el público no fuese a la plaza a verme matar, sino a que contemplase mi faena de principio a fin. He llegado al convencimiento de que prefiero que me consideren un buen torero a un buen matador.

—¿Pero es que estás aprendiendo todavía? —Siempre se está aprendiendo. En todas las profesiones se trata de superarse uno día a día. —¿Qué harás durante todo un año? —Principalmente, vivir la vida familiar. Desde que empecé a becerrista, he desentendido mucho con los otros cinco, y a lo mejor la Autoridad hubiese desechado la corrida. —¿Es cierto que un torero resulta cogido cuando él quiere? —No estoy de acuerdo con esto. Un torero resulta cogido o bien por accidente, o bien por exceso de confianza. Cuando la labor es extraordinaria se pierde el respeto, es como una borrachera de satisfacción y entonces puede ocurrir el percance. —¿Las cornadas dejan mucha huella? —Según. Algunas te inflaman más valor, otras te lo quitan, aunque todas dejan huella imborrable en tu cuerpo.



Santiago Martín «El Viti» que ha decidido apartarse de los ruedos por un año. — (Foto Bugallo)

#### EL DINERO DE LOS RUEDOS

—¿Te consideras una de las principales figuras? —Estoy dentro del grupo llamado «especial» con otros varios compañeros. —¿Pero cobrarás todo o igual? —Quizás algunos cobren, de un dos a un diez por ciento más que yo, pero también los hay que cobran menos. Pero lo que es indiscutible es que nuestras respectivas cuadrillas cobran por igual, es una cosa legislada y que no tiene vuelta de hoja. —¿No temas a la actual generación de los jóvenes matadores? —¿Por qué habría de temerlos? Además, es una cosa razonable. Ellos son los encargados de continuar la fiesta. —¿Crees haberte merecido siempre el dinero que ganas en una tarde? —Ha habido de todo. Tardes en las que me he considerado mal pagado y otras en las que me parecía demasiada la cantidad percibida. Creemos haber puesto en claro algunos puntos que permanecían en sombras. Pero lo que es indiscutible es que Santiago Martín «El Viti» no toreará la próxima temporada. ¿Será un acierto? La solución dentro de un año. — (Hispania Press). Serafín JIMENEZ

#### POR TRASLADO RESIDENCIA

urge vender piso en paseo de la Isla núm. 7 (Edificio Beyre), 5 A. Tratar directamente con su propietario.



# CONCLUYO LA EXPOSICION DE PONENCIAS EN LA ASAMBLEA NACIONAL CONJUNTA, OBISPOS - SACERDOTES

«El sacerdote puede y debe cooperar unido a cuantos aman y cultivan la justicia, sin violencias ni engaños, en la verdadera paz»

Se espera que las jornadas queden clausuradas hoy

Madrid (Cifra y Logos). — La Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes ha aprobado por mayoría de dos tercios, por lo que han quedado definitivamente aprobadas, tres de las cuatro proposiciones que habían quedado pendientes de segunda vuelta en la primera votación, correspondientes a la primera ponencia.

Estas proposiciones son:

1.ª La crisis sacerdotal, aunque obedece también a factores personales, es, en gran parte, de orden cultural, institucional y social.

2.ª En esta situación (y en relación con el Concordato) consideramos preferible un sistema de acuerdos parciales que resuelvan problema por problema con un carácter menos solemne, que los haga más fácilmente revisables.

3.ª Reconociendo la importancia de la tarea apostólica y los esfuerzos de renovación de los capellanes castrenses, esta Asamblea pide fraternalmente una profunda revisión de sus capellanías para que ellos puedan ejercer su función, propiamente sacerdotal sin que tengan que formar parte de la jerarquía militar.

Ha sido rechazada por no haber obtenido la mayoría de dos tercios en la segunda votación la propuesta 34 de la primera ponencia, que dice: «Reconocemos humildemente y pedimos perdón porque no siempre supimos ser verdaderos ministros de reconciliación en el seno de nuestro pueblo dividido por una guerra entre hermanos». La proposición ha conseguido 123 votos a favor,

113 en contra y 10 en blanco; es decir, no ha pasado de la mayoría simple.

## «EL MINISTERIO SACERDOTAL»

Todas las proposiciones de la segunda ponencia, titulada «El ministerio sacerdotal, servicio permanente de la Iglesia y garantía social de su continuidad», en la que se trata del debatido tema del celibato, han sido aprobadas. De las 42 proposiciones, sólo tres no han obtenido la mayoría de dos tercios, por lo que tendrán que ser sometidas a una segunda vuelta.

Entre los puntos aprobados figuran:

La autoridad en la Iglesia ha de estar libre de todo espíritu y estructura de dominio.

La existencia y el ministerio sacerdotal únicamente cobran sentido en el servicio a la comunidad.

Debido a los cambios sociológicos fundamentales que lleva consigo la sociedad moderna, advertimos hoy una tendencia clara y firme hacia la superación del clero, como «estamento» social.

Está justificado el pluralismo de formas en la realización de la vida y del ministerio sacerdotal, sin que se rompa la unidad básica.

Se da el visto bueno, con ciertas condiciones, al trabajo civil de sacerdote, que debe estar inserto en la comunidad humana.

El sacerdote también es sujeto de los derechos humanos.

La Asamblea afirma que es propio del ministerio y no de cualquier institución política o estatal, determinar el sentido eclesial y los límites intrínsecos del enjuiciamiento evangélico.

En las confrontaciones sociopolíticas en las que una sola de las opciones esté conforme con la conciencia cristiana teniendo en cuenta los derechos humanos fundamentales y la vigente doctrina social de la Iglesia, el ministerio tiene que solidarizarse con ella.

## EL SACERDOTE EN LO TEMPORAL

En cuanto al sacerdote y la política se dice:

«Todo trabajo ministerial en orden a la educación de la persona humana tiene un valor político, positivo y fundamental, al contribuir a la construcción de la sociedad.

Es también propio del ministerio «procurar celosamente la educación cívica y política, que en nuestros días es particularmente necesaria, ya para el conjunto del pueblo, ya, ante todo, para los jóvenes, a fin de que todos los ciudadanos puedan desempeñar su papel en la vida de la comunidad política» (G. S. 75).

La denuncia profética de situaciones y estructuras sociopolíticas violadoras de los derechos fundamentales de la persona humana y la proclamación de los valores e imperativos que deben presidir y regir la comunidad política, es función propia del ministerio en la Iglesia.

En la actual situación del Mundo, el ejercicio de todo poder político, bien participando en los órganos políticos del Estado por decisión de éste, bien en grupos políticos, implica una acción de poder y dominio y una tendencia a identificar la persona de quien la ejerce con un grupo y a la exclusión y rechazo de los demás que lo hace difícilmente compatible con el ejercicio de la acción pastoral del ministerio. Por eso el sacerdote en el ejercicio de su derecho a intervenir como ciudadano en el orden sociopolítico ha de tener presentes los riesgos que el ejercicio de ese derecho pone a su fidelidad a la opción sacerdotal.

El sacerdote, en todo caso, puede y debe cooperar unido a «cuantos aman y cultivan la justicia», «sin violencias ni engaños a la edificación del Mundo en la verdadera paz».

Esto puede llevarlo, en circunstancias sociopolíticas oscuras y ambiguas en las que puedan darse conflictos de valores, a tener que tomar decisiones personales, siendo fieles a su conciencia iluminada por el Evangelio.

## AUSENCIA DE UNA PROPOSICION

En la sesión de la tarde, se ha planteado la ausencia de una proposición que estudiará las relaciones del sacerdote con los cristianos no católicos, y uno de los asambleístas pidió que se concretase una mayor concreción en la conclusión que solicita solidaridad con los sacerdotes en situación difícil.

Otro de los asambleístas solicitó que se estudiase más a fondo el papel de la mujer en los ministerios, proposición que había sido suprimida por la ponencia. El Consejo de presidencia, después de una breve reunión, decidió que la solicitud estaba en su pleno derecho y que por tanto, la proposición suprimida debía pasar también a la votación de la Asamblea.

Se espera que las jornadas se clausuren mañana, a última hora de la tarde, con un discurso de monseñor Quiroga Palacios, presidente de la comisión episcopal del Clero.

A nivel de grupos el trabajo es muy intenso, y con la sesión de hoy ha terminado la exposición de ponencias.

## NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

# CINCO PENAS DE MUERTE CONTRA LOS ACUSADOS DEL FALLIDO "GOLPE" DE MARRUECOS

Además, seis condenas a cadena perpetua y cincuenta y dos absoluciones

Marrakech (Efe). — Cinco penas de muerte han sido dictadas contra los acusados de conspirar contra la seguridad interior del Estado, en el proceso seguido contra los mismos que ha finalizado hoy en esta capital. Cuatro de las penas de muerte impuestas lo han sido en rebeldía y la quinta contra Bounailat.

Por otra parte han sido impuestas seis condenas a cadena perpetua tres de ellas en rebeldía.

Han sido absueltos 52 acusados.

El proceso se inició el 14 del pasado mes de Junio por el tribunal regional de Marrakech.



## MARISQUERIA - RESTAURANTE

HOY RECOMENDAMOS:

Cigalas plancha	Ham	Cocktail de mariscos
burgo		Paella de mariscos
Ostras a pile		Parrillada de mariscos
Almeja al limón		Mertuz a la vasca
Changurros a la galle		Mere la parrilla
ga		Bouite a lo Hamburgo
Quisquillo gorda		Samonetes y lengua
Gamba a la plancha		dos
Langostinos parrilla al		Gran Chuletón Hambur
ajillo		go.
Nécoras		Chuletilla de cordero
Carabineros al "ast"		Cordero asado
Percebes		Cordonices al rón
Vieiras a horno		Timbal de langostinos

Especialidad en:

CALDERETAS DE MARISCO. (Pídalas con 4 horas de anticipación).

PARRILLADAS DE MARISCO, CARNE Y PESCADO - PAELLAS DE MARISCO

Pase su fin de semana en

## Restaurante HAMBURGO

Servicio a domicilio llamando al teléfono 205167

# SUBASTA

EN

# TEMIÑO

Se venden 3 tractores, 2 Deutz de 55 HP., un Ebro 160, una cosechadora Cola de 3 metros, 2 remolques, una trilladora Ajuria con motor, braves y demás aperos de labranza.

Agrupación San Isidro de Temiño el día 23 de Septiembre de 1971, a las dos de la tarde.

## LOS TOROS Y EL MICROSCOPIO

(Viene de la página central)

Lo único que quiero poner de relieve es que sería lamentable que las corridas del siglo nos hicieran olvidar las exigencias del mismo. Mi joven y su padre se encargaban de recordarlo, y es una lástima que «El Pájaro del Alba» no hubiese retransmitido alguna escena semejante a esa de que doy fe, aunque sólo fuese aprovechando algunos intervalos entre los distintos lances o suertes, si esto tiene tauromáquicamente hablando, sentido.

Toros, todos los que se quieran, pero no se olviden los microscopios y arcos similares. Por supuesto que los microscopios no bastan, y hasta se puede hacer mal uso de ellos, en cuyo caso, claro, la tauromaquia podría ser preferible a la ciencia. Antes de alcanzar siquiera a poder hacer mal uso de los microscopios, sin embargo, queda un camino muy largo para hacer de ellos un muy amplio uso. Conseguido esto, ya no hay que preocuparse tan sólo de si se lanzan o no demasiadas campanas al vuelo retransmitiendo corridas de toros. Nadie va a pensar —como, por desgracia y, hay que reconocerlo, bastante equivocadamente todavía piensan algunos— que serán oreros o poco menos, todos los habitantes de un país que demuestre saber manejar bien los microscopios. No suelo (ni me gusta) autocritarme, pero en un libro publicado hace casi diez años y que, por razones ajenas a la voluntad del autor, parece casi invisible («Tres mundos: Cataluña España, Europa») escribí unas palabras que me parece que ahora vienen bastante a cuento: «Cuando el desarrollo de un país alcanza cierto nivel... ya no es necesario eliminar, el pintoresquismo ¿Sería pintoresco el flamenco y el cante jondo si los oyéramos trepidar en Coventry, en Detroit, en Billancourt, en Turín?» A decir verdad, ni el flamenco ni el cante jondo —ni los toros— son «pintorescos», pero como corren el peligro de parecerlo, me he permitido ese «aviso» para gentes con ese buen sentido que se llama (uno se pregunta a veces por qué) «sentido común».



# DIECIOCHO MUERTOS EN CHOQUE DE VEHICULOS, EN VALDEPEÑAS

**También se han registrado once heridos graves**  
Las víctimas son turistas canadienses que viajaban en un autocar, que entró en colisión con un camión

Ciudad Real (Cifra). — Dieciocho personas han resultado muertas, once, gravemente heridas, según las primeras noticias, en un accidente ocurrido en el kilómetro 211 de la carretera nacional Madrid-Cádiz, término de Valdepeñas, al chocar un autocar de viajeros de matrícula francesa con un camión cargado de ladrillos.

Tanto los muertos como los heridos son, en su mayoría, canadienses.

Las causas del choque se deben, al parecer, al reventón de una rueda del camión.

Inmediatamente de conocido el hecho, se personaron en el lugar del suceso el gobernador civil de la provincia, teniente coronel jefe de la Comandancia de la Guardia Civil y otras autoridades.

Ambulancias de Ciudad Real, Valdepeñas, Alcázar de San Juan y Manzanares, colaboraron en el traslado de las víctimas.

La totalidad de los ocupantes del autobús eran súbditos canadienses, que efectuaban un viaje por España por cuenta de la agencia «Malavoi Tour», de Montreal.

El conductor del ómnibus es de nacionalidad francesa. El del camión español, vecino de Tomelloso.

Diecisiete de los viajeros fallecieron en el mismo momento del accidente y el otro dejó de existir en el hospital de Valdepeñas.

## RELACION DE MUERTOS Y HERIDOS

Ciudad Real (Cifra). — La relación de muertos y heridos habidos en el accidente ocurrido esta tarde en las cercanías de Valdepeñas es la siguiente:

Antonio Sánchez Blanco, de 51 años, casado y natu-

ral de Tomelloso, conductor del camión y único ocupante de dicho vehículo; turistas canadienses del autocar, todos de nacionalidad canadiense; Louise Marie Lamonde, de 36 años; Gertrude Corbel, de 52 años; Edouard Buchamer, de 57 años; Bernadete Clarise Bouquet, de 57 años; Monique Saint Croix, de 36 años; Annette Marie Guerin, de 68 años; Louis Saint Croix, de 39 años; Alice Marie Guertin, de 62 años; doctor Jean Josef Lamonde, de 40 años; Gertrude Marie Marguerite Beaulieu, de 63 años; Geannette Agathe Hugo, de 49 años; Charles Clau, de 19 años; Annette Gaumont; Alice Dutil de 57 años; Lise Benay, de 22 años; Lucienne Guertin, de 58 años; Alice Fedora Gaumont, de 76 años.

Los heridos, todos de carácter grave, son:

Rita Carmen Samson, de 55 años; Marie Claude LeFebvre, de 41 años; Yolande Dupont, de 43 años; Rachel Appleton, de 65 años; Colette Yolande Latasse, de 55 años; Madeleine Viau, de 56 años; Huguette Lapombe, de 42 años; Pedro Villalba Fernández, de 45 años, guía de la expedición, de Madrid, domiciliado en calle Illescas, 24; Claude Louis Marcel Gailard, de 46 años, de París, conductor del autocar; Roland de Fusey de 43 años, de Montreal y Anna Marie Eva Belval, de 64 años.

## VERSION DEL GUIA

Valdepeñas (Cifra). — Iba explicando las características del paisaje a los turistas, cuando sentí un fuerte golpe, y no recuerdo más», ha manifestado Pedro Villalba, hermano del realizador de T. V. E., Romano Villalba, guía de la expedición de turistas can-

nadienses que viajaba en el autocar que chocó a las dos de la tarde contra un camión cargado de ladrillos en el kilómetro 211 de la carretera de Andalucía. El lugar del accidente es una recta de cuatro kilómetros en la que se han producido varios accidentes mortales.

## NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280

Administración 207148



**HOY SABADO**  
Sesiones de tarde y noche  
Actuación del fabuloso conjunto-musical

## REFLEXION

PRESENTACION  
del mago del tango

# CESAR GARDEL

Y la gran  
**Discoteca TUCAN**

---

DOMINGO DIA 19  
Gran actuación del extraordinario  
CONJUNTO-MUSICAL

# CRISTAL

Y la extraordinaria  
**Discoteca TUCAN**

SESION: De 7 a 10'30

# LOS PROBLEMAS DEL TRANSPORTE NUEVAMENTE, A EXAMEN

**Reunión, en Madrid, de los presidentes de Sindicatos**  
En Bilbao adoptan el acuerdo de oponerse al pago del canon de coincidencia

Madrid (Logos) — Bajo la presidencia del titular del Sindicato Nacional de Transportes, don Eduardo Villegas Girón y con la asistencia de los procuradores en Cortes del mismo, señores Coloma Morera y Cabildó Guerrero, se ha celebrado en esta capital una asamblea de la totalidad de los presidentes de los Sindicatos provinciales.

En dicha reunión se ha examinado la actual coyuntura económica del transporte adoptándose, en consecuencia importantes acuerdos relativos a las medidas que con carácter urgente se rán establecidas por la administración.

En tal sentido se puntualizó la serie de disposiciones legales que deben ser dictadas en relación con el arrendamiento de vehículos, la agrupación de cargas homogéneas y la dimensión de las nuevas empresas de transportes y asimismo, la organización de una amplia inspección en todas las provincias, para la represión del transporte clandestino, coordinando la actuación de los Ministerios de Obras Públicas y de Gobernación, con la colaboración de los Sindicatos provinciales.

Igualmente añaden tientes sindicales se interesa del Ministerio de Hacienda que realice el estudio previsto oficialmente para que el transporte sea beneficiario de las oportunas líneas del crédito oficial, como procedimiento que habrá de facilitar la renovación del parque de vehículos.

Finalmente, se acordó informar al Gobierno que todos los transportistas, ante la crisis actual, no pueden hacer frente al pago de las nuevas cuantías del canon de coincidencia y que se suspenda a orden ministerial sobre elevación del mismo.

**SE OPONEN AL PAGO DEL CANON DE COINCIDENCIA**

Bilbao (Logos) — En la reunión celebrada por las Juntas económicas del sector de caminos ordinarios del Sindicato provincial de Transportes y Comunicaciones, después de conocer el resultado de la reunión de presidentes de los Sindicatos provinciales, celebrada en Madrid el día 14, se ha

tomado el acuerdo de reafirmarse en la postura adoptada por dichas Juntas en su reunión de 24 de Mayo último en el sentido de oponerse al pago del canon de coincidencia. Este acuerdo, por otra parte, está en línea con los adoptados en los Jentz nacionales celebrados en Madrid el pasado día 30 de Julio.

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social.

**LIBRERIAS - BAR MATE**  
2,05 metros. 6.980 pesetas  
**FRANCISCO BARUQUE**  
San Francisco (Frente Venerables)

**27.972 Ptas. MES**  
gana un técnico especializado en reparaciones Televisión (Negro y Color). Aprende desde su domicilio en ratos libres con famoso Curso acelerado Royal, quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida folleto gratuito. I.H.A.R. Tallers, 27, Barcelona (Autorizado Ministerio).

**SE OPONEN AL PAGO DEL CANON DE COINCIDENCIA**

Bilbao (Logos) — En la reunión celebrada por las Juntas económicas del sector de caminos ordinarios del Sindicato provincial de Transportes y Comunicaciones, después de conocer el resultado de la reunión de presidentes de los Sindicatos provinciales, celebrada en Madrid el día 14, se ha

# ★ GUIA FACULTATIVA ★

## Dr. V. BEATO

**PARTOS Y GINECOLOGIA**  
General Sanjurjo, 15 3.º A  
Teléfono 201423

## V. Mateos Otero

**CIRUGIA GENERAL**  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 6 a 8 Horas  
concertadas Excepto sábados - Avenida del Cid 3 2.º Teléfono 206433

## MIGUEL CAMPO

**TOCOGINECOLOGIA**  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO Despacho 406 - Vitoria 17 Tf 205207

## José Luis Rica Rica

**TOCOGINECOLOGO**  
Consulta, de 12 a 3 y de 4 a 6 Vitoria, 21, 1.º Teléfono. 201865

## J. M. FRANCES

Medicina Interna Rayos X  
Consulta  
de 10 a 1 y de 5 a 6,30  
Plaza de Vega. Tf 205446

## Ramón Llorente

**TRAUMATOLOGIA HUESOS y ARTICULACIONES**  
Consulta, de 12,30 a 3,30  
Quip. de Llano, 2, 4.º Izq. (Frente a Establecimientos Campo) Pla 203900 204781

## José Llorente

**ESPECIALISTA EN NIÑOS**  
Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo 39. 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir - Telef 203900

## Alonso Bañuelos

**OFTALMOLOGO**  
Espolón 2 - Teléfono 209349

## Dr. BAÑUELOS

**OCULISTA**  
Plaza Mayor, 3 - Tf 201060

## L. M. MOVILLA CUADRADO

**NEUROPSIQUIATRIA**  
Electroencefalólogo  
Concepción 17  
Horas de consulta: Llamad al teléfono 200914 (de 12 a 4 de la tarde) Los sábados no hay consulta

## S. IÑIGO

**OCULISTA**  
Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 8  
Lain Calvo 17 1.º Tf 209923

## Juan Corral Castanedo

**HUESOS Y ARTICULACIONES. TRAUMATOLOGIA**  
Consulta, de 10 a 2 en calle Vitoria 17 (Edificio Edinco)

## J. Villaquirán García

**MEDICO ESTOMATOLOGO**  
Del Hospital Militar  
Consulta, de 1 a 3 y de 4 a 6  
San Pablo 20, 1.º  
Teléfono 206598

## E. J. SANZ ALVAREZ

**PUERICULTOR. RAYOS X**  
**ESPECIALISTA EN NIÑOS**  
Consulta de 11 a 2 y horas convenidas  
Avenida del Cid 36 3.º

## José M.º Alvarez Iovar

**MEDICO DENTISTA**  
San Lesmes 1 Principal, 12  
quierda - Teléfono 202793  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 7

## Máximo Ortiz Pérez

**CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA**  
Consulta de 10 a 2  
Calle Madrid, 10, 1.º  
Teléfonos 205469 y 205001

## A. LOPEZ GOMEZ

**GARGANTA, NARIZ y OIDOS**  
Espolón 28 - Télf 208577

## JOSE M.º MOLINA ARIÑO

Maternólogo del Estado  
**PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER**  
Conde Jordana 3 Tf 203319

## A. Benito Bravo

Del Igualatorio Médico Colegial  
**MEDICO DENTISTA**  
Burgense, 22  
Teléfono 202971

## M. Sánchez Dueñas

Medicina y Cirugía del Sistema nervioso, Cráneo y Columna vertebral Electroencefalografía  
C./ Calatravas 3 1.º Dcha  
Consulta, de 4 a 6, excepto sábados

## AGUSTIN RIVAS

**PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER**  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203332

## V. Ojeda Carcedo

**APARATO DIGESTIVO y NUTRICION**  
Metabolimetría  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
Análisis clínicos Rayos X  
Vitoria 20 1.º Telf 203667

## Jerónimo Iglesias

**MEDICO DENTISTA RAYOS X**  
Vitoria 141 1.º (Juan XXIII)

## Arias Martínez Mata

**CARDIOLOGO**  
Alonso Martínez, 7  
Teléfono 200393

## E. I. DEL CAMPO ALONSO

**PIEL Y VENEREAS**  
Clínica de San Juan de Dios

## M. Calvo Pinillos

**Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X**  
Vitoria 27 Telf 200212

## S. LECHUGA SERANTES

**OCULISTA**  
Consulta diaria  
Avenida del Cid, 6, 3.º  
Teléfono 204452

## JOSE MUÑOZ AVILA

**RINON, PIEL y VIAS URINARIAS**  
Almirante Bonifaz, 12, 1.º  
Teléfono 201839

## JOSE CARAZO

**PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER**  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria 31 Tf 203591

## I. LOPEZ SAIZ

**ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS**  
Consulta de 12,30 a 2  
Plaza de San Domingo de Guzmán 8 1.º



# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde, y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

## Alquileres

**ARRIENDO** piso. Calle Conde Don Sancho, número 1. 1.º Telf 200764.

**SE ARRIENDA** piso Informes Telf 207734 Horas oficina

**ALQUILO** piso, calle Carmen 4 Informes teléfono 208724

**PISOS** en alquiler 1.750 Ptas en Carretera de Villimar número 13 Informes: porteria

**ALQUILO** amplio local explotación ganadera dos naves 240 m<sup>2</sup>. patio, molino y báscula Huelgas 27 Telf 202238

**ALQUILO** piso céntrico amueblado, todas comodidades Calle Martín Antolínez núm 12. 4.º A. Razón de 1 a 3

**ALQUILO** piso amueblado, exterior, calefacción, confortable. Informes: Trasera Tesorera, 4. 3.º

**SE ALQUILA** piso en Santo Toribio, núm 2, 4.º C

**ALQUILO** piso, dos habitaciones, cocina y baño. Ocasión para estudiantes. Informes: Fernán González, 34, 1.º C De cinco en adelante.

**ALQUILASE** piso amueblado, zona tranquila Teléfono 205028

**ALQUILO** piso céntrico, amueblado. Ideal hermanos estudiantes, 4 camas. Informes: Huerto del Rey Panadería

**SE ARRIENDA** o tras pasa local preparado para zapatería. Informes: Francisco Grandmontagne núm. 11, 1.º C.

**ALQUILO** piso estudiantes, todas las comodidades Razón: Teléfono 206699.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Valentín Jalón, núm. 12, 1.º D.

**SE ALQUILA** piso en Carretera Logroño, número 1, 5.º A.

**SE ALQUILA** una habitación con dos camas, para dos chicas. Avenida del Cid, 77, 3.º, puerta 3.

**PISO** amueblado, alquiler, céntrico, soleado, por temporada. Teléfono: 200857

**ARRIENDO** piso nuevo en General Vigón, y almacén 80 metros, en Illera. Telf. 208696.

**ALQUILO** piso amueblado. Lalm Calvo. Teléfono: 201884.

**SE ALQUILAN** dos pisos con o sin muebles. Razón: Conde Don Sancho, 1, 2.º, Izqda.

**SE ARRIENDA** piso en San Lorenzo. Razón: Vega, 10, 3.º.

**DESEAMOS** piso amueblado, calefacción central, tres o cuatro camas. Teléfono 204589.

**PROFESIONALES!** Piso Lalm Calvo, principal, ideal oficinas, abogados, Agencia Seguros, etc (Agustina) Prigo. Moneda, 13.

**PASEO** Fuentesillas. Pisos tres habitaciones, cocina, comedor, medio baño, 2.500 Ptas. (Hoz) Prigo. Moneda, 13.

**ALQUILO** piso amueblado, amplio, bonito, económico, calefacción teléfono. Informes: Sanjurjo, 37 Porteria.

**DESEO** piso sin muebles y con teléfono. Escribir: calle Avila, 4, 5.º B Sr Sánchez.

**ALQUILO** piso estudiantes, seis camas, o habitaciones dormitorio. Teléfono: 208400.

**ARRIENDO** piso con o sin muebles. Telf 200974

**ARRIENDO** piso nuevo, Alfareros, 41, 3.º. Telf. 206629. 2.100 Ptas

**SE ALQUILAN** oficinas en edificios Monasterio

**ALQUILO** piso amueblado, Plaza Francisco Sarmiento, portal 1.º, 9.º, A. Para dos amigos, amigos o matrimonio sin familia.

**ALQUILASE** piso amueblado, estrenar, a estudiantes. 207578.

**ALQUILO** piso, calefacción central, calle Vitoria, núm. 257, en 1.800 Ptas. mensuales más gastos servicios comunes. En venta, 3.500 Ptas mes, 10 años, sin entrada. Teléfono 204995

**ALQUILO** piso completamente amueblado, zona céntrica. Razón: Sr. Gallo. Clunia, 17, 5.º E.

**SE ALQUILA** piso amueblado, a dos o tres señoritas, económico. Calle Romancero, 10, 2.º B.

**Automóviles y accesorios**

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1430 1500, 124 850 600-E y R-8; Morris 1300 M-G «Servi Auto» Sanjurjo 9. Teléfono 207716

**AUTOS** alquiler sin conductor «Blanco»: 600-D, 850 coupé 124, nuevos Barriada Ille. ra. E. 69 Telf 205638

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor, todas marcas «Autos FLEN» Avenida General Vigón Edificio Otamendi Teléfono 208072

**GAMONAL 228** - Vendido varios 600-D 850 Cp. 124, 1500 R-8 4-L 4-F varios Simcas 1000 L-L Citroen AK y berlinas Facilidades y revisados

**VENDEMOS** Seat 600 Seat 1500 Simca 1000 Renault 4-L Renault R-8 Dodge Dart furgoneta Citroen Formicheta totalmente revisados Facilidades de pago Talleres Pedro Vitoria 105 Teléfono 206363 y Carretera Madrid Irún kilómetro 247 Teléfono 219111

**EXCURSIONES**, viajes. Microbuses Europa. Coches hasta 25 plazas Teléfono: 208551.

**RODAMIENTOS** gran surtido. Continental Auto, S. A. Amortiguadores, mayor garantía y seguridad con «Record» Continental Auto S. A.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE; Mercedes 220S; Mercedes 190 D; Peugeot 404; Dodge Dart varios; Seat 1500 gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M.G. 100; M.G. 1300; berlina Citroen, varias; furgonetas 4-L y 4-F varias; Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini cooper 1301; Seat 600-D, furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes; Camiones Ebro y Avia

**AUTOMOVILES** INA KL San Pedro Cardena, 90, teléfono 207753 Sábados tarde abierto

**OPORTUNIDAD:** Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombreres, mujeres, cualquier edad. Para informes envíen diez pesetas sellos Apartado 124 León

**NECESITO** maquinista para motoniveladora «Volvo». Condiciones a convenir Ricardo Morondo. Saldaña (Palencia).

**CARPINTEROS**, se necesitan Carpintería Virgilio Sáez Vitoria, 117. (R. O. C. 2.028).

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y águelo en cómodos plazos de 100 meses. - AUTOMOVILES INAKI San Pedro Cardena 90 Teléfono 207753

**VENDO** varios 600-D 850 850 coupé 124-L 1500 gasoil y gasolina 1500 familiar R-8 normal 4-L super Simca 1000 varios; Morris 1300 varios; MG 1100 varios; Mercedes 190 de gasoil; Opel 1700 Record Volkswagen Dyane-6 Dodge Break berlinas y furgonetas, 2 CV AK 40º kilos. DKW gasoil gasolina; camiones Avis revisados Grandes facilidades Visitas sin compromiso Sábados tarde abierto Madrid 40, y Alhóndiga 2 Teléfono 209691

**VENDO** Volkswagen de particular a particular, toda prueba. Teléfono 208947. Curiosos abstenerse.

**SE VENDE** Vespa. Calle Madrid, 70, 5.º D

**Colocaciones**

**RESTAURANTE** La Ventilla, precisa chica para comedor (R. O. C. 2.053)

**SE NECESITA** cocinero Hostal Moderno (R. O. C. 1.026)

**FIN** de verano ¿Necesita dinero para gastos de Colegio? Avón le ofrece, señora o señorita la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres Para mayor información, llame al teléfono 205840 extensión 478 de irgos, o escriba al Apartado 14875 de Madrid sin compromiso

**SE OFRECE** pintor empapelador Juncuas Teléfono 207606

**CODE**, proporciona empleos fijos de hogar para cocineras, doncellas cuerpos casa, etc.

**CODE**, Hogar de las empleadas

**CODE**, Consigue mayores sueldos

**CODE**, Sólo pide seriedad Los servicios de Code son gratuitos

**CODE**, Envía información detallada a jóvenes de provincias Pedirla a:

**CODE**, Carretas, 14 Madrid (12)

**CODE**, Canuda, 20 Barcelona (2)

**CODE**, Para empleadas de hogar

**SE NECESITA** muchacha, a ser posible de más de treinta años, en casa del médico de Vadocondes. Hay dos niños Sueldo 3.000 pesetas mensuales y la comida

**SE NECESITA** muchacha, sueldo 3.000 Martínez del Campo 9 principal

**OPORTUNIDAD:** Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombreres, mujeres, cualquier edad. Para informes envíen diez pesetas sellos Apartado 124 León

**NECESITO** maquinista para motoniveladora «Volvo». Condiciones a convenir Ricardo Morondo. Saldaña (Palencia).

**CARPINTEROS**, se necesitan Carpintería Virgilio Sáez Vitoria, 117. (R. O. C. 2.028).

**SE NECESITA** camarera de piso Hotel Avila. (R. O. C. 2.046)

**SE NECESITA** chica fija Calle Burgense, 22, 6.º B

**CHICA** se necesita. Razón. Vitoria 56 duplicado, 1.º Izqda

**SE NECESITA** muchacha servicio de más de 20 años para casa 5 personas buena información Razón: Avenida del Cid 90 7.º D

**SE NECESITA** mozo de almacén con carnet de conducir 2.º clase Razón: Avenida del Cid 90 (R. O. C. 1.178)

**SE NECESITA** chica Burgense, 24, 6.º B Telf 206856

**SE NECESITA** chica Avda del Cid 6 bis, 8.º A.

**CAMARERAS** para trabajar dentro mostrador barra americana Sueldo 400 pesetas diarias más comisiones Se requiere buena presencia. No importa no sepan oficio Dirigirse: Señor Borondo Avenida Segovia, 29-31 Telf 255055 Valladolid

**SE NECESITA** interina de 9 a 6 de la tarde. Bien retribuida Restaurante Casa Elías Llana de Afuera, 5.

**NECESITO** chica servicio. Vitoria, 31, 7.º, izquierda.

**SE NECESITA** chico. Mesón Froilán, Sombriería, 25. (R. O. C. 2.055)

**SE NECESITA** oficiala peluquera señoras Llamas de Duero

**SE NECESITA** chica para Madrid, buen sueldo. Trato agradable. Conde Jordana, 3, 7.º derecha

**SE NECESITA** chica con informes Burgense, 34, 6.º C.

**SE NECESITA** chica señorita para niños. Avda. Reyes Católicos, 9, 1.º, A. Telf. 208376.

**SE NECESITA** asistente. Miranda, 3, 4.º.

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Paseo de la Isla Edificios Beyre, 10, 9.º.

**SE NECESITA** señora para asistencia matrimonio mayor, acompañado de hija Buena remuneración Presentarse: Calle Barrio Gimeno, 24, 1.º Dcha

**SE NECESITA** pastor a zurrón en Villatoro, barrio de Burgos. Para tratar con Hilario Alonso. (R. O. C. 2.068).

**SE NECESITA** chica servicio. Razón: Almacenes Navarra.

**SE NECESITA** chica, casa sin niños. Valladolid, 2, 6.º C.

**PERSONAL** de comedor. Hotel cuatro estrellas, se precisa. Informes: Oficina de Colocación, 2.065.

**SE PRECISAN** conductores repartidores, para capital. Interesados presentarse en Bar Liverpool. Vitoria 228. De 12 a 13. Sr. Martín. (R. O. C. 2.066).

**SE NECESITA** asistente. Presentarse en calle Clunia, núm. 15, 7.º B

**NECESITO** muchacha sepa cocinar, buen sueldo. San Lorenzo, 3, 1.º

**SE NECESITA** chica para niños, de 5 a 10 de la tarde. Calle Clunia, 9, 4.º Dcha.

**SE NECESITA** pintor empapelador. Informes esta Administración (R. O. C. 2.076).

**MATRIMONIO** solo, necesita chica para Madrid. Vitoria, 15, 1.º.

**SE NECESITA** cocinera, interna o externa. Vitoria, 15, 1.º.

**SE NECESITA** chica o asistente Barriada Militar, bloque 20, 4.º, izquierda.

**OCHO** vacantes, precisa cubrir empresa de ámbito nacional para Burgos y provincia. Exigimos: cultura media, espíritu comercial y mentalidad de empresario con verdaderos deseos de superación. Ofrecemos elevados ingresos, preparación por parte de la Empresa, situación en cargos superiores de acuerdo con facultades demostradas. Deberá realizar diez visitas diarias que le facilitamos. Es necesario tener vehículo propio. Presentarse en Plaza Primo Rivera, núm. 6, entresuelo Dcha. De 4 a 6 de la tarde. (R. O. C. 2.072)

**SE NECESITA** asistente. Vitoria, 29, 4.º, izquierda

**CHICA** se necesita, pocos de familia, bien retribuida San Pablo, 6, segundo

**CHICA** se necesita, 3 de familia, espléndido sueldo. Héroes División Azul, 3, 2.º, Dcha.

**MUCHACHA** se necesita. Merced, 5, 2.º, izquierda.

**SE NECESITA** chica. Informes: Sanjurjo, 15, 11.º, C.

**SE NECESITA** tractorista. Para tratar con Gregorio García, en Valles de Palenzuela, o al teléfono núm. 2. (R. O. C. 2.082).

**SE NECESITA** señorita sencilla, de 2 de la tarde en adelante. San Carlos, 1, 2.º, Izqda.

**DOY** labor a tejer máquinas Brother. Informes: San Juan de Ortega, 16, 1.º, A.

**TRACTORISTA**, se necesita, práctico, bien retribuido. Mauricio Arnáiz. San Pablo, 6, 3.º, Dcha. Informes de 2 a 8.

**SE NECESITA** soldador montador. Teléfono 205758. (R. O. C. 2.010).

**SE NECESITA** chico de 16 años, para bar. Informes: Bar Cantares. Carretera Logroño. Burgos (R. O. C. 2.089).

**NECESITO** chica joven, interna o externa, tiene compañera. Miranda, 3, 2.º, Izda.

**SE NECESITA** chica fija. Sanjurjo, 8, 7.º, derecha.

**ENCARGADO** para prueba de moldes inyección plásticos. Razón: ITAL. Parque San Francisco, 3. Teléfono: 209065. (R. O. C. número 2.083).

**NECESITAMOS** tejedoras punto máquina propia, damos labor, bien retribuida. Presenten muestras: Epifanio, tercera planta. (R. O. C. 2.083).

**SE NECESITA** muchacha, poca familia, buen sueldo, inútil sin informes: Avenida del Cid, 6 bis, Porteria.

**MATRIMONIO** solo necesita empleada hogar. Héroes Alcázar, 1, 2.º, Izqda.

**PAGO** buen sueldo muchacha interna, competente. Avda. del Cid, 24, 3.º, B.

**SE NECESITA** asistente. Alhóndiga, 17, 2.º, habitación 8.

**SE NECESITA** chica. Calle Alhucemas, 8. Barriada Militar.

**SE NECESITA** tractorista. Escribir: Del Río, Calle Condado de Treviño, 68. Miranda de Ebro. (R. O. C. 2.084).

**SE NECESITA** chica para cuidar niño. Razón: Circulo Católico. Concepción, 19.

**COMPRO** lana vieja Avenida del Cid Teléfono 208239

**OCASION** Vendo máquinas usadas de escribir sumar y calcular procedentes de cambios por nuevas De la Vega Madrid 2 Burgos

**SE VENDE** vestido de novia Razón: Sagrada Familia, 29, 4.º Izqda. Teléfono 202876

**SE VENDE** portón hierro, nuevo, con cristalerías y correderas medidas 4,50 por 3 Informes: Bar Las Nieves San Joaquín, 4

**COMPRO** caldera calefacción, pequeña Teléfono: 203233.

**SE VENDEN** tres cinos, bien envidados. Razón: Bar Las Nieves San Joaquín, 4

**VENDO** paja blanca de trilladora, 25.000 Kgs. Vda. de José Gutiérrez. Villanueva Río Ubierna.

**SE VENDE** ropa señora. Madrid, 2, 2.º.

**VENDO** barato frigorífico «Kelvinator», perfecto estado, y armarios cocina. Telf. 203146.

**VENDO** lámpara de bronce, 12 brazos. Diego Lainez, 14, 4.º derecha.

**VENDO** máquina siera mural, de 90 centímetros, buen uso, precio chatarra. Panadería Alonso. Pesadas de Burgos.

**ENSEÑANZAS**

**PROFESOR** piano, solfeo, acordeón Clases en casa, a domicilio Colegios Pisones 14 7.º C.

**INGLES** hablado y escrito, garantizado con profesor carrero universitaria experimentado enseñanza Grupos reducidos Carretera Logroño, 19, 5.º, M.

**AYUDE** a su hijo. Enseñanza General Básica. Bachillerato Vitoria, 138, 2.º.

**LICENCIADA** en Filología Inglesa, da clases de inglés Preparación Escuela Central. Idiomas Telf. 205375.

**ENSEÑANZA** de Corte y Confección Sistema rápido y práctico. Patrones y pruebas Informes: calle San Francisco, 129, 3.º, A.

**CLASES** particulares: Francés, Latín, Letras, por licenciado. Teléfono: 206350.

**MAESTRA** da clases a domicilio, hasta 3.º Bachiller. Teléfono 207584.

**MAESTRA** daría clases colegio, academia o particulares. Telf. 200857.

**CLASES:** Matemáticas, Física, Química, por estudiante de Ingeniería. Informes: Subida San Miguel, 5, 2.º, Dcha.

**QUEDA** abierta la matrícula para los cursos de Damas Auxiliares de Sanidad Militar Inscripción en Vitoria, 16, 5.º D Telf. 205060.

**ENSEÑANZA** garantizada: Asignaturas pendientes, cursos, reválidas 6.º, Magister' Pre-universitario (Letras-Ciencias). Grupos reducidos. Santa Clara (interior), 57 - A.

**PROFESORA** de inglés. Diplomada. Llamar 5. Teléfono 206026.

**Fincas**

**VENDO** pisos desde 800.000 muchas facilidades. exentos Informes: Pisones 20 Galaraje

**CONSTRUCCIONES** González Alonso Venta de viviendas llave en mano Exentas Entrega total 50.000 pesetas resto diez años, y locales comerciales Oficina calle Vitoria 115

**VENDO** pabelón 1.800 metros cuadrados con oficinas viviendas al macén Situado en carretera genera Madrid Irún propio cualquier negocio Informes teléfono 201312

**VENTA** de pisos y lonjas en Via de Empalme Construcciones Serrano

**VENDO** piso Apartado y Ruiz 7 2.º Teléfono 204521

**CONSTRUCCIONES** «BU BI» Venta pisos llave en mano y pisos en fase de construcción La mejor situación de calle Vitoria Mínima entrega inicial resto a convenir Grandes facilidades Informes. Calle Vitoria 175 1.º C

**VENDO** piso en Lalm Calvo 128 metros bien soleado para cualquier industria Telf 201183

**AGENCIA FIROGA** Pisos locales alquileres, traslados. Oficina Vitoria, 59 Teléfonos 206746 205271

**VENDO** piso barato, tres habitaciones, terraza, mucho sol Santa Clara 42 Telf 206272

**VENDO**, llave en mano. Magníficos pisos subvencionados. Calefacción, soleados, mejor zona Gamonal urbanizada Grandes facilidades Informes: Francisco Grandmontagne, 6, 1.º, F

**MASEGOSA** pisos para habitar y próxima entrega 4 habitaciones Exteriores Soleadísimo Mínima entrada Facilidades 15 años Informes: Vitoria 142 Teléfono 209333

**SE VENDE** piso, calle Consulado, núm. 5 Informes: Avenida del Crucero, bloque 2 4.º, A De 3 a 6



# A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

## CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

## TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardena, 34

Teléfono 207358

BURGOS



Vitoria, 13

Aparlado 46

Teléfono 202852

# REVISTA DE PRENSA

¿CUANDO ENTRARA EN VIGOR EL CODIGO ALIMENTARIO? "Informaciones" (supl. eco. pág. 1) El 21 de Septiembre de 1967, el "Boletín Oficial del Estado" publicó el llamado Código Alimentario. A los cuatro años de su publicación en el "periódico oficial" el Código sigue todavía sin entrar en vigor. Hay quien dice que España, y en concreto su industria de la alimentación, no está preparada salvo excepciones para que el Código se aplique en toda su extensión. Aquí las agrupaciones de consumidores no son potentes, y el Ministerio de Industria tiene la fuerza necesaria para determinar unas disposiciones que podrían suponer un descalabro para muchas empresas industriales. Por otra parte, el Ministerio de Comercio

teme también la repercusión que el Código puede tener entre las empresas de comercialización. El criterio es el de dar a conocer las nuevas normas y permitir que con el tiempo se cree una conciencia de las responsabilidades que el Código traerá el día que sea plenamente exigido. La única duda está en saber si esa conciencia se está creando, pues hay motivos sobrados para pensar que no, y que sólo fijando fechas y plazos esa "conciencia" será una realidad. Quizá la clave del nuevo retraso esté en que supondría un incremento en los precios de gran número de artículos. Todo hace suponer que todavía va para largo la entrada en vigor de una disposición que pudo ser ejemplar y que se nos puede quedar vieja.

# ACADEMIA UNIVERSITARIA DE DERECHO

(Oficialmente adscrita a la Universidad de Valladolid)

Preparación completa cinco cursos carrera de Derecho.

Estudios complementarios de Abogacía empresarial.

Información y matrícula: Merced, 10. Teléfonos: 203103 y 201750 y en Secretaría: Tardes, de 6'30 a 8.

## LABORATORIO FARMACEUTICO

CON ESPECIALIDADES 1.ª LINEA

## Solicita REPRESENTANTE

INTRODUCIDO CLASE MEDICA  
COMISION INTERESANTE

Interesados escribir a: Sr. PERELLO. Lista de Correos de PAMPLONA.

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO Y SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad  
PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más. 2 pesetas

**SE VENDEN** dos pisos 250.000 pesetas a estrenar exentos, facilidades 4 habitaciones, despensa baño terraza mucho sol. Obra Galindo Carretera Arcos (frente Barriada Ferroviarios última parada autobús Pisos) Informes en obra de 11 a 1 y de 4 a 8, y dominicos de 11 a 1

**VENTA** de viviendas subvencionadas Avenida Eladio Perlado, portal núm 4 (Capiscot). Desde 230.000 Ptas 4 habitaciones Construcciones Sánchez y García.

**BURGALÉS:** Con 85.000 Ptas de entrada ¿Desea usted adquirir su piso en la zona más soleada y céntrica de Burgos? Puede usted adquirirlo en esquina carretera vieja Santander y Avenida del Cid, frente Residencia Sanitaria Grandes facilidades Razón: obra

**VENDO** casa dos viviendas con patio. Mucho sol Doctor Zumel. 17. Informes en el 16.

**VENDO** piso céntrico. Teléfono 200364

**VENDO** o arriendo piso exterior 4 habitaciones. Urge por traslado fuera Calvario, 24, 1.º centro.

**VENDO** chalet terminado a estrenar, con terreno de regadío, 12 kms. capital. Teléfono: 204720

**VENDO** piso, Calvario, 24, 4.º, Dcha. Informes en el mismo.

**SE VENDE** piso. Calle Doña Berenguela, número 9, 4.º, B.

**VENDO** piso, 4 habitaciones, cuarto de baño, cocina y despensa. Alfarrerías, 5, 2.º Izqda. Facilidades de pago.

**VENDO** piso San Pedro y San Felices, 8, 3.º, baño, calefacción, empapelado Razón: Teléfono 207476

**VENDO** piso libre, cinco habitaciones más servicios, todo exterior, soleado. Razón: Carmen, 10, 4.º, B.

**VENDO** piso céntrico, por traslado. Teléfono 203859

**SE VENDE** casa con huerta. Calle Pozanos, 96 Barriada Illera

**SE VENDE** una casa de planta y piso, con desván, huerta y patio, en Camino de San Zoles núm 10. Para tratar en la misma casa, primer piso Burgos

**VENDO** piso Económico, céntrico, 4 habitaciones Informes: Calle Carmen 14, 1.º, A.

**MAGNIFICO!** Piso, 8 habitaciones, propio profesionales, calefacción y agua central. Ocasión! Avda Reyes Católicos (H.) Prigo, Moneda 13

**RUSTICA!** 400 hectáreas, 75 regadío, factible 300 hectáreas más lindando río Arlanza, amplios y modernos establos, viviendas capilla, coto redondo libre renteros (Gutiérrez) Prigo Moneda 13

**MAGNIFICA!** Vivienda estrenar, calefacción, agua caliente central cuatro amplias habitaciones terraza construcción inmejorable Burgense lindando Colegio Jesús María, 750.000 bien cambiaria por terreno carretera Logroño o Madrid Francia (Gómez) Prigo Moneda 13

**NAVE!** 213 metros, haciendo chafán vendría o permutaría por solar o rústica Paseo Fuentecillas (Argo), Prigo Moneda 13 Mañanas

**COLEGIOS!** Terreno ochenta mil metros, agua luz, muchos árboles, piscinas, cerca Casa la Vega (Gómez), Prigo Moneda 13

**CHALET!** Solar 6.000 metros Paseo la Isla, muchas fachadas, llave mano (Linier) Prigo, Moneda, 13

**BODEGUEROS!** Local frente Venerables, 30 metros - 150 de entreplanta exento instalación de luz portón, 935.000 Ptas., amplias facilidades. (Gómez), Prigo Moneda 13

**COMERCIALES!** A da del Cid, local 115 metros, a dos calles sótano, entre planta lindando Banco Bilbao (Amando) Prigo Mañanas.

**COMPRO!** Chalet, Castellana, Quinta Paseo de la Isla, pagaría contado 1.000.000 Ptas (Alemana) Prigo Mañanas

**MAGNIFICOS!** locales comerciales, propios toda clase de comercios, Bancos con mínima entrada, resto seis años 40, 100 150 y 200 metros, en magnifico Paseo de la Fuentecillas (Argo) Prigo Moneda 13

**CAMBIO!** Pisos terminados por solar construable. (Argo) Prigo Moneda 13

**EDIFICIO!** Siete plantas, totalmente libre, adecuado residencia, Hotel Exposición muebles Decoración Avenida del Cid, Petronila Casado (Julio), Prigo Moneda 13 Mañanas

**PISOS!** 31.000 entrada Parque de la Isla o Fuentecillas, magnificas vistas 3, 4, 5 habitaciones algunas calefacción, llave mano Pago 10 años Información detalles Prigo, Moneda 13 (Argo)

**VENDO** dos pisos grandes vista dos calles Verlos: San Juan 37 1.º

**ARRANZ ACINAS** está especializado en la construcción de viviendas de protección oficial (Renta Limitada Subvencionadas y Grupo 1.º) de excelente calidad e inmejorable terminación Ofrecemos las mayores garantías y facilidades de pago Información y ventas Carretera de Logroño núm 15

**VENDO** piso, 5 amplias habitaciones. San Pedro Cardena, 94, 1.º, E.

**SE VENDE** piso, calefacción central, Santa Clara, 40. Informes: portería

**SE VENDE** piso en Avenida Cid, 76, 4.º, A.

**VENDO** planta baja apropiada cualquier industria. Informes: Sanatorio Toribio 3, Félix García.

**VENDO** piso exterior, cuatro habitaciones, calefacción central, baño. También se alquila amueblado. Razón: calle Vitoria, núm. 161, 9.º, C.

**SE VENDE** piso, en Romancero, nueva construcción, facilidades de pago. Informes: José Zorrilla, 2, 3.º. Teléfono 200983.

**SE VENDE** piso soleado. Calle Salas, núm. 3, 5.º, Dcha.

**SE VENDE** piso nuevo, tres habitaciones, cocina-comedor y carbonera. 230.000 Ptas. Facilidades. Telf. 200887

**VENDO** piso, calle Burgense, núm. 10, 5 habitaciones. Informes: en calle Belorado, número 3, 2.º, Dcha.

**VENDO** piso estrenar, Fuentecillas, 13, 2.º, A. Edificio Ocarín. Informes: sábado de 6:30 a 8:30, Domingo de 12 a 14 horas

**VENDO** piso Avenida del Cid, 43, 5 habitaciones a la Avenida, cuarto baño y calefacción. Teléfono 202479.

**VENDO** piso grande, céntrico, reformado. San Juan, 47, 2.º, Dcha.

**PENSION** o sólo dormir. Calle Madrid, 36, 1.º, Izqda.

**SE DA** habitación para dormir, a 25 Ptas., para dos estudiantes o dos señoritas, con calefacción. San Agustín, 17, 7.º, B.

**SEÑORITA** joven, cede habitación con derecho a cocina, céntrico. Almirante Bonifaz, 24, 3.º, derecha.

**PENSION** completa. Petronila Casado, 51, 4.º, B.

**DOY** pensión completa con calefacción y baño. Merced, 8, 2.º.

**SE ADMITEN** huéspedes, económico. Merced, 6, 3.º, derecha

## Trasposos

**LOCAL** o carnicería en marcha se traspasa Prigo Moneda 13

**TRASPASO** bar San Francisco Informes en el mismo San Francisco, C.

**TRASPASO** local apto para toda clase de negocios Calle Mil Viviendas 6.º bloque Informes: Telfs 204389 200020

**TRASPASO** ultramarinos con piso Calle Padre Flórez 16 Severino González

**TRASPASO** a maceración de vinos San Francisco, núm 149

**POR** ausencia traspaso carnicería en Soria. Llam: Teléfono 211725 Mañanas

**TRASPASO** tienda comestibles por no poder atender, venta barata. Informes: 207800.

**SE VENDE** o traspasa tienda en plaza de Logroño (Cicasa) Teléfono 208107

**TRASPASO** Pensión Escolar Almirante Bonifaz 16 1.º

**TRASPASO** local comercial, 100 m2, con sótano, y vendo piso. Razón: 200605.

**UNICO!** Edificio completo, cinco plantas completamente instalado, diáfano, moderno con magnifico negocio Plaza Mayor (Julián) Prigo Moneda 13.

**MAGNIFICO!** Negocio, bazar, perfumería, material ortopédico, centruquísimo, grandes ventas comprobadas. (Andrés) Prigo, Moneda, 13

**ENFERMEDAD** obliga a traspasar acreditadísimo negocio de bar-restaurante, lo más céntrico capital con grandes ingresos, tiene también vivienda Renta insignificante Ocasión Tratar: Plaza Vega, 36, 2.º Izqda

**ACREDITADA** droguería con vivienda muy céntrica adaptable local para otro negocio, en el centro, se traspasa por jubilación Razón: Vega, 36, habitación 5.

**LOCAL** céntrico, se traspasa Razón: Teléfono 202439

**SE TRASPASA** tienda de comestibles, buena zona y de gran porvenir. Informes: Padre Flórez 8. Tienda.

**TRASPASO** pensión próxima «Estación Autobuses». Económica, por cambio de residencia. General Mola, 14, 2.º, derecha.

## Varios

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal Espolón 20 Burgos

**SE OFRECE** pintor empapelador Santamaría Pida muestrarios al teléfono 206368

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» - Calle San Pedro Cardena, 34 (teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria 13 teléfono 202852

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda etc TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena 34 Teléfono 207358 «Papelería Tagra» calle Vitoria 13 teléfono 202852

**FOTOGABADOS** Confección rápida TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precios ventajosos Calle San Pedro Cardena 34 Tel 207358 y Papelería Tagra Vitoria 13 Teléfono 202852

Nuestros teléfonos:

Redacción 201280

Admón 207148-49



## MIRANDA

Ocho carrozas construídas en Miranda desfilarán en Logroño

### BODAS DE ORO

La Asociación de la Legión de María, fue fundada en 1921, por tanto, ahora cumple su cincuentenario. Con tal motivo se están celebrando los actos de las bodas de oro, entre ellos un triduo en San Nicolás y el domingo a la una de la tarde, en la parroquia de Santa María, se celebrará una misa concelebrada, con sermón a cargo del R. P. Bueno.

### GARROZAS

Ocho serán las carrozas construídas por mirandeses, las que desfilarán el día 20 en Logroño, con motivo de las fiestas de la vendimia riojana. Decimos desfilarán si no ocurre lo del pasado año, que en la noche de la víspera del desfile fueron destruídas por el fuego, provocado por unos desconocidos, que dejó reducidas a cenizas cuatro de las seis que entonces habían sido llevadas a la capital riojana. Es de suponer que las autoridades logroñesas tomen las medidas necesarias para que no se repita el vandálico hecho.

El pasado martes salieron las dos primeras carrozas hacia Logroño, precisamente las dos que consiguieron los dos primeros premios en el concurso de las fiestas mirandesas. No tuvieron mucha suerte en el camino, por que la primera "Carroza de Oro", se averió, cayendo a la cuneta de la carretera y sufriendo serios desperfectos, teniendo que ser transportada con una grúa. Percances éstos que suelen ocurrir a menudo, porque transportar una carroza durante más de 60 kilómetros y por carretera estrecha, no es tarea fácil, dado el volumen que normalmente tienen las carrozas mirandesas. Pero a pesar de todo, año tras año, los carroceros mirandeses superan todas las dificultades del viaje, reparan los desperfectos y puntualmente acuden a la cita de Fiestas de la Vendimia. Este año, las carrozas que presentan, cinco, participaron en Miranda y las otras tres, son de nueva construcción.

Deseamos que haya éxito y que no se produzcan más percances ni en el viaje ni en la estancia en Logroño.

EL TROFEO XX ANIVERSARIO DE OBRIGA SE FUE PARA BILBAO

Considerando que tenía lugar, junto a los conseguidos en su largo y brillante historial por el club bilbaíno, el extraordinario y original trofeo XX Aniversario Deobriga, se fue a las vitrinas del At. de Bilbao.

Ahora bien, igualmente, podía haber viajado para Eibar, o quedarse en los locales de la sociedad mirandesa, ya que éstos no desmerecieron en ningún momento, del gran y bien organizado conjunto infantil del Atlético Bilbaíno.

El torneo en sí, fue de gran emoción, pues dado que los mirandeses y bilbaínos, habían derrotado a un Eibar con gran fútbol y categoría, con jugadores de gran porvenir y clase, quedaba el partido del lunes como un gran final. Lástima que en el momento de comenzar o media hora antes, hiciera su aparición la lluvia, lo que restó bastante público al partido.

El conjunto bilbaíno, bien dirigido por los ex-internacionales Manolín y Gainza, demostró una gran clase y sentido de colocación en el

campo, tiene grandes jugadores; oíremos pronto sonar en los equipos superiores del club, a los Escubi, Piñal, Badiola, Barandica, etc.

Frente a ellos, los chicos de Deobriga vendieron cara su derrota perdiendo por la mínima, y causando una gran impresión en Gainza, cinco o seis de sus jugadores; también Hernández, Ventosa, Pepe, etc., pueden tener porvenir en el fútbol.

La deportividad fue la gran nota del torneo, pues no vimos al árbitro en ninguna ocasión, hacer uso del

silbato por mala intención de ningún jugador; dando la nota los chicos del Eibar, que en el último partido ofrecieron sus botas de tacos de madera a los dos conjuntos, pues eran más adecuados al terreno de juego, circunstancia que no aprovecharon los locales y sí los bilbaínos, que cogieron media docena de pares.

A destacar asimismo, las facilidades de nuestro Excelentísimo Ayuntamiento y autoridades locales, recibiendo a los chicos de todos los equipos en el salón de actos de la Casa Consistorial, donde se hizo la entrega de trofeos, y se sirvió un vino español; dirigiéndose luego con los jugadores y acompañantes, al casino de Miranda, donde se sirvió un almuerzo, con que la organización obsequiaba a todos los participantes, asistiendo asimismo la "Reina" de las fiestas (que lo es también de la Sociedad Deobriga), y su corte de honor.

Dado que tanto autoridades, como los equipos del At. Bilbao y S. D. Eibar, periodistas y público en general, han tomado con tanto interés este Torneo de Fútbol infantil, a los organizadores no les quedará más que decir, que no podemos defraudar a quien confió en nosotros, y por lo tanto, "murió el trofeo XX Aniversario Deobriga", para dar paso al "II Trofeo Deobriga de fútbol infantil", que acaba de nacer y no dudamos que en su día, superará al finalizado.

## Ayuntamiento de OÑA

El día 28 de Septiembre actual a las trece horas se celebrará subasta pública para arrendar por un plazo de seis años de una finca en el monte La Maza o Sierra, de unas 40 hectáreas aproximadamente labrantía para cereales y pesetas Precio por año 150.000 pesetas. Fianza provisional, 36.000 pesetas. Fianza definitiva, 10 por 100 del importe de adjudicación de los seis años. Admisión de pliegos, hasta media hora antes del señalado para la subasta Pliego de condiciones en la Secretaría.

Oña, Septiembre de 1971.

## OFERTA ESPECIAL

SOLO POR 10 DIAS

## PARQUET

de

CASTAÑO-ROBLE  
CAOBILLA-ALAMO  
ENCINA-OLIVO  
CEREZO

en 30 modelos diferentes  
A precios sin competencia.

## SUEMO

Calle Carmen, 8  
BURGOS

## NECESITA AGENTES VENDEDORES

A SUELDO Y COMISION, PARA SECCION MAQUINA DE OFICINA

SE EXIGE:

BUENA PRESENCIA.  
DON DE GENTES.  
ESTUDIOS A NIVEL BACHILLER.  
FORMACION, A CARGO DE LA EMPRESA.  
CARNET DE CONDUCIR

Presentarse, en Avda. del Cid 92 de 9 de la mañana a 2 de la tarde.  
(ROC. Núm. 2.088)

Si usted piensa en  
PISOS · APARTAMENTOS · OFICINAS  
LOCALES COMERCIALES

infórmese en Avda. del Cid, 3.

BEYRE, S.A. garantía de construcción.

## ARANDA

### RECITAL POETICO

El anunciado recital poético programado para el día 15 en el salón de actos de Radio Juventud, tuvo lugar a la hora anunciada, las ocho de la noche, si bien hemos de hacer constar que por defecto de publicidad o por las circunstancias que fueren, asistió escaso público.

"DIA DEL NIÑO"  
Tuvo lugar el pasado jueves, a las doce de la mañana en la plaza de los Tercios con juegos infantiles, tales como competiciones deportivas, carreras de cintas, gymkanas infantiles, carreras en sacos, etc., constituyendo una de las mayores atracciones y diversiones para la gente menuda.

Continuó este día dedicado a los niños, por la tarde a las seis en la plaza de toros, donde tuvo lugar una sesión de títeres.

### CONCURSO DE TIRO AL PLATO

Con una mayor asistencia de público que en otras competiciones, se celebró en el polígono de tiro del monte "La Calabaza", el anunciado concurso de tiro al plato en el que participaron 30 escopetas de diferentes puntos de la provincia y de las limítrofes, como son Soria y otras.

Esta tirada al plato patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento en colaboración con la Sociedad de Caza y Pesca de nuestra villa y para la que la propia Sociedad de Caza y Pesca contrató autocares para llevar al público a dicho complejo de tiro que partieron de la plaza del 7 de Agosto, tuvo una brillante organización dando comienzo sobre las cuatro de

### LIBRERIAS - BAR

Estilo Castellano, 2,20 m.  
9.960 pesetas

### FRANCISCO BARUQUE

San Francisco  
(Frente Venerables)

### FABRICA DE LICORES

solicita vendedores introducidos en el Ramo para Burgos capital y provincia. Elevadas comisiones. Dirigirse: José Luis Cristóbal. Limonero, 39. Madrid-20.

Festival de Música y Poesía organizado por la entidad «Clunia»

la tarde y finalizando sobre las siete.

En la tirada libre oficial, se clasificaron en primer lugar Tomás Martínez, de Burgos, que se adjudicó trofeo y premio en metálico de 3.500 pesetas; en segundo lugar, Onésimo Monzón, de Aranda, trofeo y premio en metálico de 2.000 pesetas y en tercer lugar, Pablo Velázquez, de Aranda, trofeo y premio en metálico de 1.500 pesetas.

En la prueba para tiradores locales, se adjudicó el primer puesto con el trofeo Copa Ilustre Ayuntamiento y 3.000 pesetas en metálico Onésimo Monzón; en segundo lugar se clasificó Pablo Velázquez, trofeo y 2.000 pesetas en metálico y en tercer lugar José Antonio Estebanez, con domicilio en Arauzo de Miel, pero que participaba en la prueba local en razón a pertenecer a la Sociedad de Caza y Pesca, de Aranda, según las condiciones estipuladas que figuran en el programa.

### FESTIVAL DE POESIA Y MUSICA

Dentro del programa de fiestas, en la tarde del jueves y patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda, se celebró en los locales de "Clunia, Teatro de Cámara" un recital de poesía y canciones.

El local aparecía totalmente abarrotado de un público selectísimo, entre los que pudimos ver a nuestras primeras autoridades, volcadas de lleno en cuantas manifestaciones culturales tienen lugar en nuestra villa, y un nutrido grupo de personas que sienten por la labor de "Clunia" admiración y entrega incondicional y complementado todo ello por cientos de jóvenes que llenaron totalmente el local viéndose los organizadores precisados a limitar la entrada por carencia de espacio.

El recital comenzó a las ocho de la noche con la lectura de unos poemas del poeta Agustín Delgado, tan vinculado a las labores docentes de hace un par de años en el Instituto Nacional de Enseñanza Media de esta localidad y en todas las manifestaciones culturales y artísticas de "Clunia" quien de esta manera ofreció a todos un recuerdo cariñoso de este insigne poeta hoy ausente de nosotros debido a sus quehaceres docentes.

Leyeron las poesías las componentes de "Clunia" Teresa de la Puente y Merche Rodríguez, pasando a continuación Manuel Arandilla que dejó constancia de su talento como compositor y Enrique Blay con un gusto exquisito deleitó a los asistentes. Cerró esta primera parte con broche de oro la magnífica voz de Fernando Unsaín quien acompañando se magistralmente a la guitarra dejó constancia de que la fama de que goza se ajusta a la calidad que posee.

También en la segunda parte cosecharon los interpreses nutridos y merecidos aplausos.

### LA VERBENA DE LA PLAZA DEL CAUDILLO

En la noche del mismo jueves tuvo lugar otra verbena de las numerosas programadas para esta semana grande, teniendo lugar en esta ocasión, en la plaza del Caudillo; resultó muy animada.

### OTRAS COMPETICIONES

Las deportivas de balonmano, baloncesto y balonvolea no han terminado todavía en razón a coincidir días laborables de ahí que

las finales se celebrarán mañana, sábado y el domingo, por lo que preferimos dar el resultado final de estas competiciones.

Los partidos de pelota anunciados para la tarde de ayer en el "Frontón Arandino", han sido aplazados para hoy sábado y lógicamente daremos información de ellos en el número, de mañana.

En el momento que escribimos estas cuartillas se está celebrando en la plaza del Caudillo el concurso infantil de pintura y dibujo.

### PROGRAMA DE ACTOS PARA MAÑANA

A las ocho de la mañana, dianas por los dulzaineros. A las diez, pasacalles por la banda de música.

A las once, organizada por el Club Ciclista Arandino y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, se celebrará una carrera ciclista "Gran Premio Juvenil" por el itinerario ya publicado.

A las once y media, última salida de las comparsas de gigantes y cabezudos.

Por la tarde, a las cinco, en la plaza de toros, presentación de "El Alboroto", con diferentes números, constituyendo el último espectáculo de tipo taurino de nuestras fiestas patronales.

### PANADERIAS DE TURNO PARA MAÑANA, DOMINGO

Les corresponde de turno para mañana, domingo, a las panaderías siguientes: Anselmo Cervino "La Humena" en San Juan, 18; Félix Velasco "La Viena" en San Antonio, 21 y José Abajo Velasco "La Rosario", en plaza del General Berdugo.

## MICHELIN

precisa para su fábrica de ARANDA DE DUERO

## Electricistas Industriales

OFICIALES DE 1.<sup>a</sup>

SE EXIGE

- Buena formación teórica.
- Buen conocimiento del mando a distancia
- Servicio militar cumplido.

## Electrónicos Industriales

- Con práctica tanto en montaje como en reparación y con algún conocimiento de electricidad industrial.
- Servicio militar cumplido

Posibilidades de evolución

Soluciones previas para la vivienda en construcciones nuevas  
Absoluta discreción  
Dirigido historial de allado manuscrito, indicando edad, formación y experiencia, al jefe de Personal  
Apartado 151  
la Oficina de Colocación  
Aranda de Duero



## MAGNIFICO ESTADO ECONOMICO DEL BURGOS

El pasado ejercicio se liquidó con superávit de 922.000 pesetas y en esta campaña se ha cubierto el déficit que el Club arrastraba

El presupuesto de esta temporada cifrado en veinticinco millones de pesetas

Capítulo de cesiones.-Domicilio social.-Preparativos de las bodas de oro.-Próximo homenaje popular a los jugadores y directivos.-La «lateral cubierta»

A las siete y media de la tarde de ayer, en el Gran Teatro, celebró el Burgos su asamblea general de socios, con junta general ordinaria y otra extraordinaria.

En la presidencia se encontraban, junto con el presidente de Club, Sr. Preciado, el miembro del comité directivo de la Federación Española de Fútbol, Sr. Villán; vicepresidente, en funciones de presidente de la Federación Oeste, Sr. Varela; miembro de la misma, Sr. Valbuena y el secretario, Sr. San Antonio. También se encontraban ocupando sillas en la presidencia, los miembros de la Junta directiva del Burgos C. de F. En la sala, algo más de media entrada.

Abrió la junta ordinaria el Sr. Villalón con unas breves palabras, quien saludó a todos los presentes, felicitando a la afición burgalesa, por el ascenso de su equipo a la Primera División. Destacó el orgullo que sentía por compartir la presidencia con los arífices de este triunfo y tras subrayar la satisfacción de la Federación Oeste, manifestó la complacencia personal que sintió al observar el pasado domingo en «El Plantío» el entusiasmo y la madurez demostrada por los seguidores burgalesistas.

A continuación el Sr. Preciado destacó la presencia de las personalidades futbolísticas que les acompañaban en la presidencia y explicó la razón de haber situado la asamblea en el Gran Teatro, a fin de brindar la mayor posibilidad de asistencia a los socios.

### LECTURA DEL ACTA Y MEMORIA

A continuación se entró en el orden del día, con la lectura del acta de la junta anterior, así como de la memoria, cuyo resumen hizo el propio Sr. Preciado en forma directa y con diversas puntualizaciones sobre los hechos producidos en el transcurso de la campaña recién concluida, en la que se ha gestado el ascenso del Burgos a la División de Honor y la vigorización de la Federación Oeste, con otros ascensos como el Valladolid, Leonesa, Zamora y Júpiter Leonés.

Aludió al acuerdo adoptado en la asamblea anterior de establecer los abonos de tribuna en 2.000 pesetas, lo cual constituyó la plataforma de lanzamiento hacia los objetivos alcanzados recientemente y que, considerando que entonces constituyó un sacrificio para los socios aceptar esa elevación, en la presente ocasión no se ha incorporado ninguna otra modificación en tal sentido.

Se refirió asimismo a la construcción de la lateral cubierta, haciendo un elogio a la decidida colaboración del Ayuntamiento para abordar esta obra, la cual se hubiera realizado, aun sin haberse logrado el ascenso. Aludió a las posibles imperfecciones técnicas que se le han venido denunciando por los socios y relató que en el partido frente al Madrid se produjeron unas circunstancias anormales, no ya sólo de una masiva presencia, sino que por causa de no estar absolutamente terminados los cerramientos y divisiones, hubo «filtraciones» desde la calle de unas dos mil personas y otras tantas, como mínimo, se pasaron desde los fondos a esta localidad.

Pidió un margen hasta el domingo próximo, ante el Córdoba en que las cosas se producirán con mayor normalidad, a fin de tener un conocimiento más exacto de las circunstancias imperantes. Anunció también que las obras en dicha localidad serán complementadas aun con obras en sus laterales, al Norte para protegerlas del viento y al Sur, para resguardar a los espectadores de la lluvia.

### LIQUIDACION DEL PRESUPUESTO DE LA JORNADA ANTERIOR

A continuación, el Sr. Estévez procedió a la lectura de las cuentas y liquidación del presupuesto de la temporada pasada, cuyo ejercicio se ha cerrado con un superávit de 922.250,15 pesetas.

El desglose de partidas fue como sigue:

INGRESOS	
— Ingresos por taquillas ... ..	8.786.125 ptas.
— Cuotas por socios ... ..	4.721.425 »
— Abonos de tribuna ... ..	2.705.000 »
— Varios ... ..	513.000 »
— Otros conceptos ... ..	275.005 »
<b>Total ... ..</b>	<b>17.000.555 ptas.</b>
GASTOS	
— Formación de equipo ... ..	4.775.000 ptas.
— Personal ... ..	649.900 »
— Nómina jugadores ... ..	2.724.000 »
— Primas ... ..	2.245.250 »
— Impuestos ... ..	1.272.764 »
— Desplazamientos ... ..	1.525.218 »
— Organización partidos en casa ... ..	913.418 »
— Gastos generales ... ..	1.972.744,85 »
<b>Total ... ..</b>	<b>16.078.294,85 ptas.</b>

A indicación del Sr. Preciado, el Sr. Estévez porme-

norizó posteriormente el detalle de tales cuentas, poniéndose de manifiesto que el presupuesto inicial de la pasada temporada se había calculado y previsto con un déficit de un millón y por el contrario se había concluido con un superávit que prácticamente alcanzaba la citada cifra, lo cual indicaba la bondad del ejercicio.

### MAGNIFICA ESTADO ECONOMICO

En la pormenorización de las cuentas a que aludimos se dio cuenta de una partida de 400.000 pesetas por gastos financieros, que correspondía a los intereses de los créditos existentes en Bancos y Cajas, gastos éstos que en la próxima liquidación desaparecerán, porque el Club —dijo el Sr. Preciado— ha pagado ya todas las obligaciones; nos encontramos con que a ningún directivo se le debe una sola peseta ni tiene establecido ningún aval; se han pagado los atrasos que venían sosteniéndose cerca del Ayuntamiento y de Menores; en definitiva, se ha liquidado el pasivo del Burgos; han quedado atendidos los pagos de los primeros gastos concertados con los jugadores y entrenador —que ascendían a 1.787.450 pesetas— y hay una existencia en caja, que oscila entre las 900.000 pesetas.

Por tanto la situación económica del Burgos es excelente y a poco que acompañe la fortuna en el desarrollo de la temporada, la misma puede concluirse en una situación que permita afrontar más altas empresas, de cara al futuro.

Dijo que todo ello había sido posible, merced a la ayuda magnífica de la afición, pero asimismo rindió homenaje a los jugadores, a los que, aun teniendo posibilidades de obtener compensaciones mayores, se les ha situado en un límite de 300.000 pesetas de fichaje y sueldo mensual de 15.000 pesetas.

### PRESUPUESTO PARA LA TEMPORADA 1971-72

El presupuesto para la temporada en curso se presenta, en principio, equilibrado en veinticinco millones y tiene este desglose:

**Ingresos** — Por taquillas, 8.500.000 pesetas; cuotas por socios, 10.000.000; abonos y nuevos socios, 6.000.000; diversos, 500.000 pesetas.

**Gastos** — Formación equipo, 9.000.000 pesetas; personal, 1.000.000; nóminas, 4.500.000; primas, 3.000.000; impuestos y seguros, 2.500.000; desplazamientos, 1.500.000; organización encuentros, 1.000.000; gastos generales, 1.500.000 y diversos, 1.000.000 pesetas.

Puntualizó el Sr. Preciado que los veinticinco millones de ingresos —de mantenerse el censo actual de socios— podrá lograrse simplemente con un promedio de taquillas de 500.000 pesetas, por lo que todo lo que supere ese promedio constituirá la base de promoción, de cara a la futura temporada.

### CAPITULO DE CESIONES

Hizo una alusión al precio de las localidades que habrán de regir en esta temporada, con un baremo fluctuante según la categoría de los encuentros, para explicar a continuación que el Burgos cuenta este año con la plantilla más numerosa desde hace varias temporadas, ya que está compuesta por 24 jugadores, de los cuales cinco proceden de cesiones, como son Aitor Aguirre, del Sevilla; Gómez, del Atlético de Bilbao y Capón, Jacquet y Benegas, del Atlético de Madrid.

Se detuvo en hacer varias aclaraciones sobre las dificultades que revistió este año el período de fichajes y explicó que las negociaciones habían requerido numerosas horas de conversaciones, a fin de que las mismas se realizasen con sujeción a las normas generales establecidas por el Burgos para el resto de sus jugadores. Ello ha dado origen a que el Burgos haya tenido que conceder opción al Atlético de Madrid sobre un jugador; pero caso de ejercer esa opción tendrá que satisfacer 3.500.000 pesetas.

Respecto a Aitor Aguirre —manifestó— el Sevilla pidió primeramente 2.500.000 pesetas de traspaso. Esta cifra escapaba a las posibilidades del Burgos y por último se convenció la cesión, con opción a otro jugador del Burgos, pero pagando, en ese caso, la cantidad de cinco millones.

Eso quiere decir —agregó— que si nosotros tenemos que prescindir de dos jugadores contaremos con 8,5 millones de pesetas, que nos permitirá un desenvolvimiento adecuado a nuestras conveniencias.

Si se mantienen los 9.000 socios, podremos afrontar el porvenir con razonable optimismo.

### DOMICILIO SOCIAL

Dijo más adelante que próximamente será una realidad el nuevo domicilio social, el cual contará con una entreplanta de unos 40 metros cuadrados, en la que se establecerá los servicios de la secretaría administrativa. Se dispondrá también de un piso, de unos 80 metros, en el que se establecerá una sala de juntas, despacho del presidente, otro del vicepresidente, otro pa-

ra administración y uno para archivo.

A su adquisición en propiedad se llegará mediante el pago de 12.000 pesetas anuales, durante un plazo de diez años.

### BODAS DE ORO

Estas se producirán en la primavera próxima y formuló sus mejores votos por que entonces la situación deportiva sea tan optimista y saneada como ahora lo era la económica.

Dijo que esta conmemoración se solemnizará con diversos actos a los que serán invitados jugadores y socios fundadores.

### HOMENAJE A TODOS LOS DIRECTIVOS

Anunció que para premiar a sus compañeros de Junta —ya que muchas veces se personaliza indebidamente en su persona y en la del vicepresidente— se está preparando un acto de homenaje a los directivos, mediante un banquete popular y lo más módico posible, para facilitar la mayor asistencia de socios.

En dicha ocasión se entregará un cuadro conmemorativo a todos los directivos, empleados y jugadores y se impondrá la insignia de brillantes a los compañeros de Junta directiva que con él y el Sr. Estévez, comparten los trabajos del Club.

Se impondrá asimismo insignia a los jugadores y empleados y ese día estrenarán su nuevo uniforme —gris y sencillo— los componentes del equipo.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

Se entró en el capítulo de «ruegos y preguntas», que consumió su turno con cierta agitación, sobre materia de precios y principalmente sobre la cuestión de la visibilidad en la «lateral cubierta», que es motivo que constituye preocupación general entre los socios usuarios de la misma.

### APROBACION DE ESTATUTOS

Por último se pasó a la junta general extraordinaria, al objeto de proceder a la lectura de los nuevos estatutos de la Federación Nacional de Fútbol, a cuyas disposiciones debe adaptar su desarrollo futuro el Burgos C. de F.

Fueron aprobados y con ello se llegó al final de esta asamblea, que ha tenido un signo feliz en lo económico y una preocupación notoria por lo que se refiere a la adecuada visibilidad de la «lateral cubierta». Esas fueron las notas culminantes.

ARQUERO

## VEINTIUN JUGADORES CONVOCADOS POR RIAL

Entre ellos, Capón y Requejo

Madrid (Alfil).—El seleccionador nacional de fútbol juvenil, Rial, ha previsto un entrenamiento de jugadores olímpicos y Sub 23 para el miércoles, día 22 del actual en Madrid, para lo cual se ha convocado a los siguientes jugadores:

Del Real Gijón: José Manuel y Fabián.

Del R. C. D. Español: Solsona.

Del C. D. Castellón: Planelles y Ferrer.

Del Atlético de Bilbao: Guisasaola y Villar.

Del San Sebastián: Urriticochea.

Del Real Madrid C. F.: Arévalo.

Del Burgos C. F.: Capón y Requejo.

Del C. A. Osasuna: Ortega y Sánchez Rubio.

Del Elche C. F.: Bonet.

Del U. D. Las Palmas: Bosmediano y Paez.

Del Tenerife Atlético Jorge.

Del C. D. Málaga: Mori y Macías.

Del Granada C. F.: Garre.

Del Sevilla C. F.: San José.

Del Córdoba: Cuesta.



### CAFETERIA

Todos los días 6 tarde, servicio especial de meriendas



## BULGARIA VENCE A ESPAÑA POR 95-84

Essen (Alfil) — Por 95 a 84, Bulgaria ha vencido a España en el partido jugado a primeras horas de esta tarde en la Sala Grupa, valedero para los puestos quinto y octavo del campeonato de Europa de baloncesto.

Una nueva derrota para una selección española que llegó a Essen con muchas ilusiones y con aspiraciones de alcanzar el cuarto puesto, y que anda a la deriva sin encontrar el Norte. Tras un comienzo victorioso frente al débil equipo francés, pero sin convencer, siguió al primero y decisivo revés contra Polonia el descalabro ante la Unión Soviética y la derrota frente a Rumania, tras haber vencido a duras penas a la animosa selección de Alemania occidental.

Hoy, el equipo español,

siguiendo su línea negativa y en el que se percibe el desconcierto y la baja moral, fue batido por la selección de Bulgaria por una diferencia de once puntos.

Aunque en algunos momentos los jugadores españoles superaron actuaciones anteriores, nunca hallaron el ritmo de juego, ni menos aún fueron capaces de defender con eficacia las incursiones de sus rivales, en especial de Golomeev y Christov, sobre su canasta.

Tras una igualada a doce puntos en los primeros minutos, tomaron ventaja de seis los búlgaros, que mantuvieron cierto tiempo. La inclusión de Emiliano en lugar de Brabender motivó una reacción del equipo de España y sobre la mitad del primer período se llegó a señalar en el marcador un esperanzador 32-30.

Pero no llegó el empate y los búlgaros volvieron a destacarse. No cedieron, sin embargo, los jugadores españoles y otra vez se colocaron a dos puntos, 42-40. Nuevo despegue de la selección búlgara aprovechando algún fallo de la defensa española, y un marcador de 50-42 al señalarse el final del tiempo.

Con el tanteador adverso, los jugadores españoles jugaron cuesta arriba toda la segunda parte. Sus encestes fueron siempre equilibrados por los búlgaros, que a seis minutos del final marchaban por delante con un claro 84-72, doce puntos de diferencia que dejaban sentenciado prácticamente el resultado final como así fue: 95-84.

Los búlgaros, que hicieron una buena demostración de sus posibilidades, tuvieron sus mejores hombres en Christov y en el "pivot" Golomeev, que desbordaron a la defensa española.

En el bando español hay que destacar algunas acciones de Buscató que imprimió velocidad al juego en las ocasiones que estuvo en la cancha y logró que se acortaran las distancias en el marcador.

Bulgaria tuvo sus encestadores más eficaces en Golomeev, con 32 puntos, Christov, 24 y Peychev, 21.

Por España, Brabender, 20, Luyk 18 y Margall, 16.

### TRIUNFO CHECO

Essen (Alfil) — En partido de clasificación para los puestos quinto al octavo, de los campeonatos de Europa de baloncesto, Checoslovaquia ha vencido hoy a Rumania por 87-74, finalizando el primer tiempo con el tanteo de 54-38 favorable a los checoslovacos.

## BUCHANAN DISPUESTO A PELEAR CON CARRASCO

Londres (Alfil).—El campeón mundial de los ligeros, Ken Buchanan, está dispuesto a enfrentarse, con el español Pedro Carrasco, con el título en juego, y la nueva esperanza británica de los pesos pesados, Danny McAllinden, con el español José Manuel Urtain, ha declarado esta tarde a un redactor de "Alfil" el promotor británico Jack Solomons.

Según ha manifestado Solomons, todos los obstáculos que ha habido hasta ahora

para una pelea entre el escocés Ken Buchanan y Pedro Carrasco, pertenecían al previo compromiso de Buchanan de defender su título mundial en el "Madison Square Garden", de Nueva York.

"Una vez cumplido el compromiso con Ismael Laguna y los promotores norteamericanos —ha añadido Solomons— no veo obstáculos para llegar a un acuerdo y poner el título en juego frente a Carrasco".

Solomons ha añadido que tiene sus dudas de que el anunciado combate entre Pedro Carrasco y Mando Ramos, en Madrid, sea una realidad, porque Mando Ramos es muy evasivo con sus compromisos. "De todas formas, —ha continuado— el combate Buchanan-Carrasco sería para el año próximo, porque Ken no piensa boxear en lo que queda de año".

Jack Solomons irá seguramente a Madrid a presentar el anunciado combate

entre José Manuel Urtain y Goyo Peralta, ya que está interesado en montar una pelea con Urtain, y el nuevo valor de los pesos pesados británicos Danny McAllinden.

Danny tiene unas grandes posibilidades —ha dicho Solomons—. En Estados Unidos ha peleado hace poco superiormente y en breve plazo podrá, incluso, disputar el cetro europeo de Joe Bugner. José Manuel Urtain sería una buena piedra de toque para él".

### MUEBLES DE COCINA

SUETOS  
PRECIOS DE OFERTA  
FRANCISCO BARUQUE

San Francisco  
(Frente Venerables)

### EL HOSPITAL DEL REY EN PRIMERA REGIONAL

El equipo de fútbol, representativo del «Hospital del Rey», ha ascendido a primera regional, en cuya categoría militará este año.

Dado que está ya próximo el comienzo de esta competición, se convoca a todos los jugadores —aficionados y juveniles— a que se presenten en el domicilio social mañana domingo, a las nueve de la mañana.

### SE NECESITA MAQUINISTA

PARA BULLDOZER D-6

Yárrita Hermanos

California 23

MIRANDA DE EBRO

(Burgos)

## RESTAURANTE BONFIN

le ofrece sus servicios de:

INAUGURACIONES  
BAUTIZOS  
BODAS  
BANQUETES

## RESTAURANTE BONFIN

SERVICIO A DOMICILIO ★ CONSULTE PRESUPUESTO

## 90\* C.V. NUEVA POTENCIA JOHN DEERE

en el tractor nacional de mayor rendimiento  
**JOHN DEERE 3120**  
y ahora versión **3120 S**  
al precio de introducción:  
**389.917\***

El nuevo 3120 de John Deere sobrepasa a cuantos tractores conoce Vd.

¡Compruébelo! Vea lo que le da el 3120... y compare.

- Motor John Deere de 6 cilindros e inyección directa de 90 C.V. (82 homologados).
- Sistema hidráulico de circuito cerrado y presión constante.
- Frenos hidráulicos de discos en baño de aceite autoajustables y autocompensables.

Todo ello junto a la calidad John Deere y el mejor servicio de asesoramiento, financiación y post-venta, a través de la completa red de Concesionarios John Deere.

\* En este precio está deducida ya la prima de introducción para las primeras unidades, y no está incluido el I.T.E.



El agricultor progresista es agricultor John Deere

Participe con JOHN DEERE en el progreso agrícola

ACOGIDAS AL CREDITO AGRICOLA LAS VERSIONES G/S.

## 82\* C.V.

HOMOLOGADOS.

CONCESIONARIOS:

EMILIO GIL PERALTA Y CIA, S.R.C. Plaza Dr. Albiñana, 1 - Tels. 20 38 05  
20 68 37 - BURGOS • CASA GUTIERREZ. Plaza Primo de Rivera, 20 - Tel. 842. - ARANDA DE DUERO • BRAULIO GARCIA PEREZ E HIJOS. Tel. 5 - VILAQUIRAN DE LOS INFANTES.



## VUELTA A CATALUÑA

### TRIUNFO DE UN MODESTO EN LA ETAPA Y CAMBIO DE LIDER EN LA GENERAL

#### Ayer ganó Genty y Labourdette encabeza la clasificación

Puigcerdá (Alfil).—Mientras los poderosos se marcan férreamente, los modestos buscan su oportunidad, éste podría ser el resumen de la etapa de hoy. Y si el héroe de ayer, Lazcano no pudo salirse con la suya, debiendo inclinarse tras una epopeya de kilómetros y más kilómetros, hoy el francés Genty ha salido airoso de su intento y se ha adjudicado la etapa reina con una ventaja de casi tres minutos y medio, con lo cual, ha cambiado el líder de la prueba; pero no ha sido Genty, sino su compatriota Labourdette el beneficiado, arrebatando el jersey de líder a Perurena, ganador de las anteriores etapas.

Cincuenta y nueve participantes han iniciado la etapa en Manresa, para cubrir los 243 kilómetros que debían cubrirse hasta Puigcerdá, en la etapa considerada reina por su kilometraje y sus dificultades. Genty y Trencó han sido los animadores desde el principio, y a los 32 minutos conseguían escapar del pelotón e ir aumentando poco a poco su ventaja, que llegaría a ser hasta de 22 minutos.

Los dos escapados han ido relevándose bien al principio, pero pronto se comprobó que Trencó no podía con el tren que imponía Genty, y tuvo que permitir que el francés se quedase en solitario, a mitad de la collada de Tossas.

Genty ha continuado su fuga pese a que, en servicio de su propio esfuerzo, debía afrontar todavía la collada de Tossas y "La Masella". No se asustó de estas dificultades y ni montañas ni kilómetros le hicieron desistir de su escapada, aunque tuviera que ver como su ventaja iba disminuyendo paulatinamente. Así ha proseguido en solitario, mientras entre él y el pelotón aún sacaba fuerzas de flaqueza. Trencó para evitar que todo el esfuerzo anterior que dase reducido a la nada. Sin embargo Trencó fue alcanzado en mitad de la subida de La Masella, demostrando que no era la montaña su fuerte, y a 220 kilómetros de carrera finalizaba su hazaña.

Mientras ocurría todo esto en las primeras posiciones, el pelotón, al principio bastante tranquilo, no permanecía inactivo. Era allí donde se libraba la batalla de los fuertes, independientemente de la que habían desencadenado los débiles. En la subida a Tossas, Ocaña intentó por tres veces consecutivas escapar con fuertes demarrajes; pero Luis Ocaña, con nombre a marcar por todos los equipos, y este férreo marcaje impidió que sus intentos lograsen éxito.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

Puigcerdá (Gerona) (Alfil).—Clasificación de la tercera etapa Manresa-Puigcerdá de 243,100 kilómetros de la Vuelta ciclista a Cataluña.

1. Genty, "Bic", 7-10-22 (promedio 33,892 kilómetros por hora); 2. Labourdette, "Bic", 7-12-29; 3. Miguel María Lasa, "Kas", 7-14-07; 4. Bitossi, "Filotex", 7-14-16; 5. D. Perurena, "Kas", 7-14-17; 6. Bergamo, "Filo-

tex", m. t.; 7. Gimondi "Salvarani", m. t.; 8. Houbrecht, "Salvarani", 7-14-19; 9. Martos, "Werner", m. t.; 10. Ocaña, "Bic", m. t.; 11. Cas-

tello, "Kapy", m. t.; 12. Calbanti "Filotex", m. t.; 13. Cumino, "Filotex", m. t.; 14. Colombo, "Filotex", m. t.; 15. J. Galera, "Kapy", m. t.

## ¡JUGAR Y NO JUZGAR! NORMAS PARA LOS FUTBOLISTAS

### Los árbitros tendrán que sentirse más responsables, dice Pérez Payá

Madrid (Logos). — "Jugar y no juzgar es el verdadero cometido de los futbolistas en el terreno de juego", ha señalado el presidente de la Federación Española de Fútbol, don José Luis Pérez Payá, en el curso de un almuerzo con los representantes de la Prensa deportiva madrileña.

El señor Pérez Payá ha puesto de manifiesto que en un plazo de tiempo que va hasta Diciembre de 1972 serán reformados el reglamento orgánico de la Federación de Fútbol, el de competiciones, el de entrenadores y el de jugadores.

Al referirse al problema

de la autoridad arbitral en los campos de fútbol, dijo el presidente de la Federación que gracias a la mayor severidad que se tendrá en adelante con los jugadores, los colegiados tendrán que sentirse más responsables, al serles concedido un mayor margen de autoridad en su función. Señaló también que el Comité de árbitros tiene la suficiente autoridad para descender de categoría a un colegiado por defectuosa actuación en un partido, y reiteró que la actuación arbitral es juzgada tanto por los clubs como por el delegado federativo que presencia el encuentro.

## NUEVO TRIUNFO SUIZO EN EL TOUR DEL PORVENIR

### Hubschmid ganó ayer en Albi

#### El español Viejo, premio a la desgracia

Albi (Francia) (Alfil). — El suizo Bruno Hubschmid ganó hoy la segunda etapa de la vuelta a Francia "del porvenir", recorriendo los 132,500 kilómetros del circuito Albi-Albi en el tiempo de 3 horas, 17 minutos, 28 segundos, a una media de 40,260 kilómetros por hora.

La clasificación fue la siguiente:

- 1.—Bruno Hubschmid (Suiza), 3-17-28, Bonif. 20 s.
- 2.—Chavy (Fr.), mismo tiempo, Bonif. 10 seg.
- 3.—Hava (Checoslovaquia), mismo tiempo, Bonif. 5 segundos.
- 4.—Duchemin (Fr.), id.
- 5.—Richeux (Fr.), id.
- 6.—Oberndorfer (Austria).
- 7.—Mitteregger (Austria).
- 8.—Fernando Plaza (España).

- 9.—Schur (Holanda).
- 10.—Hrazdira (Checoslovaquia).
- 11.—Steinmayer (Austria).
- 12.—Carlos Melero (España), todos en el mismo tiempo.

#### CLASIFICACION GENERAL

Albi (Francia). — Al término de la segunda etapa del "Tour del porvenir" disputado hoy sobre un circuito de 132,500 kilómetros en línea Albi-Albi, el vencedor de la prueba de hoy encabeza la clasificación general individual, que se establece como sigue:

- 1.—Hubschmid (Suiza), 3 horas, 27 minutos, 18 segundos; 2.—Duchemin (Francia), 3-27-47; 3.—Hrazdira (Checoslovaquia), 3-27-51; 4.—Hava (Checoslovaquia), 3-27-53; 5.—Mitteregger (Austria), 3-27-54; 6.—Melero (España), 3-27-55; 7.—La Chavy (Fr.), 3-28-11; 8.—Steinmayer (Austr.), 3-28-28; 9.—La Boishardy (Francia), mismo tiempo; 10.—Plaza (España), 3-28-26.

#### JOSE LUIS VIEJO, GRAN PREMIO DE LA DESGRACIA

Albi (Francia) (Alfil). — El español José Luis Viejo fue hoy la gran víctima de la segunda etapa del décimo "tour" del Porvenir, disputada sobre un circuito en torno a la ciudad de Albi, de 132 kilómetros de recorrido.

Un fuerte catarro, pinchazos y caídas, han caracterizado la penosa marcha del corredor español a lo largo del todo el recorrido, durante el cual mostró repetidas veces la intención de abandonar, pero que logró concluir bajo los consejos y los ánimos de Ramón Mendiburu.

Viejo, considerado como uno de los principales favoritos de la prueba, tras la medalla de bronce obtenida en los recientes campeonatos del Mundo de aficionados, es merecedor del "Gran premio de la desgracia", si existiese, pues sólo una gran fuerza de voluntad le ha permitido concluir la carrera y conservar la esperanza de que su estado de salud mejore durante la noche y pueda tomar mañana la salida.

Mientras tanto, otros dos españoles han conseguido colocarse hoy en la escapada decisiva de nueve hombres, que lograron llegar destacados a la meta, en la que se volvió a producir hoy una victoria de color suizo, con el triunfo de Bruno Hubschmid, quien consiguió arrebatarse el primer puesto de la general a su compatriota Fuchs.

Los dos españoles, Melero y Plaza, aunque no lograron responder el impetuoso sprint final de Hubschmid, han logrado ganar una media de dos minutos sobre una serie de grandes favoritos, como el francés Ovión, campeón del Mundo de aficionados Melero, por ejemplo, se sitúa en el sexto lugar de la general, a 53 segundos del líder, mientras que Plaza está actualmente en décima posición, a un minuto y ocho segundos del primer clasificado.

La escapada decisiva de esta segunda etapa, que confirma el dominio inicial de los suizos—aunque aún faltan las etapas decisivas de montaña, con la escalada de varios puertos de primera categoría, en la que los es-

pañoles cuentan con grandes posibilidades—, se produjo a los 46 kilómetros de la salida, los nueve escapados lograron obtener una ventaja de hasta cuatro minutos y quince segundos, a 34 kilómetros de la meta, pero la reacción de los franceses, descartados del pelotón de cabeza, hizo reducir finalmente las distancias.

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

Albi (Francia) (Alfil). — Después de haber obtenido un cuarto puesto en la clasificación por equipos de la segunda etapa, el equipo de España ha logrado ganar dos puestos en la general y situarse en tercera posición, en el "Tour del Porvenir".

La clasificación por equipos de la segunda etapa fue la siguiente:

- 1.—Austria, 9 horas, 52 minutos, 24 segundos; 2.—Checoslovaquia, 9-54-09; 3.—Regionales de Francia, mismo tiempo; 4.—España, mismo tiempo; 5.—Holanda, 9-55-13; 6.—Suiza, 9-55-54; 7.—Francia, mismo tiempo.

La clasificación general queda establecida:

- 1.—Austria, 10 h., 84 minutos, 33 s.; 2.—Checoslovaquia, 10-25-22; 3.—España, 10-25-50; 4.—Regionales de Francia, 10-26-03; 5.—Suiza, 10-26-35; 6.—Holanda, 10-26-38 y 7.—Francia, 10-26-58.

## NUEVO PORTERO DEL SABADELL

Sabadell (Alfil). — Esta mañana, durante el transcurso del entrenamiento que ha celebrado el Sabadell, se ha registrado la presencia de un nuevo guardameta. Se trata de Estornell, que hasta ahora estaba en la Unión Deportiva Las Palmas.

Debido a las bajas de los guardametas Martínez y Gabi, el Sabadell ha tenido que fichar urgentemente a este portero con vistas al encuentro del próximo domingo contra el Betis. La portería estará ocupada por Irarusta y como suplente figurará ya el nuevo fichaje Estornell, jugador formado en las filas del Saguntino y Onda y que llevaba varias temporadas en las filas de la U. D. Las Palmas.

## DOVER

Ambiente acogedor, sano, selecto

Vd. puede elegir su melodía preferida

Hoy noche fabuloso fin de semana y además.

## SE ALQUILA PISO

con muebles o sin muebles. Carretera Logroño, 1 2.º exterior Tf. 206346.

# fíjese bien

### OFERTA

## CATERPILLAR

### POR TIEMPO LIMITADO

pala de ruedas 920  
**AHORA 1.800.000 pts.**

pala de ruedas 930  
**AHORA 2.270.000 pts.**

pala de ruedas 950  
**AHORA 2.750.000 pts.**



### infórmese

BASE NORTE: Camino de S. Pedro a Boroa, a 150 m. del punto kilométrico 93,200 de la C. N. 634 de San Sebastián a Bilbao. Teléfs. 33 41 03-04-05. AMOREBIETA (Bilbao).

Caterpillar, Cat y son Marcas de Caterpillar Tractor Co.



## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### IMPORTANTE

Parece como si el partido inaugural de la temporada, por la categoría del contrario y por la serie de circunstancias que en la fecha concurrían, hubiera agotado la capacidad de expectación de los burgaleses. Y por ello se está llegando a la cita del que ha de ventilarse mañana con el Córdoba un poco bajo sordina, quizá sin darle la medida correcta en cuanto a trascendencia y sin calibrar en su verdadera dimensión la importancia que el mismo reviste. Que no es poca, ciertamente.

El planteamiento y posibles repercusiones, entre uno y otro partido, son distintas. Una victoria y hasta un empate frente al Madrid pudo haber significado mucho para el Burgos, sobre todo en un orden moral. Ante el Córdoba, la necesidad de triunfo adquiere acuciamientos más radicales. Se precisa para no caer en una profunda sima y al objeto de no perder contacto frente a un rival que, en buena lógica, habrá de formar dentro del grupo en el que el Burgos figurará y que es el predestinado a luchar por eludir el descenso.

Importante será que el Burgos acierte en el remate, ya que sólo a través de los goles puede forjarse la victoria; pero fundamental y básico ha de ser que el equipo salga alentado por ese espíritu de lucha que definió sus actuaciones de la temporada pasada y que asimismo se manifestó contra el Madrid.

Falta hará, así como la sugestión propia de los jugadores para desear de su mente, cualquier idea o simple sombra de confianza. Eso podría ser pernicioso. Y de ese peligro hay que huir como sea.

### EL PRIMERO

Las primeras bajas en los clubs, una vez que el balón empieza a correr en los torneos oficiales, vienen dadas habitualmente por los entrenadores. Son las primeras víctimas y las obligadas «cabezas de turco» en la apasionada parcela del fútbol hispano.

Siempre se inicia la temporada con esta quieta implícita en la mente de los aficionados: ¿quién será el primero? Es una incógnita que está por desvelarse en la temporada 1971-72. Claro es que hasta el momento sólo se han cumplido dos jornadas pero en tal corto lapso de tiempo, en lugar de salir a la palestra, el nombre de un entrenador, ha surgido el de un jugador.

El salmantino Neme —que en el Pontevedra logró fama y hasta la preselección como internacional— ha solicitado la carta de libertad de la U. D. Salamanca, que no le ha sido concedida con cuyo equipo fichó esta temporada. Su argumento ha sido el siguiente: «Yo soy uno más del conjunto; no puedo ser la cabeza de turco en las derrotas, ni el ídolo en las victorias».

La verdad es que en Salamanca se han desatado un poco los nervios y ha cundido el desánimo, como consecuencia de los primeros resultados registrados, una derrota por dos goles en Talavera y una victoria mínima, apurada y de última hora, jugando en el Helmántico y ante el Calvo Sotelo, de Andorra, ha creado un sentimiento de prematura frustración en la capital charra.

No hay que olvidar que sus casi ocho mil socios y la posesión de un campo, nuevo y precioso, les lleva a abrigar aspiraciones serias al ascenso. Y más después que el Valladolid y Cultural Leonesa, lo han conseguido.

### CUENTAS

El Burgos marcha boyante en lo económico. Y lo que procede desear es que en lo deportivo vaya logrando un nivel aproximado...

La situación financiera del Burgos fue expuesta anoche en la asamblea general y el calificativo que admite es éste: «magnífica! Se han eliminado deudas, los pagos están al día, se atienden puntualmente las obligaciones contraídas... Por el momento, todo es color de rosa visto desde esa vertiente.

Aun sin las precisiones hechas en la referida asamblea, era sumamente fácil «pagarle las cuentas» al Burgos en la presente ocasión. Operando sobre la base de números redondos las resultantes son éstas:

— 5.000 nuevos socios a 450 pesetas	2.250.000
— 2.100 abonos a tribuna, a 2.000	4.200.000
— Taquilla con el Real Madrid	3.000.000

9.450.000

Añádanse a esa cifra las cuotas satisfechas por los socios anteriores y la conclusión es que los diez millones habrán sido superados. Es decir, que habiéndose jugado un sólo partido en campo propio se ha logrado una recaudación que referida a temporadas anteriores equivale a casi un sesenta por ciento del presupuesto total.

## ¿VUELVE GRIFFA AL ESPAÑOL?

- ★ Desde Casilda (refugio del tigre): mensaje con enigma
- ★ J. B. G. ha dicho para los servicios deportivos de la «Agencia Fiel»: una mancha más, ¿qué le hace al tigre?
- ★ De su interpretación puede deducirse la respuesta que el gran defensa ha dado a los directivos españolistas que le visitaron en su casa

Por Armando ARCOS

Casilda, a unos cuarenta kilómetros de la ciudad de Rosario —la de mayor importancia en la provincia de Santa Fe y tercera de la Argentina en orden a su población y actividad industrial y en último segundo potencia, detrás de Buenos Aires— es un rectángulo verde que destaca sobre el mapa santefesino por la presencia de múltiples manchas negras y blancas. El manto verde es el de los cereales, las manchas corresponden a los miles de cabezas de magnífico ganado lechero holandés argentino (una raza obtenida en el país a partir del frisio) cuyos representantes suelen llevarse los pri-

meros premios en todas las exposiciones de la cabaña nacional e, incluso, en torneos internacionales, como los de la Feria del Campo de Madrid o las de Smithfield, en Inglaterra.

Pero no es de la gran capacidad cerealera ni de los «records» de producción lechera de Casilda de que les quiero hablar en esta crónica. Porque Casilda, entre ustedes, en España, es solamente conocida por el suelo natal y el refugio de un tigre que indujo por los campos futbolísticos españoles destrozando esquemas enemigos. El Tigre, como todos habrán adivinado, es Jorge Bernardo Griffa. El señor hacendado don Jorge Bernardo Griffa, el señor transportista Jorge Bernardo Griffa, el señor empresario maderero Jorge Bernardo Griffa, el señor exportador de cereales Jorge Bernardo Griffa. J. B. G. es dueño de «toda Casilda» y de algunas tierras de Santa Fe y en el Paraguay tiene tantos intereses que atender que trabajan, en su administración, quince contables y un buen número de empleados, además de técnicos en todo: en productividad lechera en maderas, en transportes por carretera y vías fluviales y obreros especializados y no especializados. En fin que J. B. G. es un hombre muy ocupado, que apenas tiene tiempo de «agarrar» los pinceles y la paleta y largarse al campo, «a pintar monas» (aunque monas no se ven por ningún lado), que es su vocación, un par de veces a la semana.

### UNA MANCHA MAS

Pero J. B. G. es noticia estos días. Y no económica ni industrial, ni artística. Sino, simple y escuetamente, noticia futbolística. Han estado con él, en su refugio de Casilda, dos directivos del Español barcelonés, a tratar de contratarlo nuevamente porque parece que, pese a ser un «viejo» y estar lleno de achaques J. B. G. continúa siendo imprescindible en el famoso conjunto españolista. Pero, ¿qué les ha dicho J. B. G. un poco más gordo que cuando egresó a sus país a los visitantes? Esto es lo que averigüé para ustedes; especialmente para la afición española en la que Griffa dejó tan buenos recuerdos.

—Mira; ya no estoy en condiciones de dedicarme al fútbol. Los años pasan y te dejan su marca. Hoy mi vuelta al deporte no es cosa probable.

—¿Improbable entonces? Improbable pero no imposible?

Griffa, cuarteado por el sol y el aire de Casilda, sonriendo con sonrisa mansa, nativa, propia del criollo, deja el mate y contesta, otra vez reposadamente como midiendo las palabras.

—Ya sabes que al fútbol lo llevo en el alma. Pero, ¿hasta cuándo voy a andar corriendo detrás de un balón? ¿Hasta cuándo voy a poder cubrir mi marca, salir de ella y enfrentarme al adversario con alguna posibilidad de triunfar?

—Los que te han visto el año último dicen que lo haces muy bien que seguís siendo el día antes. No el de Newell's Old Boys pero...

—¿Ves? ¡Allí está el asunto! «En el pero» No quiero dejar una mala imagen mía. Quiero que la afición de España —porque nunca la olvidaré porque siempre me ha tratado con consideración y cariño aunque no fuera la de mis dos clubs— los que estoy reconocido de modo muy especial— me recuerde bien como aquel jugador que siempre supo cumplir.

—Entonces ¿les dijiste no?

—Bueno... tanto como eso.

—¿En qué quedamos «pero»?

—En realidad, la nueva oferta, la posibilidad de volver a estar en un estadio, como protagonista, no como espectador...

—¿Sí?, ¿les dijiste sí?

—Y mira, si todo se arregla favorablemente —y no es cuestión de «guita», ¿eh?—, yo digo, yo pienso... Bueno, una mancha más, ¿qué le hace al tigre?

—Mensaje con enigma para la afición del Español?

Amigos: ahí les dejo con el intríngulis. Si ustedes aciertan a resolver el crucigrama (para mí Griffa vuelve a España), ¡felicidades!

## EL JUVENTUD JUGARA MAÑANA EN PALENCIA FRENTE AL CASTILLA

El Deportivo Juventud inicia mañana su andadura por la competición correspondiente a la Primera Regional Preferente, después de habertenido que demorar su presentación en la misma, el pasado domingo, por las causas ya expuestas, de evitar la coincidencia con la actuación del Burgos.

Por ese motivo el Juventud y el que debía ser su oponente en la pasada jornada, el Salmantino, aparecen sin haber jugado un solo partido, cuando los demás integrantes del grupo han celebrado uno.

La presentación del Juventud, por tanto, en la competición oficial se producirá mañana en Palencia, jugando contra el Castilla en tanto que la Gimnástica Arandina actuará prácticamente en la misma capital, al hacerlo en la inmediata localidad de Venta de Baños. Es decir, que la jornada se presenta como de doble confrontación burgalesa—palentina.

### EL DEPORTIVO SAN JUAN A LERMA

El próximo domingo se desplaza a Lerma, el equipo del Deportivo San Juan, para disputar un partido amistoso en la villa de Lerma, en este desplazamiento lo harán todos los jugadores que figuran en la plantilla. La plantilla juvenil del Deportivo San Juan ha sido citada para hoy a las siete y media con vista a la temporada actual.

El jugador José Luis Peciña, ha firmado por el club una temporada más.



servicio relámpago

JOSEBA

c/vitoria 228. servicio bar

EMPRESA CONSTRUCTORA

PRECISA

DELINEANTE

Avenida José Antonio 35. — Telf. 848

ARANDA DE DUERO

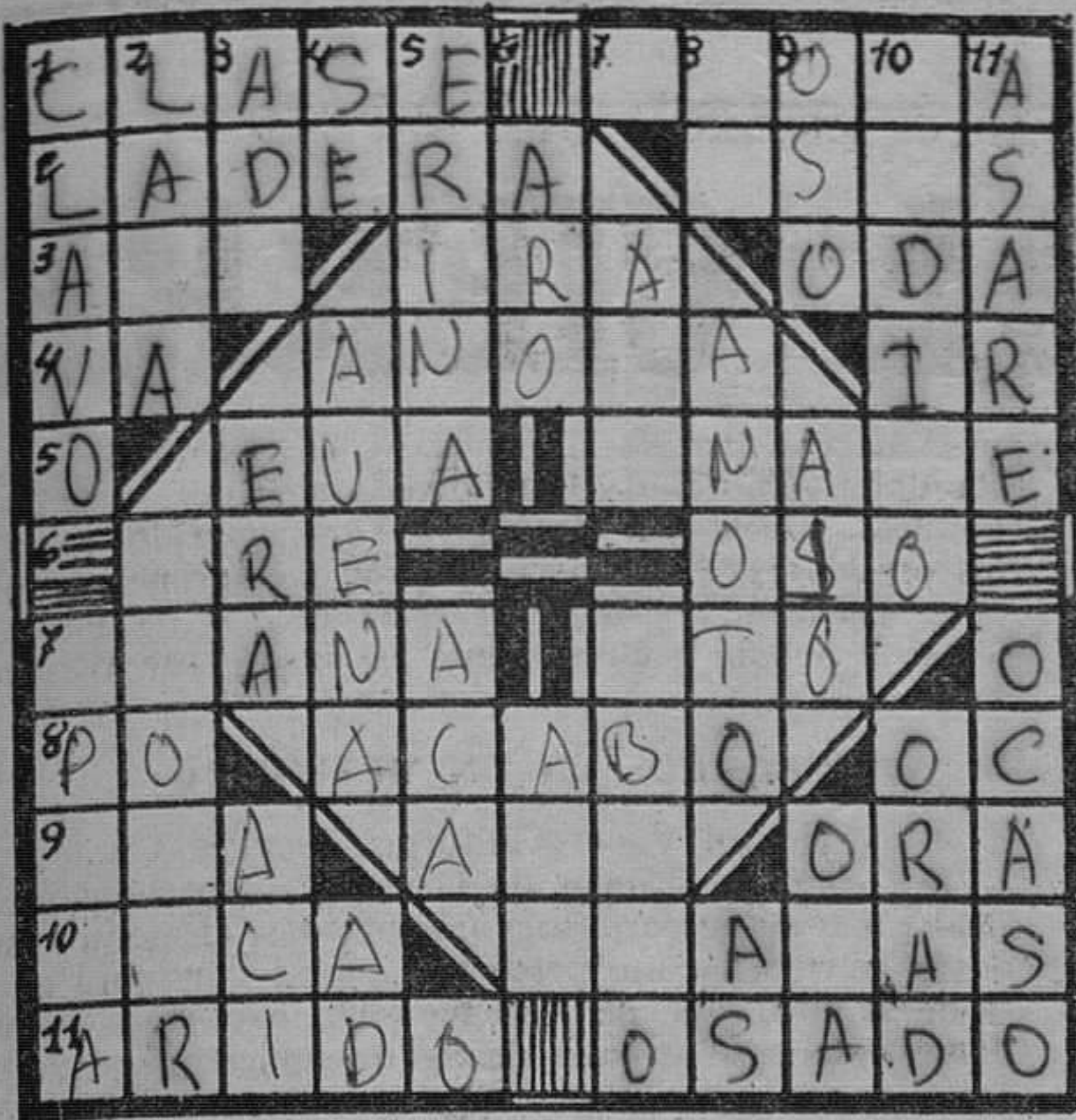
LEA VD SIEMPRE

DIARIO DE BURGOS



# Pasando el rato

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES** — 1. — Sala de enseñanza. Combina escudos de armas. 2. — Declive lateral de un monte. Aires populares canarios. 3. — Medida de longitud. Pasión de enojo. Composición lírica. 4. — Se traslada. Previsión de víveres. Marchar. 5. — Nombre de mujer. Vano, inútil. 6. — Consonante. Arco de un puente. 7. — Embuste. Ave de rapaña nocturna. 8. — Río italiano. Finalizo. Lengua provenzal. 9. — Oficial turco. Yerno de Mahoma. Habla en público. 10. — Vestido lujoso. Raciones dadas a una tropa en marcha. 11. — Seco, estéril. Atravido.

**VERTICALES** — 1. — Trozo de hierro recto, con cabeza y punta. Extingue. 2. — Pelo de algunos animales. Repartir, distribuir. 3. — Río italiano. Lugar de trilla de la mies. Nombre árabe de varón. 4. — Reflexivo Cereal. Preposición latina. 5. — Instrumento quirúrgico. Adverbio de lugar. 6. — Juego infantil. Cerveza inglesa. 7. — Ave trepadora americana. Fallecimiento. 8. — Número romano. Apunto. Naípe. 9. — Mamífero plantigrado. Condimento. Necio. 10. — Sagaz, astuto. Rezad. 11. — Pondré al fuego. Puesta de un astro.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES** — 1. — Abaco. 2. — Aba. 3. — Arosa. 4. — Aligera. 5. — Sali. Agil. 6. — Acimo. Anata. 7. — Roña. Etas. 8. — Añadirá. 9. — Azoro. 10. — Ara. 11. — Freno.

**VERTICALES** — 1. — Asaro. 2. — Aco. 3. — Alifa. 4. — Alimaña. 5. — Bari. Azar. 6. — Aboga. Adore. 7. — Case. Irán. 8. — Aranero. 9. — Agata. 10. — Ita. 11. — Clase.



## Y VA DE CUENTO...

### INVESTIGACION

Deseosa una gran agencia norteamericana de indagar acerca del resultado de los viajes colectivos de sus turistas enviados a España este verano, encargó a su representante en Madrid se trasladara a los lugares donde aquéllos habían estado y, visitando los hoteles donde se alojaron, investigara cuáles habían sido las reacciones de sus clientes.

Así, el representante inició su trabajo en un hotel del Mediterráneo, donde preguntó indirectamente al portero del establecimiento:

—Creo que este verano han tenido ustedes alojados a muchos yanquis. ¿Qué? ¿Les han gustado?

El portero se quedó sumiso en una profunda reflexión y finalmente entre dos suspiros largó:

—Señor... a todo se acostumbra uno.

### CURIOSIDAD

El padre y su heredero pasean por el parque cogidos de la mano. Es domingo.

—Papá —pregunta el chico—, ¿por qué andamos con los pies y no con la cabeza?

—Pues... qué sé yo —responde su progenitor—. Quizá porque siempre hemos andado así.

—Papá —vuelve a la carga el chico—, ¿por qué las hojas de los árboles sólo caen en otoño?

—Pues... caen porque caen, hijo mío.

—Papá —insiste la curiosidad inagotable del pequeño—, ¿por qué los truenos hacen tanto ruido?

—Si quieres que te diga la verdad, nunca lo he sabido.

—Bien, papá, no tiene importancia.

—¡No, hijo, no! Tú pre-Don Severo anatematizarme y así aprenderás.

### HEROISMO

A los pocos meses de casada la joven señora, hizo un corto viaje a Florida (USA) para visitar a sus padres. De sobremesa, hablaron de los chicos de la familia que habían servido en Vietnam y se mencionó a un cuñado de la visitante

que fue condecorado durante la guerra.

—También tu marido estuvo en la guerra, esa, ¿verdad? —preguntó alguien a la joven señora.

—Sí, pero él jamás ha hecho actos de valor dignos de una condecoración.

—¡Cómo que no! —saltó el chaval de la casa—. ¡Se casó contigo!

**QUINIELAS**  
Valencia, o x al Madrid y el ba la otra tarde en el bar sobre el juego de las quinielas.

—Se juega de día —habla— y se piensa de noche. Se ve en sueños el 1 x 2 y se hacen cálculos sobre si el 1 debe corresponder al Valencia, a x al Madrid y el 2 al Atlético, llegando a la cima del pensamiento en orden a los cálculos y las probabilidades.

Los presentes parecieron asentir en silencio, pero uno de ellos se arrancó:

—Don Severo —le dijo—, ¿me haría usted el favor de repetir los números y los equipos que ha señalado en su perorata? Se me está poniendo en la nariz que con esos datos voy a por los catorce. ¿Quiere usted participación?

## Excmo. Ayuntamiento de TRUJILLO (Cáceres)

El próximo día 23 del actual mes de Septiembre, a las 12 horas, en el salón de sesiones, este Excmo. Ayuntamiento celebrará subasta pública para arriendo del aprovechamiento de los pastos de la finca de su propiedad denominada «DEHESILLA», durante el año agrícola 1971-72, rigiéndola el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría Municipal, admitiéndose proposiciones hasta las 13 horas del día 22 (anterior a la subasta).

El aprovechamiento principal de la finca puede hacerse con ganado lanar o vacuno y también conjuntamente con ambos.

Trujillo, 10 de Septiembre 1971.

EL ALCALDE

## FOTOGRAFÍAS TRIDIMENSIONALES CON UNA NUEVA CÁMARA

No tiene lentes y es de gran utilidad en la industria, la investigación y la enseñanza

Londres. — (Crónica especial para Agencia «Fiel», en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Una cámara para holografía portátil, muy ligera, ha sido considerada por los técnicos, como el primer dispositivo portátil y práctico para grabar hologramas —verdaderas imágenes tri-dimensionales— y ha sido desarrollado por los científicos del Laboratorio de Investigaciones de la Hughes Aircraft, quienes pronostican a este dispositivo muchos usos de gran valor para la industria, medicina, odontología, arqueología y enseñanza

El instrumento, llamado holocámara, es descrito como «otro ejemplo de la prolongación o extensión del espacio y de la tecnología defensiva al sector civil». Este reciente adelanto, usa una nueva versión modificada de un laser y elementos electrónicos asociados que, originalmente fueron desarrollados para el sistema telemétrico en uso por los tanques de guerra del ejército de los Estados Unidos de América, ha informado el Dr. Donald H. Clos.

PRIMERA FIRMA EN CALEFACCION POR AIRE CALIENTE TERMOBLOC.

**Solicita DELEGADO para Burgos**

Dirigirse a: A. DE GASPARL. Francisco de Rojas, 9. MADRID-10. (Nal. 5.637).

**MODERNICE SU MAQUINA DE COSER**

Muebles de todas las estilos y para todas las marcas.

**ALFA**

Vitoria. 27

quien encabezó este proyecto en Malibu, California.

«La holocámara puede grabar actualmente imágenes tridimensionales de fotografías de forma permanente», explicó «Otros dispositivos similares hacen el mismo trabajo, pero son más pesados, de mucho más bulto y necesitan mayores fuentes de potencia».

En términos sencillos —dijo— la holografía es una técnica de fotografía sin lentes. Un holograma es un negativo que se obtiene exponiendo una placa fotográfica de alta resolución sin lentes, cerca de un sujeto iluminado con luz monocromática (un solo color) coherente, producida por un laser. Cuando se coloca la placa en un rayo de luz laser se forma una verdadera imagen tridimensional del sujeto.

La holocámara de Hughes tiene escasamente un pie cuadrado por unas seis pulgadas de fondo, pesa 17 libras, lo que quiere decir que se puede llevar a mano en sitios remotos, ampliando de este modo su uso potencial para una variedad de propósitos.

Se pueden hacer con ella pruebas del ala de un avión en el mismo aeródromo: visualización del flujo del viento en el aeródromo, en la prueba del túnel de viento a diseños nuevos de aviones; estudiar el golpe de ondas cerca de las puntas de las alas del rotor de helicópteros.

En la microscopía biomédica e industrial, pueden hacerse estudios de superficies de materiales o hacer fotografías tri-dimensionales de una delicada intervención quirúrgica del oído para su uso en la enseñanza a estudiantes de medicina.

Para hacer, en general, un retrato de los diversos campos de arqueología, odontología y cirugía, por ejemplo, podrían hacerse partidas tri-dimensionales permanentes de descubrimientos arqueológicos en los «desenterramientos» originales; tener «records» en la posición de los dientes, para usar en ortodoncia; hacer fotografías de intervenciones quirúrgicas de un pecho abierto como ayuda pedagógica en las Facultades de Medicina.

Finalmente, pueden grabarse imágenes tri-dimen-

sionales de piezas manufacturadas y de componentes electrónicos. Por ejemplo, la holocámara puede hacer fotografías tri-dimensionales permanentes del crecimiento de cristales ópticos.

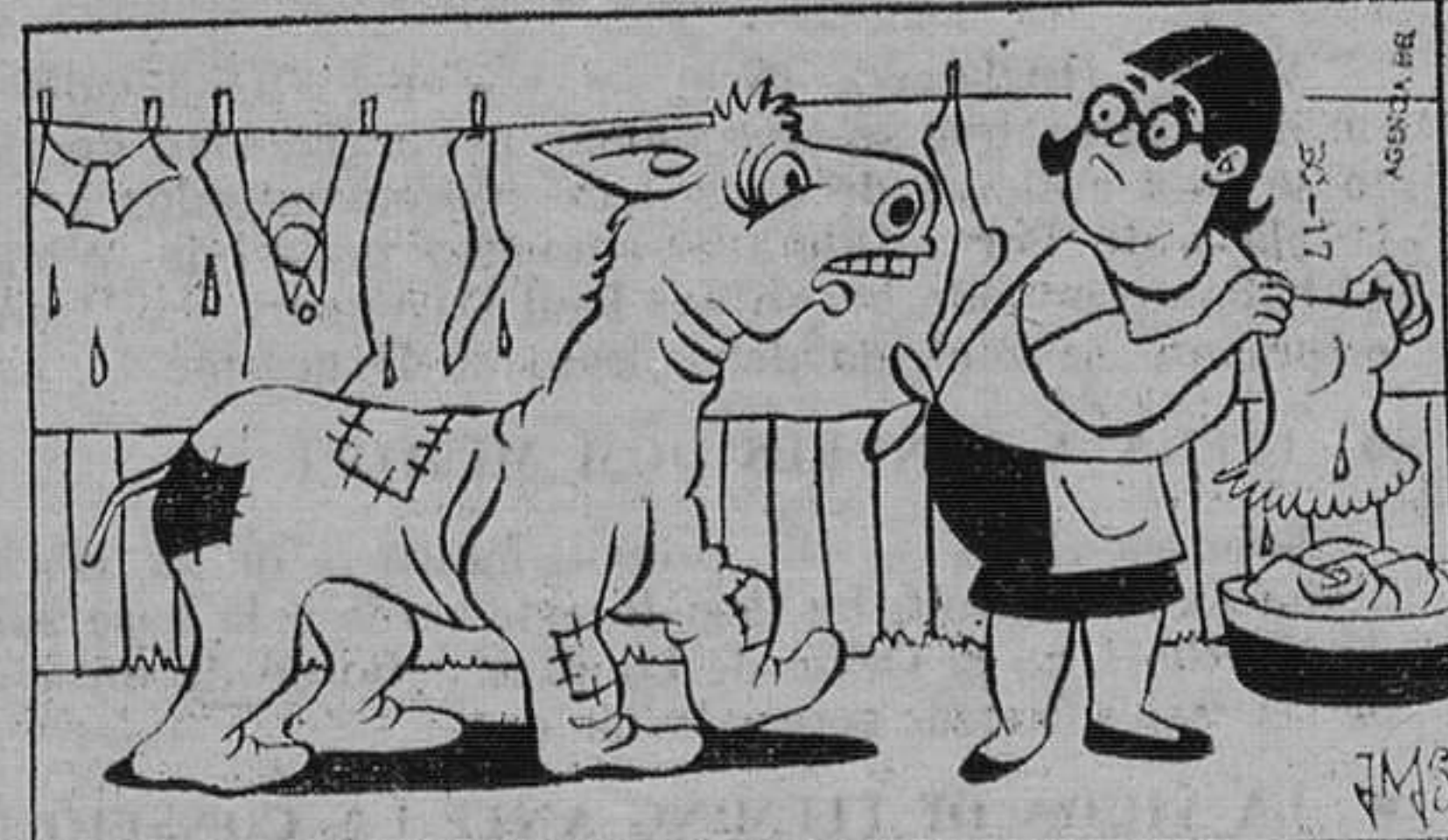
## JEROGLIFICO



¿Sabes dónde vivo?

Solución al anterior: Lo enredó más.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



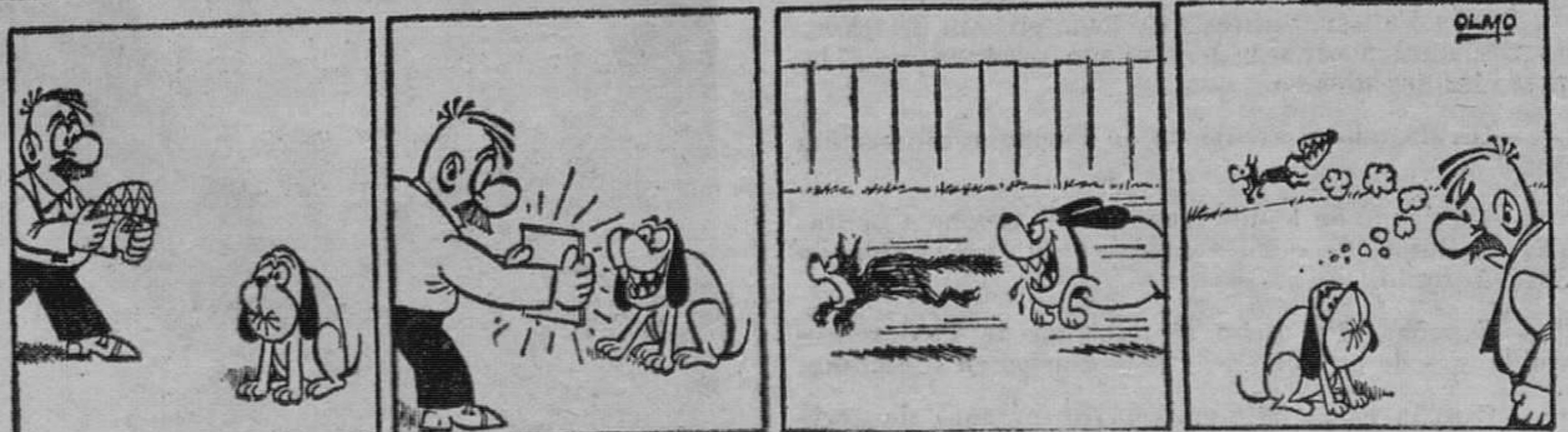
Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Nube. 2. — Roca. 3. — Lámpara. 4. — Vidrio.
5. — Jarro. 6. — Flor. 7. — Arboleda.

**DON CELES**

**Por OLMO**





## Carta de MADRID

Por TACHIN

### ESPAÑA, EL PAIS CON MAYOR NUMERO DE ACCIDENTES LABORALES

#### Sesión tensa y movida en la asamblea conjunta de obispos y sacerdotes

**MADRID.** El lugar de honor —es un decir— de nuestra modesta crónica, nos vemos precisados a ceder a un notición singular que vemos en los periódicos de la mañana y que, en el primer momento, nos han puesto el café con leche en la glotis. Pues nada menos que la rarísima y emocionante de que en el mes de Julio experimentaron un descenso del 1,80 por 100, respecto al mes anterior, los precios. En el segundo momento el desayuno, con mermelada y todo, descendió a su lugar natural al comprobar que la tremenda noticia se refería a los precios al por mayor. ¡Ah!, dijimos, evitando la emisión de una palabrota aprendida en una comedia moderna. Y nos tranquilizamos un poco al iniciar el estudio de la posibilidad de adquirir tres o cuatro cerdos, media tonelada de huevos y setenta mil kilos de patatas. Veremos

#### RELIGION

La asamblea conjunta de obispos y sacerdotes tuvo ayer una sesión tensa y movida. Decisiones «casi» unánimes, expectación, falsedades al supervalorar la carta de un grupo de asambleístas, y polémica sobre el tan traído y llevado, más bien traído, tema del celibato eclesiástico. La intervención de monseñor Guerra Campos molestó a parte de los reunidos al anunciar la posibilidad de desligarse de la asamblea «para mantener clara ante el pueblo de Dios la fidelidad a nuestro compromiso episcopal con lo que nos ha mandado la Suprema Potestad de la Iglesia». Al fin, se votó, pero aún no se han publicado los resultados, por los que, como dice el P. Martín Descalzo, el problema queda en el tejado.

#### ARGENTINOS

No; no vamos a referirnos de nuevo al justicialismo, a Perón y al cadáver de la magnífica y desgraciada Evita. Y sí a los guardias marinas argentinos que están en Madrid y que practican en el buque escuela «La Argentina». Ayer fueron recibidos por el Príncipe don Juan Carlos y por la tarde se celebró en el Ministerio de Marina una recepción oficial de la Armada española al comandante y representación de los jefes y oficiales del barco.

#### TORTEO

Nuestro ex mito Juan Manuel Urtaín se prepara para luchar, el día 8 de Octubre y en el Palacio de Deportes de Madrid, con el argentino Goyo Peralta, el cual, según ha dicho, están buscando esta pelea hace ya mucho tiempo. Ayer firmaron el contrato. Medio millón y el 25 por 100 de los beneficios netos para cada uno. A diez asaltos y con guantes de ocho onzas. No hay título alguno en juego. Los dos confían en tumbar al contrario. Esperamos que esta vez el corpachón del chico de Arona no sea paseado a hombros de su contrario por el cuadrilátero, y no precisamente para sacarlo por la puerta grande.

#### NOTICIAS BREVES

Buero Vallejo, antítesis de Paso en esto de los estrenos, dará a conocer hoy nueva producción: «Llamada de los dioses».

—Ha llegado el arzobispo de Formosa, monseñor Yu-Pin.

—Un grupo de bamberos rompió anoche a pedradas las lunas de ocho comercios de la Avenida de José Antonio.

—España —ha dicho el ministro de Comercio— vende más de quince «Seat 600» diarios en Finlandia.

—España es el país con mayor número de accidentes laborales.

—Se ha solicitado un aumento del 8 por 100 en el precio del butano. Si esto de los precios sigue así, pronto no tendremos que calentar, córcholis.

## NOTICIAS AL CIERRE

### • ¿FABRICA "FORD" EN VIGO?

Vigo (Cifra). — Una revista de economía editada en Inglaterra afirma que, dentro de cuatro años, la fábrica de automóviles "Ford" desaparecerá de Gran Bretaña y será trasladada a Vigo, informa hoy el diario "La Voz de Galicia". Según el citado diario, la revista inglesa señala que la "Ford" escogió Vigo, tras un estudio realizado para buscar el lugar idóneo para el emplazamiento de la factoría, en el que se ha tenido en cuenta la zona franca y el puerto vigués.

### • GRATITUD DE CENTROAMERICA A ESPAÑA

Guatemala (Efe). — El Parlamento Centroamericano, reunido en esta capital para elaborar el convenio de constitución de la Comunidad de Países Centroamericanos, acordó anoche expresar su reconocimiento a España, en ocasión de las fechas conmemorativas del sesquicentenario de la independencia de la región, por la constante aportación de valores culturales, espirituales y económicos hechos por la madre Patria, desde la conquista hasta nuestros días. Los parlamentarios dejaron constancia de esta resolución, destacando la permanente contribución española al desarrollo de toda Iberoamérica pero especialmente a los cinco países que integran la región centroamericana.

### • "VOLCAN DE FUEGO" EN GUATEMALA

Guatemala (Efe). — Un indígena muerto y 600 viviendas humildes afectadas, fue el saldo de la violenta erupción del volcán de fuego sobre el municipio de Yepocapa en el departamento de Chimaltenango. "Me extrañaría si quedan 50 casas en buen estado" expresó hoy el alcalde de Yepocapa, población de 13.000 habitantes enclavada en las faldas del volcán que hoy parece haber entrado en reposo.

### • HIMNO DE EUROPA

París (Efe). — El preludio a la "Oda a la alegría" del cuarto movimiento de la novena sinfonía de Beethoven será el "Himno europeo", según decidió ayer en París el comité de la "mesa redonda" creada para preparar el Día de Europa que tendrá lugar el 5 de Mayo de 1972. Este himno será cantado por primera vez oficialmente en la fecha indicada.

### • RESTOS DE UN DINOSAURIO

Whitby (Inglaterra) (Efe). — Los restos fosilizados de un dinosaurio, que se cree tienen una antigüedad de ciento setenta millones de años, han sido encontrados hoy en la playa de Port Mulgrave, a cuatro millas de Whitby. El hallazgo ha sido hecho por Paul Davenport, de 21 años, estudiante de Biología del colegio de Doncaster.

### • LLEGA A LONDRES DOM MINTOFF

Londres (Efe). — El primer ministro de la isla de Malta Dom Mintoff, ha llegado esta tarde a la base aérea de Northolt, en el Oeste de Londres, a bordo de un avión de las reales fuerzas aéreas británicas.

### • LA VIUDA DE FLEMING ANTE UN CONSEJO DE GUERRA

Atenas (Efe-UPI). — La viuda del inglés descubridor de la penicilina y otras tres personas comparecerán ante un Consejo de Guerra en Atenas el 27 de este mes bajo la acusación de intentar liberar al joven que quiso asesinar al primer ministro, George Papadopoulos.

### • HARRIMAN SE CASARA CON LA EX-ESPOSA DE RANDOLPH CHURCHILL

Washington (Efe). — El veterano diplomático norteamericano Averell Harriman, de 79 años, se casará el mes

próximo con Pamela Hayward, de 51, que fue la mujer de Randolph Churchill Harriman, embajador en Moscú y Londres, gobernador de Nueva York, enviado especial de los presidentes Kennedy y Johnson y el primer embajador norteamericano en la conferencia de paz de París, confirmó la noticia personalmente al diario "The Washington Post".

### • AMINOACIDOS EN UN METEORITO

Mountain View (California, Estados Unidos) (Efe-UPI). — Los científicos de la agencia espacial norteamericana han descubierto seis aminoácidos, elementos asociados a la vida, en un meteorito, que se considera que data de la formación del sistema solar, hace unos 4.500 millones de años. Los aminoácidos descubiertos son de "aparente origen extra-terrestre" y constituyen el tercer descubrimiento de sustancias en un meteorito que indican "un principio básico" de la evolución química de la vida en el espacio exterior, según ha declarado un portavoz de la N.A.S.A.

## COSAS VEREDAS

### TIMO DE UN MILLON DE PESETAS A UNAS MONJAS

Barcelona (Cifra). — Un millón de pesetas han timado a unas religiosas dos individuos que fingieron un legado para la comunidad con fines benéficos, informa hoy el periódico «Tele-Express».

La madre superiora, con otra religiosa de su Orden, fue citada en la puerta del Hospital de San Pablo, donde aguardaba un joven de aspecto alemán, quien expresó el deseo de sus padres de entregarles, para los indicados fines, un modesto legado cifrado en diez mil dólares.

Como condición pidió una garantía bancaria, por lo que las monjas, el joven y otro, que alegó ser médico del hospital, se dirigieron a una Caja de Ahorros de la calle de Muntaner, donde la superiora extendió un talón de un millón de pesetas contra su cuenta corriente. La madre guardó en su bolso el millón de pesetas y el paquete del legado, pues todo debía formalizarse por escrito, por lo cual una de las monjas marchó para adquirir un papel especial. Entretanto, el joven alemán llegó a la conclusión de acortar formalidades porque todo estaba muy claro y no valía la pena perder más tiempo, despidiéndose a continuación.

En el taxi que las llevaba al convento, diéronse cuenta las confiadas religiosas de la falta de los fajos que componían el millón de pesetas y entonces desarrollaron el paquete del legado, que sólo contenía recortes de periódicos. Se supone que el hurto del millón se produjo en el interior mismo de la Caja de Ahorros, cuando la Superiora lo guardó en su bolso.

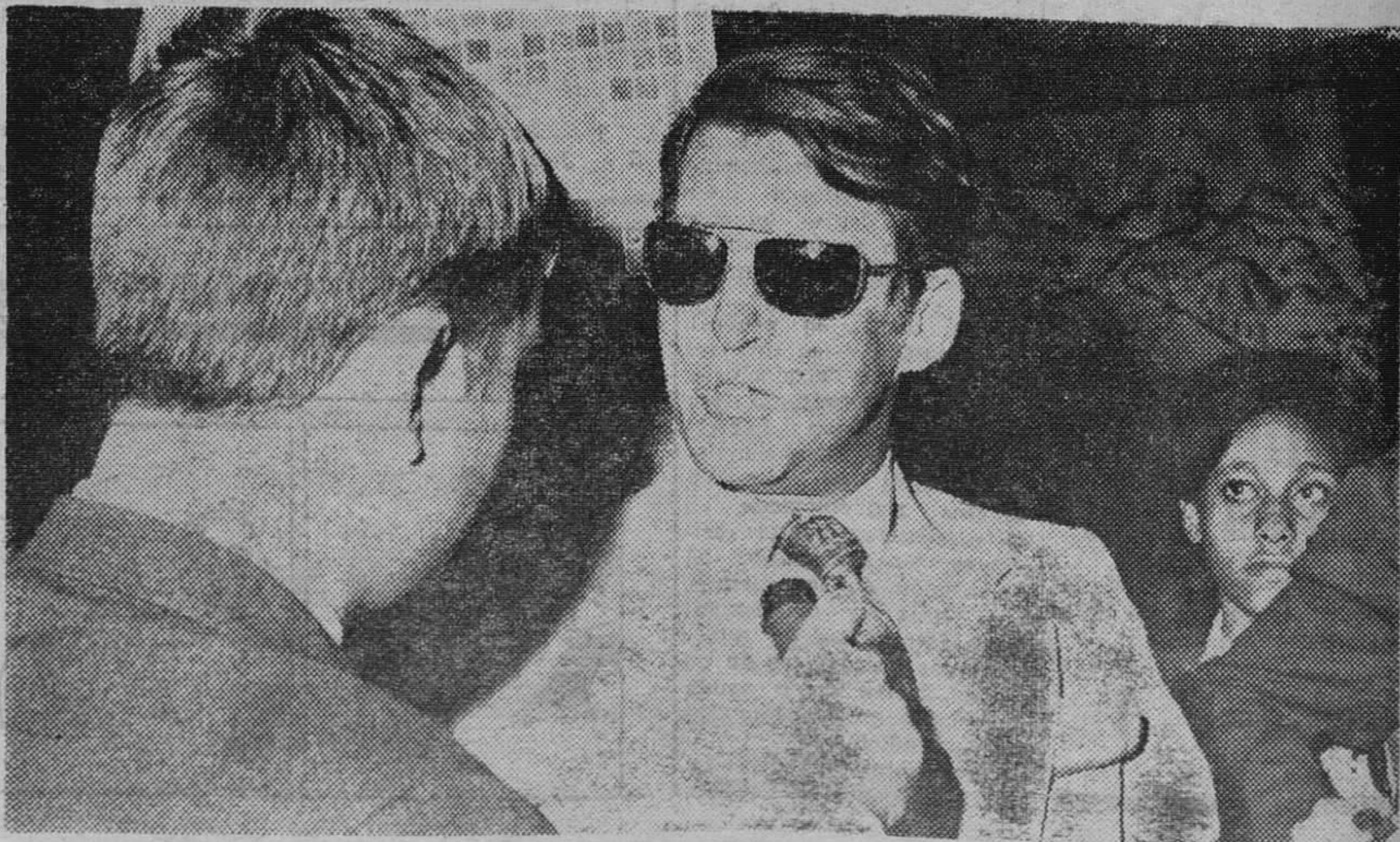
### CHATO DE VINO A CINCUENTA CENTIMOS

Medina del Campo (Valladolid) (Cifra). — A cincuenta céntimos cuesta, a partir de hoy, el chato de vino en un bar de esta población.

Hasta la fecha, el bar «Lisboa» cobraba a dos pesetas por «chato», ya que así acordaron los propietarios de bares en el pasado mes de Agosto, con motivo de la ligera alza sufrida en el cántaro de vino. El precio de dos pesetas se mantuvo durante varios días pero al ver la escasa concurrencia de público, los propietarios optaron por restablecer el precio inicial de una peseta.

Ante tanto tira y afloja, el propietario del «Lisboa», único que seguía cobrándolo a dos pesetas, ha optado por rebajarlo a cincuenta céntimos. Esta medida ha causado la consiguiente, aunque agradable sorpresa entre los parroquianos.

## EL ASTRONAUTA WALTER SCHIRRA EN LOURENÇO MARQUEZ



El astronauta norteamericano Walter Schirra ha llegado a Lourenço Marquez, en cuyo aeropuerto le vemos contestando a unas preguntas para la radio portuguesa. — (Foto Fiel)